Pioneer

English

Español

العربية

CD RECEIVER
RADIO CD
جهاز استقبال مع مشغل اسطوانات CD

DEH-4150SD
DEH-3100UB

SUPER TUNER III D

Operation Manual
Manual de instrucciones
كتيب التشغيل

Contents

Thank you for purchasing this PIONEER product.

Please read through this manual before using the product for the first time, to ensure proper use. *After reading, please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*

01 Before You Start

About this unit **4**
Features **4**
Visit our website **4**
Protecting your unit from theft **4**
– Removing the front panel **4**
– Attaching the front panel **5**
Use and care of the remote control **5**
– Installing the battery **5**
– Using the remote control **5**

02 Operating this unit

What's what **6**
– Head unit **6**
– Remote control **7**
– Display indication **7**
Basic Operations **9**
– Power ON/OFF **9**
– Selecting a source **9**
– Adjusting the volume **9**
Tuner **10**
– Basic Operations **10**
– Storing and recalling broadcast frequencies **10**
– Introduction to advanced operations **10**
– Storing the strongest broadcast frequencies **10**
– Tuning in strong signals **11**
Built-in CD Player **11**
– Basic Operations **11**
– Displaying text information on disc **12**
– Selecting files from the file name list **12**
– Introduction to advanced operations **12**
– Selecting a repeat play range **13**
– Playing tracks in random order **13**
– Scanning folders and tracks **13**
– Pausing playback **13**
– Using Sound Retriever **13**
Playing songs in an external storage device (USB, SD) **14**
– Basic Operations **14**
– Displaying text information of an audio file **15**
– Selecting files from the file name list **15**
– Introduction to advanced operations **15**
Playing songs on iPod **16**
– Basic Operations **16**
– Browsing for a song **17**
– Displaying text information on iPod **17**
– Introduction to advanced operations **18**
– Playing songs in a random order (shuffle) **18**
– Playing all songs in a random order (shuffle all) **18**
– Selecting songs from lists related to the currently playing song **19**
– Operating this unit's iPod function from your iPod **19**
– Changing audiobook speed **19**

03 Audio Adjustments

Introduction of audio adjustments **21**
Using balance adjustment **21**
Using the equalizer **21**
– Recalling equalizer curves **22**
– Adjusting equalizer curves **22**
– Fine-adjusting equalizer curve **22**
Adjusting loudness **23**
Using subwoofer output **23**
– Adjusting subwoofer settings **23**
Using the high pass filter **24**
Boosting the bass **24**

Contents

English

Adjusting source levels **24**

04 Initial Settings
Adjusting initial settings **25**
Setting the clock **25**
Setting the FM tuning step **25**
Setting the AM tuning step **25**
Switching the auxiliary setting **26**
Setting the rear output and subwoofer controller **26**
Switching the ever scroll **27**

05 Other Functions
Using the AUX source **28**
– Selecting AUX as the source **28**
Turning the clock display on or off **28**
Switching the display indication and button illumination **28**

Additional Information
Error messages **29**
Handling guideline of discs and player **30**
Dual Discs **31**
Handling guideline of external storage device (USB, SD) and this unit **31**
– USB storage device **31**
– SD memory card **32**
Compressed audio compatibility (disc, USB, SD) **32**
– Supplemental information of compressed audio (disc, USB, SD) **32**
Compressed audio files on the disc **33**
Compressed audio files in the external storage device (USB, SD) **33**
Example of a hierarchy and playback sequences **33**
– The sequence of audio files on the disc **33**
– The sequence of audio files on the external storage device (USB, SD) **33**
iPod **34**
– iPod compatibility **34**
– About handling the iPod **34**
– About iPod settings **34**
Copyright and trademark notice **34**
Specifications **36**

About this unit

CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
  This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

Features

This unit is compatible with a wide variety of file formats and media/storage devices.

File format compatibility

- WMA
- MP3
- AAC
- WAV

For details about compatibility, refer to *Additional Information*.

Media/storage device compatibility

- CD/CD-R/CD-RW
- USB portable audio player/USB memory
- SD memory card (SDHC compatible)

The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

Make inquiries to the manufacturer about your USB portable audio player/USB memory and SD memory card.

For details about compatibility, refer to *Additional Information*.

iPod compatibility

This unit can control and listen to songs on an iPod.

For details about the supported iPod, refer to *iPod compatibility* on page 34.

CAUTION

- Pioneer accepts no responsibility for data lost on the USB memory/USB portable audio player/SD memory card/SDHC memory card even if that data is lost while using this unit.
- Pioneer accepts no responsibility for data lost on the iPod even if that data is lost while using this unit.

Visit our website

Visit us at the following site:

http://pioneer.jp/group/index-e.html

- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website.

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached to deter theft.

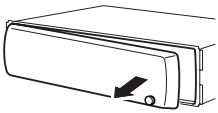
Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shock.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.
- Before detaching, be sure to remove the AUX/USB cable and USB device from the front panel. Otherwise, this unit, connected device or vehicle interior may be damaged.

Removing the front panel

1 Press ⏏ (detach) to release the front panel.

2 Grab the front panel and remove.

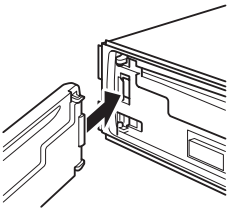


3 Put the front panel into the provided protective case for safe keeping.

Attaching the front panel

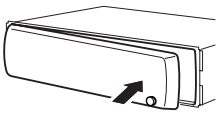
1 Slide the front panel to the left until it clicks.

Front panel and the head unit are jointed on the left side. Make sure that the front panel has been jointed to the head unit.



2 Press the right side of the front panel until it is firmly seated.

■ If you can't attach the front panel to the head unit successfully, try again. Front panel may be damaged if you attach the front panel forcedly.

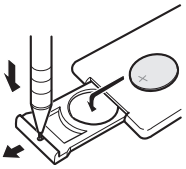


Use and care of the remote control

Installing the battery

Slide the tray on the back of the remote control out and insert the battery with the plus (+) and minus (–) poles aligned properly.

- When using for the first time, pull out the film protruding from the tray.



WARNING

Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.

CAUTION

- Use one **CR2025 (3 V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic objects.
- If the battery leaks, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.

Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

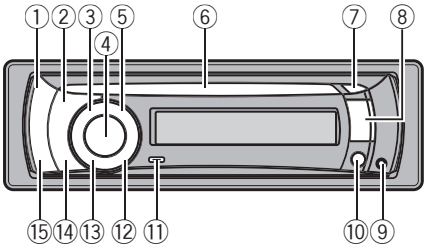
- The remote control may not function properly in direct sunlight.

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.

What's what

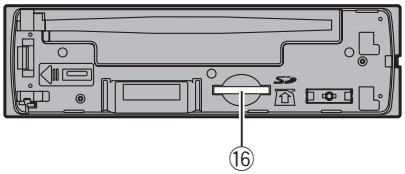
Head unit



SD memory card slot

This function is available only for DEH-4150SD.

Removing the front panel, you can see the SD memory card slot.



① **SRC/OFF button**

This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.

② **/LIST button**

Press to display the track title list, folder list, file list or preset channel list depending on the source.

Press and hold to switch to link play mode while using an iPod.

For details, refer to *Selecting songs from lists related to the currently playing song* on page 19.

③ **S.Rtrv button**

Press to switch Sound Retriever settings.

For details, refer to *Using Sound Retriever* on page 13.

④ **MULTI-CONTROL**

Move to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

Turn to increase or decrease the volume.

⑤ **SW/BASS button**

Press to switch to subwoofer setting menu. When operating subwoofer menu, press to switch menu.

Press and hold to switch to bass boost menu.

⑥ **Disc loading slot**

Insert a CD/CD-R/CD-RW to play.

⑦ **▲ (eject) button**

Press to eject a CD/CD-R/CD-RW.

⑧ **USB port**

Use to connect a USB storage device.

- When connecting, open up the USB connector lid.
- Use a USB cable to connect the USB storage device to the USB port. Since the USB storage device is projected forward from the unit, it is dangerous to connect directly.

  Pioneer CD-U50E USB cable is also available. For details, consult your dealer.

⑨ **(detach) button**

Press to remove the front panel from the head unit.

⑩ **AUX input jack (3.5 mm stereo jack)**

Use to connect an auxiliary device.

⑪ **CLOCK/DISP OFF button**

Press to change to the clock display.

Press and hold to turn the display indication and button illumination off or on.

⑫ **(repeat)/LOC button**

Press to switch the repeat play range while using CD, USB/SD or iPod.

Press to switch local settings while using tuner as the source.

⑬ **(random)/iPod button**
Press to turn random function on or off while using CD or USB/SD.
While using an iPod, press to shuffle all tracks.
Press and hold to switch the control mode while using an iPod.
For details, refer to *Operating this unit's iPod function from your iPod* on page 19.

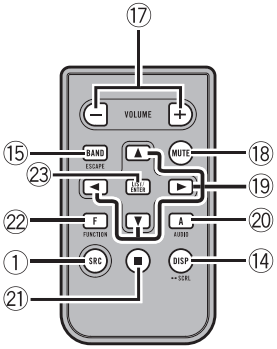
⑭ **DISP/BACK/SCRL button**
Press to select different displays.
Press and hold to scroll through the text information.
Press to return to the previous display when operating the menu.
Press and hold to return to the main menu when operating the menu.

⑮ **BAND/ESC button**
Press to select among three FM bands and one AM band.
Press to return to the ordinary display when operating the menu.

⑯ **SD memory card slot**
Only for DEH-4150SD.
Inset an SD memory card to play.

Remote control

Operation is the same as when using the buttons on the head unit.



⑰ **VOLUME buttons**
Press to increase or decrease the volume.

⑱ **MUTE button**
Press to turn off the sound. To turn on the sound, press again.

⑲ **▲/▼/◄/► buttons**
Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

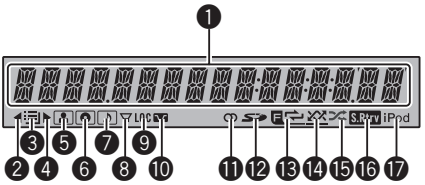
⑳ **AUDIO button**
Press to select an audio function.

㉑ **II button**
Press to turn pause on or off.

㉒ **FUNCTION button**
Press to select functions.

㉓ **LIST/ENTER button**
Press to display the disc title list, track title list, folder list, file list or preset channel list depending on the source.
While in the operating menu, press to control functions.

Display indication



❶ **Main display section**
Displays band, frequency, elapsed playback time and other settings.
- Tuner
  Band and frequency are displayed.
- Built-in CD player, external storage device (USB, SD), iPod
  Elapsed playback time and literal information are displayed.

❷ **◄ indicator**
Appears when an upper tier of folder or menu exists.

❸ **(list) indicator**
Appears when operating list function.

❹ **► indicator**
Appears when a lower tier of folder or menu exists.

❺ **(artist) indicator**
Appears when the disc (track) artist name is displayed on the main display section.
Appears when artist search refinement on the iPod browsing function is in use.

❻ **(disc) indicator**
Appears when the disc (album) name is displayed on the main display section.
Appears when album search refinement on the iPod browsing function is in use.

❼ **(song) indicator**
Appears when the track (song) name is displayed on the main display section.
Appears when song search refinement on the iPod browsing function is in use.

❽ **(subwoofer) indicator**
Appears when subwoofer is on.

❾ **LOC indicator**
Appears when local seek tuning is on.

❿ **(loudness) indicator**
Appears when loudness is on.

⓫ **(stereo) indicator**
Appears when the selected frequency is being broadcast in stereo.

⓬ **(SD memory card) indicator**
Only for DEH-4150SD.
Appears when SD/SDHC memory card is inserted.

⓭ **(folder repeat) indicator**
Appears when folder repeat is on.
When repeat function is on, only is displayed.

⓮ **(folder random) indicator**
Appears when folder random is on.
When random function is on, only is displayed.

⓯ **(shuffle) indicator**
Appears when shuffle function is on while iPod source is being selected.

⓰ **S.Rtrv indicator**
Appears when Sound Retriever function is on.
For details, refer to *Using Sound Retriever* on page 13.

⓱ **iPod indicator**
Appears when **CONTROL** (control mode) is set to **IPOD**.
For details about the control mode, refer to *Operating this unit's iPod function from your iPod* on page 19.

Basic Operations

Power ON/OFF

Turning the unit on

- **Press SRC/OFF to turn the unit on.**

Turning the unit off

- **Press SRC/OFF and hold until the unit turns off.**

Selecting a source

You can select a source you want to listen to.

- **Press SRC/OFF repeatedly to switch between the following sources.**

DEH-4150SD
TUNER (tuner)—**COMPACT DISC** (built-in CD player)—**USB** (USB storage device)/**USB-IPOD** (iPod connected using USB input)—**SD** (SD memory card)—**AUX** (AUX)
DEH-3100UB
TUNER (tuner)—**COMPACT DISC** (built-in CD player)—**USB** (USB storage device)/**USB-IPOD** (iPod connected using USB input)—**AUX** (AUX)

Notes

- In the following cases, the sound source will not change.
  - When there is no disc in the unit.
  - When the SD memory card is not inserted into the slot.
  - When AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 26).
- When a USB storage device or iPod is not connected to the USB port of this unit, **NO DEVICE** is displayed.
- AUX is set to on by default. Turn off the AUX when not in use (refer to *Switching the auxiliary setting* on page 26).
- Charging the portable audio player using car's DC power source while connecting it to AUX input may generate noise. In this case, stop charging.
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

Adjusting the volume

- **Turn MULTI-CONTROL to adjust the sound level.**

Tuner

Basic Operations

Important

If you are using this unit in North, Central or South America, reset the AM tuning step (refer to *Setting the AM tuning step* on page 25).

- **Selecting a band**

Press **BAND/ESC**.

- Band can be selected from among **FM1**, **FM2**, **FM3** or **AM**.

- **Manual tuning (step by step)**

Push **MULTI-CONTROL** left or right.

- **Seeking tuning**

Push and hold **MULTI-CONTROL** left or right, and then release.

- You can cancel seek tuning by pushing **MULTI-CONTROL** left or right.
- While pushing and holding **MULTI-CONTROL** left or right, you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release **MULTI-CONTROL**.

Storing and recalling broadcast frequencies

You can easily store up to six broadcast frequencies for later recall.

- Six stations for each band can be stored in memory.

1 Press /LIST.

Preset screen is displayed.

2 Use MULTI-CONTROL to store the selected frequency in memory.

Turn to change the preset number. Press and hold to store.

- You can also store the frequency in memory by pushing and holding **MULTI-CONTROL** right.

3 Use MULTI-CONTROL to select the desired station.

Turn to change the station. Press to select.

- You can also change the station by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC** or /**LIST**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Note

You can also recall radio station frequencies assigned to preset tuning numbers by pushing **MULTI-CONTROL** up or down during the frequency display.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

BSM (best stations memory)—**LOCAL** (local seek tuning)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies.

1 Use MULTI-CONTROL to select BSM in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to turn BSM on.
The six strongest broadcast frequencies are stored in the order of their signal strength.
- To cancel, press **MULTI-CONTROL** again.

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

- **Press ⇄/LOC repeatedly to select the desired setting.**

FM: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**—**LEVEL3**—**LEVEL4**
AM: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**
The **LEVEL4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

Note

You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Built-in CD Player

Basic Operations

- **Inserting a CD/CD-R/CD-RW into the disc loading slot**

Playback will automatically start.
- **When loading a CD/CD-R/CD-RW, face the label side of a disc up.**

- **Ejecting a CD/CD-R/CD-RW**

Press ⏏ (eject).

- **Selecting a folder**

Push **MULTI-CONTROL** up or down.
- You cannot select a folder that does not have a compressed audio file recorded in it.

- **Selecting a track**

Push **MULTI-CONTROL** left or right.

- **Fast forwarding or reversing**

Push and hold **MULTI-CONTROL** left or right.
- When playing compressed audio, there is no sound on fast forward or reverse.

- **Returning to root folder**

Press and hold **BAND/ESC**.
- If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.

- **Switching between compressed audio and CD-DA**

Press **BAND/ESC**.
- This operation is available only when playing CD-EXTRA or MIXED-MODE CDs.
- If you have switched between compressed audio and CD-DA, playback starts at the first track on the disc.

Notes

- The built-in CD player can play back audio CD and compressed audio recorded on a CD/CD-R/CD-RW. (Refer to page 33 for files that can be played back.)
- Read the precautions for the player and discs in the following section. Refer to page 30.
- A disc has already been inserted, press **SRC**/**OFF** to select the built-in CD player.

- There is sometimes a delay between starting up disc playback and the sound being issued. When being read, **FORMAT READ** is displayed.
- If an error message is displayed, refer to *Error messages* on page 29.
- Playback is carried out in order of file number. Folders are skipped if they contain no files. (If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.)

Displaying text information on disc

● **Press DISP/BACK/SCRL to select the desired text information.**

For WMA/MP3/AAC

Play time—folder name—file name—track title—artist name—album title—comment—bit rate

For WAV

Play time—folder name—file name—sampling frequency

Notes

- You can scroll to the left of the title by pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
- If specific information is not recorded on a disc, title or name is not displayed.
- Depending on the version of iTunes used to write MP3 files onto a disc, comment information may not be correctly displayed.
- Depending on the version of Windows Media™ Player used to encode WMA files, album names and other text information may not be correctly displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded WMA files, the average bit rate value is displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded MP3 files, **VBR** is displayed instead of bit rate value.
- The sampling frequency shown in the display may be abbreviated.
- When Ever Scroll is set to ON at the initial setting, text information scrolls continuously in the display. Refer to *Switching the ever scroll* on page 27.

Selecting files from the file name list

File name list lets you see the list of file names (or folder names) and select one of them to playback.

1 Press /LIST to switch to the file name list mode.

Names of files and folders appear in the display.

2 Use MULTI-CONTROL to select the desired file name (or folder name).

Turn to change the name of file or folder.

— when a file is selected, press to play.
— when a folder is selected, press to see a list of files (or folders) in the seleted folder.
— when a folder is selected, press and hold to play a song in the selected folder.

- You can also play the file by pushing **MULTI-CONTROL** right.
- You can also play a song in the selected folder by pushing and holding **MULTI-CONTROL** right.
- To return to the previous list (the folder one level higher), press **DISP/BACK/SCRL**. You can also perform this operation by pushing **MULTI-CONTROL** left.
- To return to the top tier of list, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC** or /**LIST**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.
Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.
REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Notes
- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Selecting a repeat play range

● **Press ⇄/LOC repeatedly to select the desired setting.**
- **DISC** – Repeat all tracks
- **TRACK** – Repeat the current track
- **FOLDER** – Repeat the current folder

■ If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to disc repeat.
■ Performing track search or fast forward/reverse during **TRACK** (track repeat) changes the repeat play range to disc/folder.
■ When **FOLDER** (folder repeat) is selected, it is not possible to play back a subfolder of that folder.

Note
You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Playing tracks in random order

Tracks in a selected repeat range are played in random order.

● **Press ⇄/iPod to turn random play on.**
Tracks play in a random order.
■ To turn random play off, press **⇄/iPod** again.

Note
You can also turn this function on or off in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Scanning folders and tracks

Scan play searches the song within the selected repeat range.

1 Use MULTI-CONTROL to select SCAN in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to turn scan play on.
The first 10 seconds of each track is played.

3 When you find the desired track press MULTI-CONTROL to turn scan play off.
■ If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by using **MULTI-CONTROL**.
■ After scanning of a disc (folder) is finished, normal playback of the tracks begins.

Pausing playback

● **Press ❚❚ (pause) on the remote control to turn pause on.**
Playback of the current track pauses.
■ To turn pause off, press ❚❚ (pause) again.

Note
You can also turn this function on or off in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Using Sound Retriever

Sound Retriever function automatically enhances compressed audio and restores rich sound.

● **Press S.Rtrv repeatedly to select the desired setting.**
OFF (off)—**1**—**2**

- **2** is more effective than **1**.

Note

You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Playing songs in an external storage device (USB, SD)

You can play compressed audio files stored in an external storage device (USB, SD).

- The SD memory card is only available for DEH-4150SD.
- For details about compatibility, refer to *Additional Information*.
- In the following instructions, USB memories, USB audio players and SD memory cards are collectively referred to as the "external storage device (USB, SD)." If only USB memories and USB portable players are indicated, they are referred to as the "USB storage device."

Basic Operations

● Plugging a USB storage device and playing

1. Plug a USB storage device into the USB port.
   Regarding the position of USB port, refer to *Head unit* on page 6.
2. Press **SRC**/**OFF** to select **USB** as a source.
   Playback will start.

- Use a USB cable to connect the USB storage device to the USB port. Since the USB storage device is projected forward from the unit, it is dangerous to connect directly.

● Inserting an SD memory card and playing

1. Remove the front panel.
   For details, refer to *Removing the front panel* on page 4.
2. Insert an SD memory card into the SD card slot.
   Insert it with the contact surface facing down and press the card until it clicks and completely locks.
   Regarding the position of the SD card slot, refer to *Head unit* on page 6.
3. Attach the front panel.
   For details, refer to *Attaching the front panel* on page 5.
4. Press **SRC**/**OFF** to select **SD** as the source.

Playback will start.

- **Selecting a folder**

Push **MULTI-CONTROL** up or down.

- **Fast forwarding or reversing**

Push and hold **MULTI-CONTROL** left or right.

- **Selecting a track**

Push **MULTI-CONTROL** left or right.

- **Returning to root folder**

Press and hold **BAND/ESC**.

- **Unplugging a USB storage device**

Pull out the USB storage device.
You can disconnect the USB storage device anytime you want to finish listening to it.

- **Ejecting an SD memory card**

1 Remove the front panel.
For details, refer to *Removing the front panel* on page 4.
2 Press the SD memory card until it clicks.
The SD memory card is ejected.
3 Pull out the SD memory card.
4 Attach the front panel.
For details, refer to *Attaching the front panel* on page 5.

Notes

- Read the precautions for external storage devices (USB, SD) and this unit in the following section. Refer to *Additional Information*.
- If an error message is displayed, refer to *Error messages* on page 29.
- If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.
- When the USB portable audio player having battery charging function is connected to this unit and the ignition switch is set to ACC or ON, the battery is charged.

Displaying text information of an audio file

The operation is the same as that of the compressed audio on the built-in CD player. (Refer to *Displaying text information on disc* on page 12.)

Selecting files from the file name list

The operation is the same as that of the built-in CD player. (Refer to *Selecting files from the file name list* on page 12.)

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.
Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.
REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Function and operation

REPEAT, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** and **SOUND RETRIEVER** operations are basically the same as that of the built-in CD player.

Function name	Operation
REPEAT	Refer to *Selecting a repeat play range* on page 13. However, the repeat play ranges you can select are different from that of the built-in CD player. The repeat play ranges of the external storage device (USB, SD) are: • **TRACK** – Repeat just the current file • **FOLDER** – Repeat the current folder • **ALL** – Repeat all files
RANDOM	Refer to *Playing tracks in random order* on page 13.

SCAN	Refer to *Scanning folders and tracks* on page 13.
PAUSE	Refer to *Pausing playback* on page 13.
SOUND RETRIEVER	Refer to *Using Sound Retriever* on page 13.

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to **ALL**.
- If you perform track search or fast forward/reverse during **TRACK**, the repeat play range changes to **FOLDER**.
- After file or folder scanning is finished, normal playback of the files begins again.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Playing songs on iPod

You can control and listen to songs on an iPod.

- For details about the supported iPod, refer to *iPod compatibility* on page 34.
- When using an iPod, iPod Dock Connector to USB Cable is required.

Basic Operations

- **Plugging an iPod**
  1. Plug an iPod into the USB port using the iPod Dock Connector to USB Cable.
     Regarding the position of USB port, refer to *Head unit* on page 6.
  2. Press **SRC/OFF** to select **USB-IPOD** as a source.
     Playback will start.

- **Fast forwarding or reversing**

Push and hold **MULTI-CONTROL** left or right.

- **Selecting a track (chapter)**

Push **MULTI-CONTROL** left or right.

- **Disconnecting an iPod**

Pull out the iPod Dock Connector to USB Cable.

Notes

- Read the precautions for iPod in the following section. Refer to page 34.
- While iPod is connected to this unit, **PIONEER** (or ✓ (check mark)) is displayed on the iPod.
- If an error message is displayed, refer to *Error messages* on page 29.
- When the ignition switch is set to ACC or ON, the iPod's battery is charged while the iPod is connected to this unit.
- While the iPod is connected to this unit, the iPod cannot be turned on or off. However when the control mode is set to **IPOD**, you can turn the iPod on or off.
- Before connecting the dock connector of this unit to the iPod, disconnect the headphones from the iPod.
- The iPod is turned off about two minutes after the ignition switch is set to OFF.

Browsing for a song

Operations to control an iPod with this unit is designed to be as close to the iPod as possible to make operation and song search easy.

- Depending on the number of files in the iPod, there may be a delay when displaying a list.
- If the characters recorded on the iPod are not compatible with this unit, those characters are not displayed.

Searching songs by category

1 Press /LIST to switch to the top menu of the list search.

2 Use MULTI-CONTROL to select a category.

Turn to change the category; press to select.
PLAYLISTS (playlists)—**ARTISTS** (artists)—**ALBUMS** (albums)—**SONGS** (songs)—**PODCASTS** (podcasts)—**GENRES** (genres)—**COMPOSERS** (composers)—**AUDIOBOOKS** (audiobooks)
List for the selected category is displayed.

- You can start playback throughout the selected category by pressing and holding **MULTI-CONTROL**. You can also perform this operation by pushing and holding **MULTI-CONTROL** right.
- You can also change the category by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.
- You can also select the category by pushing **MULTI-CONTROL** right.

3 Repeat step 2 to find a song you want to listen to.

- To return to the previous category (one level higher), press **DISP/BACK/SCRL**. You can also perform this operation by pushing **MULTI-CONTROL** left.
- To return to the top tier of categories, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Searching by alphabet in the list

1 Use MULTI-CONTROL to select a category.

Turn to change the category. Press to select.

2 When a list for the selected category is displayed, press /LIST to switch to alphabet search mode.

ABC SEARCH is displayed.

3 Turn MULTI-CONTROL to select a letter of the alphabet.

4 Press MULTI-CONTROL to display the alphabetical list.

The list is displayed starting from the selected letter of the alphabet.

- If alphabet search fails, **NOT FOUND** is displayed.

Displaying text information on iPod

- **Press DISP/BACK/SCRL to select the desired text information.**

Play time—song title—artist name—album title

- If the characters recorded on the iPod are not compatible with this unit, those characters are not displayed.

Notes

- You can scroll the text information to the left by pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
- When Ever Scroll is set to ON at the initial setting, text information scrolls continuously in the display. Refer to *Switching the ever scroll* on page 27.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.
Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.
REPEAT (repeat play)—**SHUFFLE** (shuffle)—**SHUFFLE ALL** (shuffle all)—**LINK PLAY** (link play)—**CONTROL** (control mode)—**PAUSE** (pause)—**AUDIOBOOKS SPEED** (audiobook speed)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Function and operation

REPEAT, **PAUSE** and **SOUND RETRIEVER** operations are basically the same as that of the built-in CD player.

Function name	Operation
REPEAT	Refer to *Selecting a repeat play range* on page 13. However, the repeat play ranges you can select are different from that of the built-in CD player. The repeat play ranges of the iPod are: • **ONE** – Repeat the current song • **ALL** – Repeat all songs in the selected list
PAUSE	Refer to *Pausing playback* on page 13.
SOUND RETRIEVER	Refer to *Using Sound Retriever* on page 13.

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.
- When **CONTROL** is on, only **CONTROL**, **PAUSE** and **SOUND RETRIEVER** can be operated.

Playing songs in a random order (shuffle)

1 Use MULTI-CONTROL to select SHUFFLE in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Use MULTI-CONTROL to select the desired setting.
Turn to change the setting.
- **SONGS** – Play back songs in the selected list in random order.
- **ALBUMS** – Play back songs from a randomly selected album in order.
- **OFF** – Cancel random play.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Playing all songs in a random order (shuffle all)

● **Press ⤮/iPod to turn shuffle all on.**
All songs on the iPod play randomly.
■ To turn shuffle all off, set **SHUFFLE** in the **FUNCTION** menu to off.

Note

You can also turn this function on in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Selecting songs from lists related to the currently playing song

Lists related to the currently playing song are displayed. You can select songs from the following lists.

— Album list of currently playing artist
— Song list of currently playing album
— Album list of currently playing genre

- Depending on the number of files in the iPod, there may be a delay when displaying a list.

1 Press and hold ☰/LIST to switch to the link play mode.

LINK :ARTIST is displayed.

2 Use MULTI-CONTROL to select the desired mode.

Turn to change the mode; press to select.

- **ARTIST** – Displays the album list of currently playing artist.
- **ALBUM** – Displays the song list of currently playing album.
- **GENRE** – Displays the album list of currently playing genre.

While searching the list, **SEARCHING** flashes.

■ If the related albums/songs are not found, **NOT FOUND** is displayed.

3 Use MULTI-CONTROL to select an album or song from the list.

For more details about the selecting operation, please see Step 2 of the following section.
Refer to *Browsing for a song* on page 17.

Note

You can also turn this function on in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Operating this unit's iPod function from your iPod

This function cannot be operated with the following iPod models.

— iPod nano first generation
— iPod fifth generation

This unit's iPod function can be operated from your iPod. Sound can be heard from the car's speakers, and operation can be conducted from your iPod.

1 Press ⤮/iPod and hold to switch the control mode.

Each pressing and holding **⤮/iPod** switches the control mode as follows:

- **IPOD** – This unit's iPod function can be operated from the connected iPod.
- **AUDIO** – This unit's iPod function can be operated from this unit.

2 When you select IPOD, operate the connected iPod to select a song and play.

■ Switching the control mode to **IPOD** pauses song playback. Operate the iPod to start playback.

■ Even if the control mode is set to **IPOD**, following functions are available from this unit.

- Volume
- Fast forward/reverse
- Track up/down
- Pausing
- Switching the text information

Notes

- You can also switch the control mode in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.
- When the control mode is set to **IPOD**, operations are limited as follows:
  — Functions other than **CONTROL** (control mode), **PAUSE** (pause) and **SOUND RETRIEVER** (advanced sound retriever) cannot be selected.
  — Browse function cannot be operated from this unit.

Changing audiobook speed

While listening to an audiobook on iPod, playback speed can be changed.

1 Use MULTI-CONTROL to select AUDIOBOOKS SPEED in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Use MULTI-CONTROL to select the desired setting.

Turn to change the setting.

- **FASTER** – Playback faster than normal speed
- **NORMAL** – Playback in normal speed
- **SLOWER** – Playback slower than normal speed

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Introduction of audio adjustments

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select AUDIO.
Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the audio function.
Turn **MULTI-CONTROL** to switch between the audio functions in the following order.
FADER/BALANCE (balance adjustment)—**PRESET EQUALIZER** (equalizer recall)—**EQ SETTING 1** (equalizer adjustment)—**EQ SETTING 2** (equalizer fine adjustment)—**LOUDNESS** (loudness)—**SW SETTING 1** (subwoofer on/off setting)—**SW SETTING 2** (subwoofer setting)—**HIGH PASS FILTER** (high pass filter)—**BASS BOOST** (bass boost)—**SRC LV ADJUST** (source level adjustment)

4 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode of each function.
- Push **MULTI-CONTROL** left to display the function selection menu.
- Push and hold **MULTI-CONTROL** left to display the main menu.

5 Adjust the each function.

Notes
- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- When the subwoofer controller setting is **PREOUT:REAR**, you cannot switch to **SW SETTING 1** (subwoofer on/off setting). (Refer to page 26.)
- You can select the **SW SETTING 2** only when subwoofer output is turned on in **SW SETTING 1**.
- When selecting FM as the source, you cannot switch to **SRC LV ADJUST**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Using balance adjustment

You can change the fader/balance setting so that it can provide the ideal listening environment in all occupied seats.

1 Use MULTI-CONTROL to select FADER/BALANCE in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment you wish to set.
Press **MULTI-CONTROL** repeatedly to switch between fader and balance.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust speaker balance.
Front/rear speaker balance can be adjusted between **FAD F15** and **FAD R15**.
Left/right speaker balance can be adjusted between **BAL L15** and **BAL R15**.
- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.
- **FAD 0** is the proper setting when only two speakers are used.
- When the rear output setting is **REAR SP:SUB W**, adjusting the front/rear speaker balance is not effective. Refer to *Setting the rear output and subwoofer controller* on page 26.

Using the equalizer

The equalizer lets you adjust the equalization to match the car's interior acoustic characteristics as desired.

Recalling equalizer curves

There are six stored equalizer curves which you can easily recall at any time. Here is a list of the equalizer curves.

Display	Equalizer curve
POWERFUL	Powerful
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Custom
FLAT	Flat
SUPER BASS	Super bass

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **FLAT** is selected, no supplement or correction is made to the sound. This is useful to check the effect of the equalizer curves by switching alternatively between **FLAT** and a set equalizer curve.

1 Use MULTI-CONTROL to select PRESET EQUALIZER in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the equalizer.

- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting equalizer curves

The factory supplied equalizer curves can be adjusted to a fine degree (nuance control).

1 Use MULTI-CONTROL to select EQ SETTING 1 in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment you wish to set.

Press **MULTI-CONTROL** repeatedly to switch the segment in the following order:
L (low)—**M** (mid)—**H** (high)

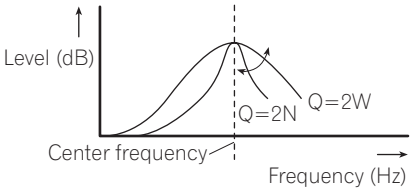
4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the level of the equalization band.

+6 to **–6** is displayed as the level is increased or decreased.

- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.
- You can then select another band and adjust the level.

Fine-adjusting equalizer curve

You can adjust the center frequency and the Q factor (curve characteristics) of each currently selected curve band (**LOW**/**MID**/**HI**).



1 Use MULTI-CONTROL to select EQ SETTING 2.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment you wish to set.

Press **MULTI-CONTROL** repeatedly to switch the segment in the following order:
Band—**Frequency**—**Q factor**

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the selected segement.

Band
LOW (low)—**MID** (mid)—**HI** (high)
Frequency
Low: **40HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**160HZ**
Mid: **200HZ**—**500HZ**—**1KHZ**—**2KHZ**
High: **3KHZ**—**8KHZ**—**10KHZ**—**12KHZ**

Q factor
2W—**1W**—**1N**—**2N**

- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Use MULTI-CONTROL to select LOUDNESS in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Use MULTI-CONTROL to select the desired setting.
Turn to change the setting.
LOW (low)—**MID** (mid)—**HIGH** (high)—**OFF** (off)

- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Using subwoofer output

This unit is equipped with a subwoofer output which can be turned on or off.
Also, phase can be selected between normal and reverse.

1 Press SW/BASS to display the subwoofer setting mode.
Press **SW**/**BASS** repeatedly to switch between the subwoofer setting modes in the following order.
SW SETTING 1 (subwoofer on/off setting) setting mode—**SW SETTING 2** (subwoofer setting) setting mode

2 Select SW SETTING 1 setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the desired setting.
NORMAL (normal phase)—**REV** (reverse phase)—**OFF** (subwoofer off)

- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Note

You can also switch to this setting mode in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Adjusting subwoofer settings

When the subwoofer output is on, you can adjust the cut-off frequency and the output level of the subwoofer.

- When the subwoofer output is on, you can select **SW SETTING 2**.

1 Press SW/BASS to display the subwoofer setting mode.
Press **SW**/**BASS** repeatedly to switch between the subwoofer setting modes in the following order.
SW SETTING 1 (subwoofer on/off setting) setting mode—**SW SETTING 2** (subwoofer setting) setting mode

2 Select SW SETTING 2 setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment you wish to set.
Press **MULTI-CONTROL** repeatedly to switch the segment in the following order:
Cut off frequency—**Level**

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the selected segement.
Cut off frequency
50HZ—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**
Level
+6 to **–24** is displayed as the level is increased or decreased.

■ You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

Note

You can also switch to this setting mode in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Using the high pass filter

When you do not want low sounds from the subwoofer output frequency range to play from the front or rear speakers, turn on the HPF (high pass filter). Only frequencies higher than those in the selected range are output from the front or rear speakers.

1 Use MULTI-CONTROL to select HIGH PASS FILTER.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Use MULTI-CONTROL to select the desired setting.

Turn to change the setting.

OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ

■ You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Boosting the bass

Bass boost function boosts the bass level of sound.

1 Press and hold SW/BASS to display BASS BOOST setting mode.

2 Turn MULTI-CONTROL to adjust the level.

0 to **+6** is displayed as the level is increased or decreased.

■ You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

3 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Note

You can also switch to this setting mode in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.

1 Compare the FM volume level with the level of the source you wish to adjust.

2 Use MULTI-CONTROL to select SRC LV ADJUST in the audio function menu.

3 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the source volume.

+4 to **–4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

■ You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

5 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Note

The AM volume level can also be adjusted with source level adjustments.

Adjusting initial settings

1 Press SRC/OFF and hold until the unit turns off.

2 Press MULTI-CONTROL and hold until CLOCK SET appears in the display.

3 Turn MULTI-CONTROL to select one of the initial settings.
CLOCK SET (clock)—**FM STEP** (FM tuning step)—**AM STEP** (AM tuning step)—**AUX** (auxiliary input)—**SW CONTROL** (rear output and subwoofer controller)—**EVER SCROLL** (ever scroll)
- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.
- To cancel initial settings, press **BAND/ESC**.

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Use MULTI-CONTROL to select CLOCK SET in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.
- Press **DISP/BACK/SCRL** to return to the previous display.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment of the clock display you wish to set.
Each time you press **MULTI-CONTROL**, one segment of the clock display is selected.
Hour—Minute
As you select segments of the clock display, the selected segment blinks.

4 Turn MULTI-CONTROL to put a clock right.
- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

Setting the FM tuning step

The FM tuning step employed by seek tuning can be switched between 100 kHz, the preset step, and 50 kHz.
- If seek tuning is performed in 50 kHz steps, stations may be tuned in imprecisely. Tune in the stations with manual tuning or use seek tuning again.

1 Use MULTI-CONTROL to select FM STEP in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the FM tuning step.
Turning **MULTI-CONTROL** will switch the FM tuning step between 50 kHz and 100 kHz. The selected FM tuning step will appear in the display.
- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Note

The tuning step remains at 50 kHz during manual tuning.

Setting the AM tuning step

The AM tuning step can be switched between 9 kHz, the preset step, and 10 kHz. When using the tuner in North, Central or South America, reset the tuning step from 9 kHz (531 kHz to 1 602 kHz allowable) to 10 kHz (530 kHz to 1 640 kHz allowable).

1 Use MULTI-CONTROL to select AM STEP in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the AM tuning step.
Turning **MULTI-CONTROL** will switch the AM tuning step between 9 kHz and 10 kHz. The selected AM tuning step will appear in the display.
- You can also perform the same operations by pushing **MULTI-CONTROL** up or down.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary device with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary device connected to this unit.

1 Use MULTI-CONTROL to select AUX in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

2 Press MULTI-CONTROL to turn AUX on.
- To turn AUX off, press **MULTI-CONTROL** again.

Setting the rear output and subwoofer controller

This unit's rear output (rear speaker lead output and RCA rear output) can be used for full-range speaker (**REAR SP:FULL**/**PREOUT:REAR**) or subwoofer (**REAR SP:SUB W**/**PREOUT:SUB W**) connection. If you switch the rear output setting to **REAR SP:SUB W**, you can connect a rear speaker lead directly to a subwoofer without using an auxiliary amp.
Initially, the unit is set for rear full-range speaker connection (**REAR SP:FULL**). When rear output is connected to full range speakers (when **REAR SP:FULL** is selected), you can connect the RCA subwoofer output to a subwoofer. In this case, you can select whether to use the subwoofer controller's (low pass filter, phase) built-in **PREOUT:SUB W** or the auxiliary **PREOUT:REAR**.

1 Use MULTI-CONTROL to select SW CONTROL in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.
- Press **DISP/BACK/SCRL** to return to the previous display.

3 Use MULTI-CONTROL to select the desired setting.
Press to switch the segment you wish to set between left and right. Turn to change the setting of each segment.

Left segment	Right segment
REAR SP (rear speaker setting)	**FULL** (full-range speaker)
	SUB W (subwoofer)
PREOUT (RCA output setting)	**SUB W** (subwoofer)
	REAR (full-range speaker)

- When you select **REAR SP:SUB W**, you can not set **PREOUT** (RCA output setting).

Notes
- Even if you change this setting, there is no output unless you turn the subwoofer output on (refer to *Using subwoofer output* on page 23).
- If you change this setting, subwoofer output in the audio menu will return to the factory settings.
- Both rear speaker lead outputs and RCA rear output are switched simultaneously in this setting.

Switching the ever scroll

When Ever Scroll is set to ON, recorded text information scrolls continuously in the display. Set to OFF if you prefer the information to scroll just once.

1 Use MULTI-CONTROL to select EVER SCROLL in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on page 25.

2 Press MULTI-CONTROL to turn the ever scroll on.

- To turn the Ever Scroll off, press **MULTI-CONTROL** again.

Using the AUX source

You can connect an auxiliary device to this unit using a stereo mini plug cable.

● **Insert the stereo mini plug into the input jack on this unit.**
For more details, refer to *Head unit* on page 6.

Selecting AUX as the source

● **Press SRC/OFF to select AUX as the source.**
■ If the auxiliary setting is not turned on, **AUX** cannot be selected. For more details, refer to *Switching the auxiliary setting* on page 26.

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.
- Even when the sources are off, the clock display appears on the display.

● **Press CLOCK/DISP OFF to turn the clock display on or off.**
Each press of **CLOCK**/**DISP OFF** turns the clock display on or off.
■ The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

Switching the display indication and button illumination

Display indication and button illumination can be switched on or off.

● **Press and hold CLOCK/DISP OFF.**
Pressing and holding **CLOCK**/**DISP OFF** switches the display indication and button illumination on or off.
■ While the display indication is turned off, **CLOCK**/**DISP OFF** button lights up.
■ Even if the display indication is turned off, operation can be conducted. If operation is conducted while the display indication is off, display will light up for a few seconds and then turn off again.

Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to have the error message recorded.

- The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

Built-in CD Player

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition switch OFF and back ON, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
ERROR-22, 23	The CD format cannot be played back	Replace disc.
NO AUDIO	The inserted disc does not contain any files that can be played back	Replace disc.
SKIPPED	The inserted disc contains WMA files that are protected by DRM	Replace disc.
PROTECT	All the files on the inserted disc are secured by DRM	Replace disc.

External storage device (USB, SD)

Message	Cause	Action
NO AUDIO	No songs	Transfer the audio files to the external storage device and connect.
	USB memory with security enabled is connected	Follow the USB memory instructions to disable the security.
NO DEVICE	The USB storage device or iPod is not connected to the USB port of this unit.	Connect a compatible USB storage device.
SKIPPED	The connected external storage device contains WMA files that are protected by Windows Media™ DRM 9/10	Play an audio file not protected by Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	All the files in the external storage device are protected by Windows Media DRM 9/10	Transfer audio files not protected by Windows Media DRM 9/10 to the external storage device and connect.
N/A USB	The USB storage device connected to is not supported by this unit.	Connect a USB storage device that is USB Mass Storage Class compliant.
CHECK USB	The USB connector or USB cable is short-circuited.	Confirm that the USB connector or USB cable is not caught in something or damaged.
	The connected USB storage device consumes more than 500 mA (maximum allowable current).	Disconnect the USB storage device and do not use it. Turn the ignition switch to OFF, then to ACC or ON and then connect the compliant USB storage device.
CHECK SD	Overcurrent to the SD memory card	Eject the SD memory card and then insert it again.
	Communication failure	Eject the SD memory card and then insert it again.

ERROR-19	Communication failure	Perform one of the following operations. –Turn the ignition switch OFF and back ON. –Disconnect or eject the external storage device. –Change to a different source. Then, return to the USB or SD source.
ERROR-23	External storage device is not formatted with FAT16 or FAT32	External storage device should be formatted with FAT16 or FAT32.

iPod

Message	Cause	Action
ERROR-19	Communication failure	Disconnect the cable from iPod. Once iPod main menu is displayed, connect the cable again. Reset the iPod.
	iPod failure	Disconnect the cable from iPod. Once iPod main menu is displayed, connect the cable again. Reset the iPod.
N/A USB	Old version of iPod	Update the iPod version.
	iPod failure	Reset the iPod.
ERROR-16	Old version of iPod	Update the iPod version.
	iPod failure	Disconnect the cable from iPod. Once iPod main menu is displayed, connect the cable again. Reset the iPod.
ERROR-A1 CHECK USB	iPod is not charged but operates correctly	Check if the connection cable for iPod shorted out (e.g., not caught in metal objects). After checking, turn the ignition switch OFF and back ON or disconnect the iPod and connect again.
NO SONGS	No songs	Transfer the songs to iPod.
STOP	No songs in the current list	Select a list that contains the songs.
NO DEVICE	The USB storage device or iPod is not connected to the USB port of this unit.	Connect a compatible iPod.

■

Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring either of following two logos.

- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.

- Use 12-cm or 8-cm CD. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.

- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any dump discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions, and so on.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions for discs before using them.

Dual Discs

- Dual Discs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.
- Since the CD side of Dual Discs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.
- Frequent loading and ejecting of a Dual Disc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a Dual Disc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using Dual Disc with this unit.
- Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about Dual Discs.

Handling guideline of external storage device (USB, SD) and this unit

The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

- Optimum performance of this unit may not be obtained depending on the connected external storage device (USB, SD).
- Do not leave the external storage device (USB, SD) in any place with high temperatures.
- Depending on the kind of external storage device (USB, SD) you use, this unit may not recognize the storage device or file may not be played back properly.
- Operations may vary depending on the kind of an external storage device (USB, SD).

USB storage device

- This unit can play back files in the USB portable audio player/USB memory that is USB Mass Storage Class.
- You cannot connect a USB storage device to this unit via a USB hub.
- Do not plug anything other than the USB storage device into the USB port.
- Firmly secure the USB storage device when driving. Do not let the USB storage device fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.
- Partitioned USB storage device is not compatible with this unit.
- Depending on the USB storage device connected to this unit, it may generate noise in the radio.

SD memory card

- This unit supports only the following SD memory cards.
  — SD
  — miniSD
  — microSD
  — SDHC
- Keep the SD memory card out of the reach of children. Should the SD memory card be swallowed, consult a doctor immediately.
- Do not touch the connectors of the SD memory card directly with your fingers or with any metal device.
- Do not insert anything other than an SD memory card into the SD card slot. If a metal object (e.g. a coin) is inserted into the slot, the internal circuits may break and cause malfunctions.
- When inserting a miniSD or microSD, use an adapter. Do not use an adapter which has metal parts other than the connectors exposed.
- Do not insert a damaged SD memory card (e.g. warped, label peeled off) as it may not be ejected from the slot.
- Do not try to force an SD memory card into the SD card slot as the SD memory card or this unit may be damaged.
- When you eject an SD memory card, press it and hold until it clicks. It is dangerous to press the SD memory card and release your finger immediately as the SD card may shoot out of the slot and hit you in the face, etc. If the SD memory card shoots out of the slot, it may go missing.

Compressed audio compatibility (disc, USB, SD)

The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

WMA

- Compatible format: WMA encoded by Windows Media Player
- File extension: .wma
- Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)
- Sampling frequency: 32 kHz to 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

MP3

- File extension: .mp3
- Bit rate: 8 kbps to 320 kbps (CBR, VBR)
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (32, 44.1, 48 kHz for emphasis)
- Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority than Version 1.x.)
- M3u playlist: No
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: No

AAC

- Compatible format: AAC encoded by iTunes
- File extension: .m4a
- Transmission rate: 16 kbps to 320 kbps (CBR)
- Sampling frequency: 11.025 kHz to 48 kHz
- Apple Lossless: No

WAV

- Compatible format: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM
- File extension: .wav
- Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz to 44.1 kHz (MS ADPCM)

Supplemental information of compressed audio (disc, USB, SD)

- There may be a slight delay when starting playback of audio files encoded with image data.
- File extensions must be used properly.
- Only 32 characters from the beginning can be displayed as a file name (including the extension) or a folder name.
- The text information of some audio files may not be correctly displayed.

Compressed audio files on the disc

- ISO 9660 Level 1 and 2 compliant. Romeo and Joliet file systems are both compatible with this player.
- Multi-session playback is possible.
- Compressed audio files are not compatible with packet write data transfer.
- Regardless of the length of blank section between the songs of original recording, compressed audio discs play with a short pause between songs.

Compressed audio files in the external storage device (USB, SD)

The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

About USB storage device compatibility, refer to *Specifications* on page 36.

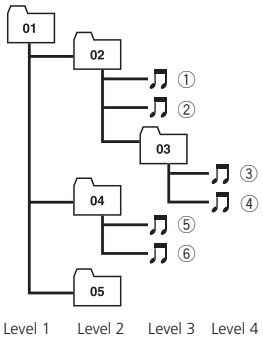
About SD memory card compatibility, refer to *Specifications* on page 36.

- Copyright protected files cannot be played back.
- There may be a slight delay when starting playback of audio files on an external storage device (USB, SD) with numerous folder hierarchies.
- There is no compatibility for Multi Media Cards (MMC).
- Compatibility with all SD memory cards is not guaranteed.
- This unit is not compatible with SD-Audio.

Example of a hierarchy and playback sequences

The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

: Folder
: Compressed audio file



The sequence of audio files on the disc

- This unit assigns folder numbers. The user cannot assign folder numbers.
- Folder selection sequence or other operation may be altered depending on the encoding or writing software.
- Folder hierarchy is allowed up to eight tiers. However, a practical hierarchy of folder is less than two tiers.
- Up to 99 folders on a disc can be played back.

The sequence of audio files on the external storage device (USB, SD)

For USB portable audio players, the sequence is different from that of the other external storage device and depends on the player.

- 01 to 05 represent assigned folder numbers. ① to ⑥ represent the playback sequence. The user cannot assign folder numbers and specify the playback sequence with this unit.
- Playback sequence of the audio file is the same as recorded sequence in the external storage device (USB, SD).
- To specify the playback sequence, the following method is recommended.

1 Create the file name including numbers that specify the playback sequence (e.g., 001xxx.mp3 and 099yyy.mp3).
2 Put those files into a folder.
3 Record the folder containing files into the external storage device (USB, SD).

However, depending on the system environment, you cannot specify the file playback sequence.

- Up to 15 000 files in an external storage device (USB, SD) can be played back.
- Up to 500 folders in an external storage device (USB, SD) can be played back.
- Up to eight tiers directory in an external storage device (USB, SD) can be played back.■

iPod

iPod compatibility

- This unit supports only the following iPods. Supported iPod software versions are shown below. Older versions of iPod software may not be supported.
  - — iPod nano first generation (software version 1.3.1)
  - — iPod nano second generation (software version 1.1.3)
  - — iPod nano third generation (software version 1.1.2)
  - — iPod fifth generation (software version 1.3.0)
  - — iPod classic (software version 1.1.2)
  - — iPod touch (software version 2.0)
  - — iPhone 3G (software version 2.0)
- Operations may vary depending on the software version of iPod.
- When using an iPod, iPod Dock Connector to USB Cable is required.
- Pioneer CD-IU50 interface cable is also available. For details, consult your dealer.

About handling the iPod

- Do not leave the iPod in direct sunlight for extended amounts of time. Extended exposure to direct sunlight can result in iPod malfunction due to the resulting high temperature.
- Do not leave the iPod in a high temperature.
- Connect directly the dock connector cable to the iPod so that this unit works properly.
- Firmly secure the iPod when driving. Do not let the iPod fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.
- For details, refer to the iPod's manuals.

About iPod settings

- When an iPod is connected, this unit changes the EQ (equalizer) setting of the iPod to Flat in order to optimize the acoustics. When you disconnect the iPod, the EQ returns to the original setting.
- You cannot set Repeat to off on the iPod when using this unit. Even if you set Repeat to off on the iPod, Repeat is automatically changed to All when connecting the iPod to this unit.■

Copyright and trademark notice

The SD memory card is only available for DEH-4150SD.

WMA

Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Additional Information

This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from Microsoft Licensing, Inc.

MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

SD memory card

SD Logo is a trademark.

miniSD Logo is a trademark.

microSD Logo is a trademark.

SDHC Logo is a trademark.

iPod

Made for iPod

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

iPhone

Works with iPhone

iPhone is a trademark of Apple Inc.

Specifications

General

Rated power source ..... 14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 V to 14.4 V DC)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
- DIN
  - Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Nose ..... 188 mm × 58 mm × 24 mm
- D
  - Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Nose ..... 170 mm × 46 mm × 24 mm

Weight ..... 1.3 kg

Audio

Maximum power output ..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (for subwoofer)
Continuous power output ... 22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5 % THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance ..... 4 Ω to 8 Ω × 4
4 Ω to 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Preout max output level ..... 2.2 V
Equalizer (3-Band Parametric Equalizer):
- Low
  - Frequency ..... 40/80/100/160 Hz
  - Q Factor ..... 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
  - Gain ..... ±12 dB
- Mid
  - Frequency ..... 200/500/1k/2k Hz
  - Q Factor ..... 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
  - Gain ..... ±12 dB
- High
  - Frequency ..... 3.15k/8k/10k/12.5k Hz
  - Q Factor ..... 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
  - Gain ..... ±12 dB

HPF:
- Frequency ..... 50/63/80/100/125 Hz
- Slope ..... –12 dB/oct

Subwoofer (mono):
- Frequency ..... 50/63/80/100/125 Hz
- Slope ..... –18 dB/oct
- Gain ..... +6 dB to –24 dB
- Phase ..... Normal/Reverse

Bass boost:
- Gain ..... +12 dB to 0 dB

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Number of channels ..... 2 (stereo)
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio)
(Windows Media Player)
AAC decoding format ..... MPEG-4 AAC (iTunes encoded only) (.m4a)
(Ver. 7.7 and earlier)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

USB

USB standard specification ..... USB 2.0 full speed
Maximum current supply .... 500 mA
Maximum memory capacity ..... 250 GB
Minimum memory capacity ..... 256 MB
File system FAT16, FAT32
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio)
(Windows Media Player)
AAC decoding format ..... MPEG-4 AAC (iTunes encoded only) (.m4a)
(Ver. 7.7 and earlier)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

SD

Compatible physical format ..... Version 2.00
Maximum memory capacity ..... 16 GB (for SD and SDHC)
Minimum memory capacity ..... 256 MB
File system FAT16, FAT32
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio)
(Windows Media Player)
AAC decoding format ..... MPEG-4 AAC (iTunes encoded only) (.m4a)
(Ver. 7.7 and earlier)

WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

FM tuner

Frequency range ..... 87.5 MHz to 108.0 MHz
Usable sensitivity ..... 9 dBf (0.7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 72 dB (IEC-A network)

AM tuner

Frequency range ..... 531 kHz to 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz to 1 640 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity ..... 25 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 62 dB (IEC-A network)

Infrared remote control

Wavelength ..... 940 nm ±50 nm
Output ..... typ; 12 mw/sr per Infrared LED

Notes

- The SD memory card is only available for DEH-4150SD.
- Specifications and the design are subject to modifications without notice due to improvements.

Contenido

Gracias por haber comprado este producto PIONEER.

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez, para que pueda darle el mejor uso posible. *Una vez leído, guarde este manual en un lugar seguro y a mano para consultarlo en el futuro.*

01 Antes de comenzar

Acerca de esta unidad **40**
Características **40**
Visite nuestro sitio Web **40**
Protección del producto contra robo **40**
– Extracción del panel delantero **41**
– Colocación del panel delantero **41**
Uso y cuidado del mando a distancia **41**
– Instalación de la batería **41**
– Uso del mando a distancia **42**

02 Utilización de esta unidad

Qué es cada cosa **43**
– Unidad principal **43**
– Mando a distancia **44**
– Indicaciones del display **45**
Funciones básicas **46**
– Encendido y apagado **46**
– Selección de una fuente **46**
– Ajuste del volumen **47**
Sintonizador **47**
– Funciones básicas **47**
– Almacenamiento y recuperación de frecuencias **47**
– Introducción a las funciones avanzadas **48**
– Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes **48**
– Sintonización de señales fuertes **48**
Reproductor de CD incorporado **49**
– Funciones básicas **49**
– Visualización de información de texto en el disco **50**
– Selección de archivos de la lista de nombres de archivos **50**
– Introducción a las funciones avanzadas **51**
– Selección de una gama de repetición de reproducción **51**
– Reproducción de las pistas en orden aleatorio **51**
– Exploración de carpetas y pistas **52**
– Pausa de la reproducción **52**
– Utilización del Sound Retriever **52**
Reproducción de canciones en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) **53**
– Funciones básicas **53**
– Visualización de información de texto de un archivo de audio **54**
– Selección de archivos de la lista de nombres de archivos **54**
– Introducción a las funciones avanzadas **54**
Para reproducir canciones en el iPod **55**
– Funciones básicas **55**
– Para buscar una canción **56**
– Visualización de información de texto en el iPod **57**
– Introducción a las funciones avanzadas **57**
– Reproducción de las canciones en un orden aleatorio (selección aleatoria) **57**
– Reproducción de todas las canciones en un orden aleatorio **58**
– Selección de canciones de las listas relacionadas con la canción que se está reproduciendo **58**
– Uso de la función iPod de esta unidad desde el iPod **58**
– Cambio de la velocidad del audiolibro **59**

03 Ajustes de audio

Introducción a los ajustes de audio **60**
Uso del ajuste del balance **60**
Uso del ecualizador **61**
– Recuperación de las curvas de ecualización **61**
– Ajuste de las curvas de ecualización **61**

Contenido

– Ajuste preciso de la curva de ecualización **61**
Ajuste de la sonoridad **62**
Uso de la salida de subgraves **62**
– Configuración de los ajustes de subgraves **62**
Uso del filtro de paso alto **63**
Intensificación de los graves **63**
Ajuste de los niveles de la fuente **64**

04 Ajustes iniciales
Configuración de los ajustes iniciales **65**
Ajuste del reloj **65**
Ajuste del paso de sintonía de FM **65**
Ajuste del paso de sintonía de AM **66**
Cambio del ajuste de un dispositivo auxiliar **66**
Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves **66**
Cambio del desplazamiento continuo **67**

05 Otras funciones
Uso de la fuente AUX **68**
– Selección de AUX como fuente **68**
Activación y desactivación de la visualización del reloj **68**
Cambio de la indicación del display y la iluminación de los botones **68**

Información adicional
Mensajes de error **69**
Pautas para el manejo de discos y del reproductor **71**
Discos dobles **71**
Pautas para el manejo del dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) y para esta unidad **72**
– Dispositivo de almacenamiento USB **72**
– Tarjeta de memoria SD **72**
Compatibilidad con audio comprimido (disco, USB, SD) **73**
– Información suplementaria de audio comprimido (disco, USB, SD) **73**
Archivos de audio comprimido en el disco **73**
Archivos de audio comprimido en el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) **73**
Ejemplo de una jerarquía y de secuencias de reproducción **74**
– Secuencia de archivos de audio en el disco **74**
– Secuencia de archivos de audio en el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) **74**
iPod **75**
– Compatibilidad con iPod **75**
– Acerca del manejo del iPod **75**
– Acerca de los ajustes del iPod **75**
Aviso de copyright y marcas registradas **75**
Especificaciones **77**

Acerca de esta unidad

PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y sobrecalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de uso y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo para escuchar los sonidos procedentes del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá ser reprogramada.

Características

Esta unidad es compatible con una gran variedad de formatos de archivo y dispositivos/soportes de almacenamiento.

Compatibilidad con formatos de archivo

- WMA
- MP3
- AAC
- WAV

Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte *Información adicional*.

Compatibilidad con dispositivos/soportes de almacenamiento

- CD/CD-R/CD-RW
- Reproductor de audio portátil USB/memoria USB
- Tarjeta de memoria SD (compatible con SDHC)

La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.
Póngase en contacto con el fabricante para obtener información sobre su reproductor de audio portátil USB/memoria USB y tarjeta de memoria SD.
Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte *Información adicional*.

Compatibilidad con iPod

Esta unidad permite el control y la escucha de canciones en un iPod.
Para obtener más información sobre los iPod compatibles, consulte *Compatibilidad con iPod* en la página 75.

PRECAUCIÓN

- Pioneer no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de datos en la memoria USB/en el reproductor de audio portátil USB/en la tarjeta de memoria SD/en la tarjeta de memoria SDHC, incluso si la pérdida ocurre durante el uso de esta unidad.
- Pioneer no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de datos en el iPod, incluso si la pérdida ocurre durante el uso de esta unidad.

Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de Pioneer Corporation.

Protección del producto contra robo

Se puede extraer el panel delantero como medida antirrobo.

Importante

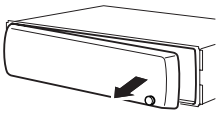
- Proceda con cuidado al retirar o colocar el panel delantero.
- Evite someter el panel delantero a impactos excesivos.

- Mantenga el panel delantero fuera del alcance de la luz solar directa y no lo exponga a altas temperaturas.
- Antes de extraer el panel delantero, asegúrese de retirar del mismo el cable AUX/USB y el dispositivo USB. De lo contrario, puede dañarse la unidad, el dispositivo conectado o el interior del vehículo.

Extracción del panel delantero

1 Presione ⏏ (soltar) para liberar el panel delantero.

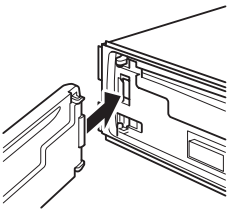
2 Sujete el panel delantero y extráigalo.



3 Coloque el panel delantero en la funda protectora provista para guardarlo de manera segura.

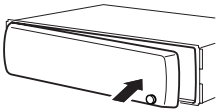
Colocación del panel delantero

1 Deslice el panel delantero hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido.
El panel frontal y la unidad principal quedan unidos por el lado izquierdo. Asegúrese de que el panel delantero haya quedado unido a la unidad principal.



2 Presione el lado derecho del panel delantero hasta que asiente firmemente.

■ Si no puede fijar con éxito el panel delantero a la unidad principal, inténtelo de nuevo. Si aplica fuerza excesiva para fijar el panel delantero, éste puede dañarse.



▣

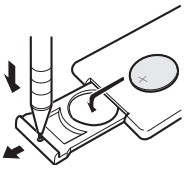
Español

Uso y cuidado del mando a distancia

Instalación de la batería

Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia e inserte la pila con los polos positivo (+) y negativo (–) en la dirección correcta.

- Al utilizar el mando a distancia por primera vez, extraiga la película que sobresale de la bandeja.



⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de ésta, consulte a un médico de inmediato.

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3 V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- Si la pila se sustituye de forma incorrecta existe riesgo de explosión. Reemplácela sólo con una del mismo tipo, o equivalente.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.
- No guarde la pila junto a objetos metálicos.
- En el caso de que se produzcan fugas de la pila, limpie completamente el mando a distancia e instale una pila nueva.

- Para desechar las pilas usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas ambientales pertinentes de las instituciones públicas aplicables en su país/zona.

Uso del mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia la carátula para hacer funcionar la unidad.

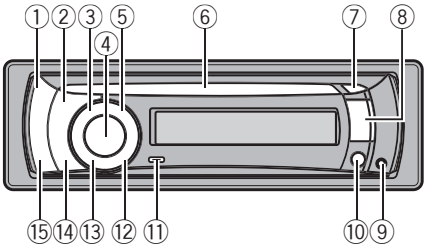
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.

Importante

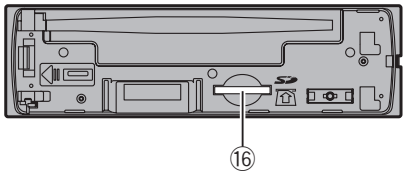
- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Qué es cada cosa

Unidad principal



Ranura para la tarjeta de memoria SD
Esta función está disponible sólo para DEH-4150SD.
Al extraer la carátula, podrá ver la ranura de la tarjeta de memoria SD.



① **Botón SRC/OFF**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.

② **Botón ☰/LIST**
Presione este botón para visualizar la lista de títulos de las pistas, la de carpetas, la de ficheros o la de canales presintonizados, según la fuente de que se trate.
Manténgalo presionado para cambiar al modo de reproducción de enlace cuando utilice un iPod.
Para obtener más información, consulte *Selección de canciones de las listas relacionadas con la canción que se está reproduciendo* en la página 58.

③ **Botón S.Rtrv**
Presione para cambiar los ajustes del Sound Retriever.
Para obtener más información, consulte *Utilización del Sound Retriever* en la página 52.

④ **MULTI-CONTROL**
Muévalo para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usa para controlar funciones.
Gire el control para aumentar o disminuir el volumen.

⑤ **Botón SW/BASS**
Pulse este botón para cambiar al menú de ajuste de subgraves. Al utilizar el menú de subgraves, pulse este botón para cambiar el menú.
Manténgalo presionado para cambiar al menú de intensificación de graves.

⑥ **Ranura de carga de discos**
Inserte un CD/CD-R/CD-RW a reproducir.

⑦ **Botón ⏏ (expulsar)**
Presione este botón para expulsar el CD/CD-R/CD-RW.

⑧ **Puerto USB**
Permite conectar un dispositivo de almacenamiento USB.
- Al conectarlo, abra la tapa del conector USB.
- Utilice un cable USB para conectar el dispositivo de almacenamiento USB al puerto USB. Puesto que el dispositivo de almacenamiento USB se proyecta hacia fuera de la unidad, es peligroso conectarlo directamente.
  El cable USB CD-U50E de Pioneer también está disponible. Para obtener información, consulte a su proveedor.

⑨ **Botón ⏏ (soltar)**
Presione este botón para extraer el panel delantero de la unidad principal.

⑩ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**
Utilícelo para conectar un dispositivo auxiliar.

⑪ **Botón CLOCK/DISP OFF**
Pulse este botón para cambiar a la visualización del reloj.
Mantenga presionado para activar o desactivar la indicación del display y la iluminación de los botones.

⑫ **Botón ⇄ (repetir)/LOC**
Presione este botón para cambiar la gama de repetición de reproducción mientras utiliza CD, USB/SD o iPod.
Presiónelo para cambiar los ajustes locales cuando utilice el sintonizador como fuente.

⑬ **Botón ⤮ (aleatorio)/iPod**
Presione este botón para activar o desactivar la función de orden aleatorio al utilizar el CD o USB/SD.
Cuando utilice un iPod, presione para reproducir todas las pistas en orden aleatorio.
Mantenga presionado para cambiar el modo de control cuando utilice un iPod.
Para obtener más información, consulte *Uso de la función iPod de esta unidad desde el iPod* en la página 58.

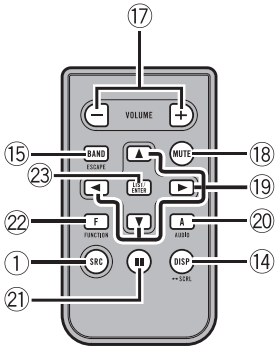
⑭ **Botón DISP/BACK/SCRL**
Presione este botón para seleccionar las diferentes visualizaciones.
Manténgalo presionado para desplazarse por la información de texto.
Presiónelo para volver a la visualización anterior cuando utilice el menú.
Manténgalo presionado para volver al menú principal cuando utilice el menú.

⑮ **Botón BAND/ESC**
Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM.
Presione este botón para volver a la visualización normal cuando utilice el menú.

⑯ **Ranura para la tarjeta de memoria SD**
Sólo para DEH-4150SD.
Inserte una tarjeta de memoria SD a reproducir.

Mando a distancia

Las funciones se utilizan de la misma manera que al usar los botones de la unidad principal.



⑰ **Botones VOLUME**
Presione este botón para aumentar o disminuir el volumen.

⑱ **Botón MUTE**
Presione este botón para desactivar el sonido. Para volver a activar el sonido, presiónelo de nuevo.

⑲ **Botones ▲/▼/◄/►**
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usan para controlar las funciones.

⑳ **Botón AUDIO**
Presione este botón para seleccionar una función de audio.

㉑ **Botón II**
Presione este botón para activar o desactivar la pausa.

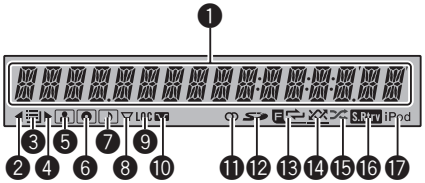
㉒ **Botón FUNCTION**
Presione este botón para seleccionar las funciones.

㉓ Botón LIST/ENTER

Presione este botón para visualizar la lista de títulos de los discos, de títulos de las pistas, de carpetas, de archivos o de canales presintonizados, según la fuente de que se trate.

Cuando esté en el menú de funcionamiento, presiónelo para controlar las funciones.

Indicaciones del display



❶ Sección principal del display

Muestra la banda, frecuencia, tiempo de reproducción transcurrido y otros ajustes.

- Sintonizador
  Se muestran la banda y la frecuencia.
- Reproductor de CD incorporado, dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD), iPod
  Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido e información de texto.

❷ Indicador ◄

Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú superior.

❸ Indicador (lista)

Aparece cuando utiliza la función de lista.

❹ Indicador ►

Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú inferior.

❺ Indicador (artista)

Aparece cuando se muestra el nombre del artista del disco (pista) en la sección principal del display.

Aparece durante la búsqueda precisa de artista en la función de exploración del iPod.

❻ Indicador (disco)

Aparece cuando se muestra el nombre del disco (álbum) en la sección principal del display.

Aparece durante la búsqueda precisa de álbum en la función de exploración del iPod.

❼ Indicador (canción)

Aparece cuando se muestra el nombre de la pista (canción) en la sección principal del display.

Aparece durante la búsqueda precisa de canción en la función de exploración del iPod.

❽ Indicador (subgraves)

Aparece cuando el altavoz de subgraves está activado.

❾ Indicador LOC

Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada.

❿ Indicador (sonoridad)

Aparece cuando la sonoridad está activada.

⓫ Indicador (estéreo)

Aparece cuando la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

⓬ Indicador (tarjeta de memoria SD)

Sólo para DEH-4150SD.

Aparece cuando se ha insertado una tarjeta de memoria SD/SDHC.

⓭ Indicador (repetición de carpeta)

Aparece cuando la repetición de carpeta está activada.

Cuando la función de repetición está activada, sólo aparece .

⓮ Indicador (orden aleatorio de carpeta)

Aparece cuando el orden aleatorio de carpeta está activado.

Cuando la función de orden aleatorio está activada, sólo aparece .

Español

⓯ Indicador ⤮ (selección aleatoria)
Aparece cuando la función de selección aleatoria está activada mientras se selecciona la fuente iPod.

⓰ Indicador S.Rtrv
Aparece cuando la función de Sound Retriever está activada.
Para obtener más información, consulte *Utilización del Sound Retriever* en la página 52.

⓱ Indicador iPod
Aparece cuando **CONTROL** (modo de control) está ajustado en **IPOD**.
Para obtener más información sobre el modo de control, consulte *Uso de la función iPod de esta unidad desde el iPod* en la página 58.

Funciones básicas

Encendido y apagado

Encendido de la unidad

- **Presione SRC/OFF para encender la unidad.**

Apagado de la unidad

- **Mantenga presionado SRC/OFF hasta que la unidad se apague.**

Selección de una fuente

Puede seleccionar una fuente que desee escuchar.

- **Presione SRC/OFF varias veces para cambiar entre las siguientes fuentes.**

DEH-4150SD
TUNER (sintonizador)—**COMPACT DISC** (reproductor de CD incorporado)—**USB** (dispositivo de almacenamiento USB)/**USB-IPOD** (iPod conectado por la entrada de USB)—**SD** (tarjeta de memoria SD)—**AUX** (AUX)
DEH-3100UB
TUNER (sintonizador)—**COMPACT DISC** (reproductor de CD incorporado)—**USB** (dispositivo de almacenamiento USB)/**USB-IPOD** (iPod conectado por la entrada de USB)—**AUX** (AUX)

Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará.
  - — Cuando no hay un disco cargado en la unidad.
  - — Cuando la tarjeta de memoria SD no está insertada en la ranura.
  - — Cuando AUX (entrada auxiliar) está apagada (consulte la página 66).
- Cuando el dispositivo de almacenamiento USB o el iPod no está conectado al puerto USB de esta unidad, se visualiza **NO DEVICE**.

- AUX está activada de forma predeterminada. Desactive AUX cuando no la utilice (consulte *Cambio del ajuste de un dispositivo auxiliar* en la página 66).
- Si el reproductor de audio portátil se carga mediante la fuente de alimentación CC del vehículo mientras se conecta a la entrada AUX, puede generarse cierto ruido. En este caso, detenga la carga.
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

Ajuste del volumen

● **Gire MULTI-CONTROL para ajustar el nivel de sonido.**

Sintonizador

Funciones básicas

Importante

Si se utiliza esta unidad en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá restablecer el paso de sintonía de AM (consulte *Ajuste del paso de sintonía de AM* en la página 66).

● **Selección de una banda**

Presione **BAND/ESC**.

- Se puede seleccionar la banda de entre **FM1**, **FM2**, **FM3** o **AM**.

● **Sintonización manual (paso a paso)**

Presione **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

● **Sintonización por búsqueda**

Mantenga presionado **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha y luego suéltelo.

- Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionado **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.
- Al mantener presionado **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de soltar **MULTI-CONTROL**.

Almacenamiento y recuperación de frecuencias

Se pueden almacenar con facilidad hasta seis frecuencias de emisoras para recuperarlas posteriormente.

- Se pueden almacenar en la memoria seis emisoras de cada banda.

1 Presione ☰/LIST.

Se muestra la pantalla de ajuste de presintonías.

2 Utilice MULTI-CONTROL para almacenar la frecuencia seleccionada en la memoria.
Gire el control para cambiar el número de presintonía. Manténgalo presionado para almacenarla.
- También puede almacenar la frecuencia en la memoria manteniendo presionado **MULTI-CONTROL** derecha.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar la emisora deseada.
Gire el control para cambiar de emisora. Presiónelo para seleccionar.
- También puede cambiar la emisora presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC** o **/LIST**.
- Si no se utiliza la lista en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.

Nota

También se pueden recuperar las frecuencias de las emisoras de radio asignadas a los números de ajuste de presintonías presionando **MULTI-CONTROL** hacia arriba o abajo durante la visualización de frecuencias.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presiónelo para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.
BSM (memoria de las mejores emisoras)—**LOCAL** (sintonización por búsqueda local)

Notas
- Para volver a la visualización anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.

Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) permite guardar automáticamente las seis frecuencias de emisoras de mayor intensidad.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar BSM en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la función BSM.
Las seis frecuencias de emisoras de mayor intensidad se almacenarán en orden según la intensidad de las señales.
- Para cancelar, presione **MULTI-CONTROL** de nuevo.

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

- **Presione /LOC varias veces para seleccionar el ajuste deseado.**
FM: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**—**LEVEL3**—**LEVEL4**
AM: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**
El ajuste **LEVEL4** sólo permite recibir las emisoras con las señales más fuertes, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir de manera progresiva las emisoras con las señales más débiles.

Nota

También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar **MULTI-CONTROL**.

Reproductor de CD incorporado

Funciones básicas

- **Introducción de un CD/CD-R/CD-RW en la ranura de carga de discos**

La reproducción comenzará automáticamente.

- **Cuando inserte un CD/CD-R/CD-RW, coloque el lado de la etiqueta del disco hacia arriba.**

- **Expulsión de un CD/CD-R/CD-RW**

Presione ⏏ (expulsar).

- **Selección de una carpeta**

Presione **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

- No se puede seleccionar una carpeta que no tenga un archivo de audio comprimido grabado en ella.

- **Selección de una pista**

Presione **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

- **Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionado **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

- Al reproducir audio comprimido, no hay sonido en el avance rápido o en el retroceso.

- **Regreso a la carpeta raíz**

Mantenga presionado **BAND/ESC**.

- Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene archivos, la reproducción se inicia en la carpeta 02.

- **Cambio entre audio comprimido y CD-DA**

Presione **BAND/ESC**.

- Esta operación sólo está disponible cuando reproduce un CD-EXTRA o CD DE MODO MIXTO.
- Si se cambia entre audio comprimido y CD-DA, la reproducción comienza en la primera pista del disco.

Notas

- El reproductor de CD incorporado puede reproducir CD de audio y audio comprimido grabado en un CD/CD-R/CD-RW. (Consulte la página 73 para los archivos que se pueden reproducir.)
- Lea las precauciones relativas al reproductor y a los discos en la siguiente sección. Consulte la página 71.
- Después de insertar un disco, presione **SRC**/**OFF** para seleccionar el reproductor de CD incorporado.
- A veces se produce una demora entre el comienzo de la reproducción de un disco y la emisión del sonido. Durante la lectura inicial, se visualiza **FORMAT READ**.
- Si aparece un mensaje de error, consulte *Mensajes de error* en la página 69.
- Los discos se reproducen según el orden del número de archivo. Se saltan las carpetas que no tienen archivos. (Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene archivos, la reproducción se inicia en la carpeta 02.)

Visualización de información de texto en el disco

● **Presione DISP/BACK/SCRL para seleccionar la información de texto deseada.**
Para WMA/MP3/AAC
Tiempo de reproducción—nombre de la carpeta—nombre del archivo—título de la pista—nombre del artista—título del álbum—comentarios—velocidad de grabación
Para WAV
Tiempo de reproducción—nombre de la carpeta—nombre del archivo—frecuencia de muestreo

Notas

- Puede desplazarse hacia la izquierda del título manteniendo presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Si la información específica no se graba en un disco, no se visualizará el título o el nombre.
- Según sea la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco, es posible que no se visualice correctamente la información de los comentarios.
- Según la versión del Windows Media™ Player utilizada para codificar los archivos WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto.
- Al reproducir archivos WMA grabados con VBR (velocidad de grabación variable), se visualizará el valor medio de la velocidad de grabación.
- Al reproducir archivos MP3 grabados con VBR (velocidad de grabación variable), aparece **VBR** en lugar del valor de velocidad de grabación.
- La frecuencia de muestreo que se visualiza en el display puede estar abreviada.
- Si se activa la función de desplazamiento continuo en el ajuste inicial, la información de texto se desplazará de manera ininterrumpida por el display. Consulte *Cambio del desplazamiento continuo* en la página 67.

Selección de archivos de la lista de nombres de archivos

Esta función le permite ver la lista de los nombres de los archivos (o de las carpetas) y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Presione /LIST para cambiar al modo de lista de nombres de archivos.
Los nombres de los archivos y las carpetas aparecen en el display.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el nombre del archivo deseado (o de la carpeta deseada).
Gire el control para cambiar el nombre del archivo o carpeta.

— tras seleccionar un archivo, presione para reproducirlo.
— presione para ver una lista de archivos (o carpetas) de una carpeta seleccionada.

— cuando se selecciona una carpeta, mantenga presionado para reproducir una canción en la carpeta seleccionada.

■ También puede reproducir el archivo presionando **MULTI-CONTROL** derecha.

■ También puede reproducir una canción en la carpeta seleccionada manteniendo presionado **MULTI-CONTROL** derecha.

■ Para volver a la lista anterior (la carpeta de un nivel superior), presione **DISP/BACK/SCRL**. También puede realizar esta operación presionando **MULTI-CONTROL** izquierda.

■ Para volver al nivel superior de la lista, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.

■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC** o **LIST**.

■ Si no se utiliza la lista en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.

Gire el control para cambiar la opción de menú. Presiónelo para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.

REPEAT (repetición de reproducción)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Notas

- Para volver a la visualización anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.

Selección de una gama de repetición de reproducción

● **Presione /LOC varias veces para seleccionar el ajuste deseado.**

- **DISC** – Repite todas las pistas
- **TRACK** – Repite la pista actual
- **FOLDER** – Repite la carpeta actual

■ Si selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a repetición de disco.

■ Si realiza una búsqueda de pista o utiliza la función de avance rápido/retroceso durante **TRACK** (repetición de pista), la gama de repetición de reproducción cambiará a disco/carpeta.

■ Cuando se selecciona **FOLDER** (repetición de carpeta), no se puede reproducir una subcarpeta de esa carpeta.

Nota

También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar **MULTI-CONTROL**.

Reproducción de las pistas en orden aleatorio

Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.

● **Presione /iPod para activar la reproducción aleatoria.**

Las pistas se reproducirán en orden aleatorio.

■ Vuelva a presionar **/iPod** para desactivar la reproducción aleatoria.

Nota

También puede activar o desactivar esta función en el menú que aparece mediante **MULTI-CONTROL**.

Español

Exploración de carpetas y pistas

La reproducción con exploración busca la canción dentro de la gama de repetición seleccionada.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SCAN en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione MULTI-CONTROL para desactivar la reproducción con exploración.

- Si el display vuelve automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo usando **MULTI-CONTROL**.
- Una vez finalizada la exploración de un disco (carpeta), comenzará la reproducción normal de las pistas.

Pausa de la reproducción

- **Presione II (pausa) en el mando a distancia para activar la función de pausa.**

Se detiene temporalmente la reproducción de la pista actual.

- Para desactivar la pausa, vuelva a presionar II (pausa).

Nota

También puede activar o desactivar esta función en el menú que aparece mediante **MULTI-CONTROL**.

Utilización del Sound Retriever

La función Sound Retriever mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido óptimo.

- **Presione S.Rtrv repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.**

OFF (desactivado)—**1**—**2**

- **2** es más eficaz que **1**.

Nota

También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar **MULTI-CONTROL**.

Reproducción de canciones en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD)

Puede reproducir archivos de audio comprimido en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).

- La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.
- Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte *Información adicional*.
- En las siguientes instrucciones, las memorias USB, los reproductores de audio USB y las tarjetas de memoria SD se denominan conjuntamente "dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD)." Si sólo se hace referencia a las memorias USB y a los reproductores portátiles USB, éstos se denominan "dispositivos de almacenamiento USB."

Funciones básicas

● Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB y reproducción

1 Conecte un dispositivo de almacenamiento USB en el puerto USB.
Respecto a la posición del puerto USB, consulte *Unidad principal* en la página 43.
2 Presione **SRC**/**OFF** para seleccionar **USB** como fuente.
Se iniciará la reproducción.

▪ Utilice un cable USB para conectar el dispositivo de almacenamiento USB al puerto USB. Puesto que el dispositivo de almacenamiento USB se proyecta hacia fuera de la unidad, es peligroso conectarlo directamente.

● Inserción de una tarjeta de memoria SD y reproducción

1 Extraiga el panel delantero.
Para obtener más información, consulte *Extracción del panel delantero* en la página 41.
2 Inserte una tarjeta de memoria SD en la ranura para la tarjeta SD.
Insértela con la superficie de contacto hacia abajo y presione la tarjeta hasta que escuche un clic y quede completamente bloqueada.
Respecto a la posición de la ranura de la tarjeta SD, consulte *Unidad principal* en la página 43.
3 Coloque el panel delantero.
Para obtener más información, consulte *Colocación del panel delantero* en la página 41.
4 Presione **SRC**/**OFF** para seleccionar **SD** como fuente.
Se iniciará la reproducción.

● Selección de una carpeta

Presione **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

● Avance rápido o retroceso

Mantenga presionado **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

● Selección de una pista

Presione **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

● Regreso a la carpeta raíz

Mantenga presionado **BAND/ESC**.

● Desconexión de un dispositivo de almacenamiento USB

Extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.
Puede desconectar el dispositivo de almacenamiento USB en cualquier momento para dejar de escucharlo.

● Expulsión de una tarjeta de memoria SD

1 Extraiga el panel delantero.
Para obtener más información, consulte *Extracción del panel delantero* en la página 41.
2 Presione la tarjeta de memoria SD hasta que escuche un clic.
La tarjeta de memoria SD se ha expulsado.
3 Extraiga la tarjeta de memoria SD.

4 Coloque el panel delantero.
Para obtener más información, consulte *Colocación del panel delantero* en la página 41.

Notas

- Lea las precauciones relativas a los dispositivos de almacenamiento externo (USB, SD) y a esta unidad en la siguiente sección. Consulte *Información adicional*.
- Si aparece un mensaje de error, consulte *Mensajes de error* en la página 69.
- Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene archivos, la reproducción se inicia en la carpeta 02.
- Si el reproductor de audio portátil USB tiene una función de carga de la batería y se conecta a esta unidad, la batería se cargará al poner la llave de encendido del automóvil en la posición ACC o en ON.

Visualización de información de texto de un archivo de audio

Es la misma operación que la de reproducción de audio comprimido en el reproductor de CD incorporado. (Consulte *Visualización de información de texto en el disco* en la página 50.)

Selección de archivos de la lista de nombres de archivos

Es la misma operación que la del reproductor de CD incorporado. (Consulte *Selección de archivos de la lista de nombres de archivos* en la página 50.)

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presiónelo para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.
REPEAT (repetición de reproducción)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Función y operación

Las operaciones **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** y **SOUND RETRIEVER** son básicamente las mismas que las del reproductor de CD incorporado.

Nombre de la función	Operación
REPEAT	Consulte *Selección de una gama de repetición de reproducción* en la página 51. Sin embargo, las gamas de repetición de reproducción que puede seleccionar son diferentes a las de un reproductor de CD incorporado. Las gamas de repetición para la reproducción del dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) son: • **TRACK** – Sólo repite el archivo actual • **FOLDER** – Repite la carpeta actual • **ALL** – Repite todos los archivos
RANDOM	Consulte *Reproducción de las pistas en orden aleatorio* en la página 51.
SCAN	Consulte *Exploración de carpetas y pistas* en la página 52.
PAUSE	Consulte *Pausa de la reproducción* en la página 52.
SOUND RETRIEVER	Consulte *Utilización del Sound Retriever* en la página 52.

Notas

- Para volver a la visualización anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si se selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a **ALL**.
- Si se realiza una búsqueda de pista o un avance rápido/retroceso durante **TRACK**, la gama de repetición de reproducción cambia a **FOLDER**.
- Una vez finalizada la exploración de archivos o carpetas, volverá a comenzar la reproducción normal de los archivos.
- Si no se utiliza ninguna función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.

Para reproducir canciones en el iPod

Le permite controlar y escuchar canciones en un iPod.

- Para obtener más información sobre los iPod compatibles, consulte *Compatibilidad con iPod* en la página 75.
- Cuando utiliza un iPod, se requiere un conector del Dock del iPod para el cable USB.

Funciones básicas

- **Conexión de un iPod**
  1. Conecte un iPod en el puerto USB utilizando el conector del Dock del iPod para el cable USB.
     Respecto a la posición del puerto USB, consulte *Unidad principal* en la página 43.
  2. Presione **SRC**/**OFF** para seleccionar **USB-IPOD** como fuente.
     Se iniciará la reproducción.

- **Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionado **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

- **Selección de una pista (capítulo)**

Presione **MULTI-CONTROL** izquierda o derecha.

- **Desconexión de un iPod**

Extraiga el conector del Dock del iPod para el cable USB.

Notas

- Lea las precauciones relativas al iPod en la siguiente sección. Consulte la página 75.
- Mientras el iPod está conectado a esta unidad, aparece en él **PIONEER** (o ✓ (marca de verificación)).
- Si aparece un mensaje de error, consulte *Mensajes de error* en la página 69.

- Cuando la llave de encendido del automóvil está fijada en ACC o en ON, la batería del iPod se carga mientras está conectado a esta unidad.
- Cuando el iPod está conectado a esta unidad, no se puede encender ni apagar. Sin embargo, si se ajusta el modo de control a **IPOD**, el iPod podrá encenderse o apagarse.
- Antes de conectar el conector del Dock de esta unidad al iPod, desconecte los auriculares del iPod.
- El iPod se apaga aproximadamente dos minutos después de que la llave de encendido del automóvil se fije en OFF.

Para buscar una canción

Las operaciones para controlar un iPod con esta unidad se han diseñado para ser lo más parecidas posible al funcionamiento del iPod, para facilitar el funcionamiento y la búsqueda de canciones.

- Dependiendo del número de archivos en el iPod, puede haber un retraso al mostrar una lista.
- Si los caracteres grabados en el iPod no son compatibles con esta unidad, no aparecerán en el display.

Búsqueda de canciones por categoría

1 Para ir al menú superior de la búsqueda de listas, presione /LIST.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar una categoría.

Gire el control para cambiar la categoría y presiónelo para seleccionarla.

PLAYLISTS (listas de reproducción)—**ARTISTS** (artistas)—**ALBUMS** (álbumes)—**SONGS** (canciones)—**PODCASTS** (podcasts)—**GENRES** (géneros)—**COMPOSERS** (compositores)—**AUDIOBOOKS** (audiolibros)

Se visualiza la lista de la categoría seleccionada.

- Puede comenzar la reproducción en la categoría seleccionada manteniendo presionado **MULTI-CONTROL**. También puede realizar esta operación manteniendo presionando **MULTI-CONTROL** derecha.
- También puede cambiar de categoría presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.
- También puede seleccionar la categoría presionando **MULTI-CONTROL** derecha.

3 Repita el paso 2 para encontrar una canción que desee escuchar.

- Para volver a la categoría anterior (un nivel más arriba), presione **DISP/BACK/SCRL**. También puede realizar esta operación presionando **MULTI-CONTROL** izquierda.
- Para volver al nivel superior de las categorías, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza la lista en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.

Búsqueda en la lista por orden alfabético

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar una categoría.

Gire el control para cambiar la categoría. Presiónelo para seleccionar.

2 Cuando se visualice una lista de la categoría seleccionada, presione /LIST para cambiar al modo de búsqueda alfabética.

Se visualiza **ABC SEARCH**.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar una letra del alfabeto.

4 Presione MULTI-CONTROL para visualizar la lista alfabética.

Se visualiza la lista empezando por la letra seleccionada del alfabeto.

- Si falla la búsqueda alfabética, aparece **NOT FOUND**.

Visualización de información de texto en el iPod

● **Presione DISP/BACK/SCRL para seleccionar la información de texto deseada.**
Tiempo de reproducción—título de la canción—nombre del artista—nombre del álbum
▪ Si los caracteres grabados en el iPod no son compatibles con esta unidad, no aparecerán en el display.

Notas

- Puede desplazar la información de texto hacia la izquierda manteniendo presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Si se activa la función de desplazamiento continuo en el ajuste inicial, la información de texto se desplazará de manera ininterrumpida por el display. Consulte *Cambio del desplazamiento continuo* en la página 67.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presiónelo para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.
REPEAT (repetición de reproducción)—**SHUFFLE** (shuffle)—**SHUFFLE ALL** (shuffle all)—**LINK PLAY** (búsqueda de enlace)—**CONTROL** (modo de control)—**PAUSE** (pausa)—**AUDIOBOOKS SPEED** (velocidad del audiolibro)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Función y operación

Las operaciones **REPEAT**, **PAUSE** y **SOUND RETRIEVER** son básicamente las mismas que las del reproductor de CD incorporado.

Nombre de la función	Operación
REPEAT	Consulte *Selección de una gama de repetición de reproducción* en la página 51. Sin embargo, las gamas de repetición de reproducción que puede seleccionar son diferentes a las de un reproductor de CD incorporado. Las gamas de repetición para la reproducción del iPod son: • **ONE** – Repite la canción actual • **ALL** – Repite todas las canciones de la lista seleccionada
PAUSE	Consulte *Pausa de la reproducción* en la página 52.
SOUND RETRIEVER	Consulte *Utilización del Sound Retriever* en la página 52.

Notas

- Para volver a la visualización anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.
- Cuando **CONTROL** está activado, sólo se podrán utilizar **CONTROL**, **PAUSE** y **SOUND RETRIEVER**.

Reproducción de las canciones en un orden aleatorio (selección aleatoria)

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SHUFFLE en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.

Gire el control para cambiar de ajuste.

- **SONGS** – Reproduce canciones siguiendo un orden aleatorio dentro de la lista.
- **ALBUMS** – Reproduce por orden las canciones de un álbum seleccionado aleatoriamente.
- **OFF** – Cancela la reproducción aleatoria.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

■ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Reproducción de todas las canciones en un orden aleatorio

● **Presione /iPod para activar la función de selección aleatoria de todas las canciones.**

Todas las canciones en el iPod se reproducirán de forma aleatoria.

■ Para desactivar la función de selección aleatoria de todas las canciones, desactive **SHUFFLE** en el menú **FUNCTION**.

Nota

También puede activar esta función en el menú que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.

Selección de canciones de las listas relacionadas con la canción que se está reproduciendo

Se visualizarán las listas relacionadas con la canción que se está reproduciendo. Puede seleccionar canciones de las siguientes listas.

— Lista de álbumes del artista que se está reproduciendo

— Lista de canciones del álbum que se está reproduciendo

— Lista de álbumes del género que se está reproduciendo

- Dependiendo del número de archivos en el iPod, puede haber un retraso al mostrar una lista.

1 Mantenga presionado /LIST para cambiar al modo de reproducción de enlace.

Se visualiza **LINK :ARTIST**.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el modo deseado.

Gire el control para cambiar el modo y presiónelo para seleccionarlo.

- **ARTIST** – Muestra la lista de álbumes del artista que se está reproduciendo.
- **ALBUM** – Muestra la lista de canciones del álbum que se está reproduciendo.
- **GENRE** – Muestra la lista de álbumes del género que se está reproduciendo.

Durante la búsqueda de lista, parpadea **SEARCHING**.

■ Si no se encuentran los álbumes/canciones afines, se vizualiza **NOT FOUND**.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar un álbum o canción de la lista.

Para obtener más información sobre la operación de selcción, consulte el Paso 2 de la siguiente sección. Consulte *Para buscar una canción* en la página 56.

Nota

También puede activar esta función en el menú que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.

Uso de la función iPod de esta unidad desde el iPod

Esta función no se puede utilizar en los siguientes modelos de iPod.

— iPod nano de primera generación

— iPod de quinta generación

La función iPod de esta unidad se puede utilizar desde el iPod. Puede oír el sonido desde los altavoces del coche y controlar las funciones desde el iPod.

1 Mantenga presionado /iPod para cambiar el modo de control.

Cada vez que se mantiene presionado / **iPod** se cambia el modo de control de la siguiente manera:

- **IPOD** – La función iPod de esta unidad se puede utilizar desde el iPod conectado.
- **AUDIO** – La función iPod de esta unidad se puede utilizar desde esta unidad.

2 Si se selecciona IPOD, pondrá en funcionamiento el iPod conectado para seleccionar una canción y reproducirla.

■ Al ajustar el modo de control en **IPOD** se pone en pausa la reproducción de la canción. Ponga en funcionamiento el iPod para iniciar la reproducción.

■ Incluso si se ajusta el modo de control en **IPOD**, las siguientes funciones estarán disponibles en la unidad.

- Volumen
- Avance rápido/retroceso
- Pista arriba/abajo
- Pausa
- Cambio de la información de texto

Notas

- También puede cambiar el modo de control en el menú que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.
- Cuando el modo de control esté ajustado en **IPOD**, las operaciones estarán limitadas de la siguiente manera:
  - — No se pueden seleccionar otras funciones aparte de **CONTROL** (modo de control), **PAUSE** (pausa) y **SOUND RETRIEVER** (advanced sound retriever).
  - — La función de exploración sólo puede utilizarse desde esta unidad.

Cambio de la velocidad del audiolibro

Mientras escucha un audiolibro en el iPod, puede modificar la velocidad de reproducción.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUDIOBOOKS SPEED en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.

Gire el control para cambiar de ajuste.

- **FASTER** – Reproducción con velocidad superior a la normal
- **NORMAL** – Reproducción con velocidad normal
- **SLOWER** – Reproducción con velocidad inferior a la normal

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

■ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo. ▣

Introducción a los ajustes de audio

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUDIO.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presiónelo para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función de audio.
Gire **MULTI-CONTROL** para cambiar entre las funciones de audio en el siguiente orden. **FADER/BALANCE** (ajuste del balance)—**PRESET EQUALIZER** (recuperación de ecualizador)—**EQ SETTING 1** (ajuste del ecualizador)—**EQ SETTING 2** (ajuste de precisión del ecualizador)—**LOUDNESS** (sonoridad)—**SW SETTING 1** (ajuste de subgraves activado/desactivado)—**SW SETTING 2** (ajuste de subgraves)—**HIGH PASS FILTER** (filtro de paso alto)—**BASS BOOST** (intensificación de graves)—**SRC LV ADJUST** (ajuste del nivel de fuente)

4 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste de cada función.
- Presione **MULTI-CONTROL** izquierda para mostrar el menú de selección de funciones.
- Mantenga presionado **MULTI-CONTROL** izquierda y mostrar el menú principal.

5 Ajuste cada función.

Notas
- Para volver a la visualización anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Cuando el ajuste del controlador de subgraves es **PREOUT:REAR**, no se puede cambiar a **SW SETTING 1** (ajuste de subgraves activado/desactivado). (Consulte la página 66.)
- Se puede seleccionar **SW SETTING 2** sólo cuando la salida de subgraves se activa en **SW SETTING 1**.
- Al seleccionar FM como fuente, no se puede cambiar a **SRC LV ADJUST**.
- Si no se utiliza ninguna función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización normal.

Uso del ajuste del balance

Se puede cambiar el ajuste de fader/balance, de manera que proporcione un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FADER/BALANCE en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento que desea ajustar.
Presione **MULTI-CONTROL** varias veces para cambiar entre fader y balance.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el balance entre los altavoces.
El balance entre los altavoces delanteros/traseros se puede ajustar entre **FAD F15** y **FAD R15**.
El balance entre los altavoces izquierdos/derechos se puede ajustar entre **BAL L15** y **BAL R15**.
- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.
- **FAD 0** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.
- Cuando el ajuste de la salida posterior es **REAR SP :SUB W**, no se puede ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros. Consulte *Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves* en la página 66.

Uso del ecualizador

El ecualizador le permite ajustar la ecualización de acuerdo con las características acústicas del interior del automóvil.

Recuperación de las curvas de ecualización

Hay seis tipos de curvas de ecualización memorizadas que se pueden recuperar con facilidad en cualquier momento. A continuación se ofrece una lista de estas curvas de ecualización.

Visualización	Curva de ecualización
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Personalizada
FLAT	Plana
SUPER BASS	Supergraves

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **FLAT** no se introduce ningún suplemento ni corrección en el sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas de ecualización al cambiar alternativamente entre **FLAT** y una curva de ecualización ajustada.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar PRESET EQUALIZER en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Gire el MULTI-CONTROL para seleccionar el ecualizador.

■ También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

■ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de las curvas de ecualización

Las curvas de ecualización que vienen predefinidas de fábrica se pueden ajustar a un nivel preciso (control de matiz).

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar EQ SETTING 1 en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento que desea ajustar.

Presione **MULTI-CONTROL** varias veces para cambiar el segmento en el siguiente orden: **L** (bajo)—**M** (medio)—**H** (alto)

4 Gire el control MULTI-CONTROL para ajustar el nivel de la banda de ecualización.

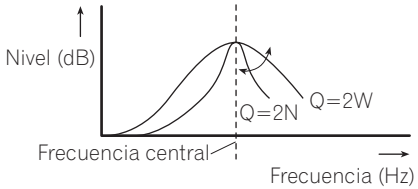
Se visualiza **+6** a **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

■ También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

■ Se puede seleccionar otra banda y ajustar su nivel.

Ajuste preciso de la curva de ecualización

Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de las curvas) de cada banda de curvas seleccionada (**LOW**/**MID**/**HI**).



Español

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar EQ SETTING 2.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento que desea ajustar.
Presione **MULTI-CONTROL** varias veces para cambiar el segmento en el siguiente orden:
Banda—**Frecuencia**—**Factor Q**

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el segmento seleccionado.
Banda
LOW (baja)—**MID** (media)—**HI** (alta)
Frecuencia
Baja: **40HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**160HZ**
Media: **200HZ**—**500HZ**—**1KHZ**—**2KHZ**
Alta: **3KHZ**—**8KHZ**—**10KHZ**—**12KHZ**
Factor Q
2W—**1W**—**1N**—**2N**
- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar LOUDNESS en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.
Gire el control para cambiar de ajuste.
LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HIGH** (alto)—**OFF** (desactivado)
- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Uso de la salida de subgraves

Esta unidad está equipada con una salida de subgraves que se puede activar o desactivar. Además, se puede seleccionar la fase entre normal e inversa.

1 Presione SW/BASS para ver el modo de ajuste de subgraves.
Presione **SW**/**BASS** repetidamente para cambiar entre los modos de ajuste de subgraves en el siguiente orden.
Modo de ajuste **SW SETTING 1** (ajuste de subgraves activado/desactivado)—modo de ajuste **SW SETTING 2** (ajuste de subgraves)

2 Seleccione el modo de ajuste SW SETTING 1.

3 Active MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.
NORMAL (fase normal)—**REV** (fase inversa)—**OFF** (subgraves desactivados)
- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Nota

También puede activar este modo de ajuste en el menú que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.

Configuración de los ajustes de subgraves

Cuando la salida de subgraves está activada, se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de salida del altavoz de subgraves.

- Cuando la salida de subgraves está activada, se puede seleccionar **SW SETTING 2**.

1 Presione SW/BASS para ver el modo de ajuste de subgraves.
Presione **SW**/**BASS** repetidamente para cambiar entre los modos de ajuste de subgraves en el siguiente orden.
Modo de ajuste **SW SETTING 1** (ajuste de subgraves activado/desactivado)—modo de ajuste **SW SETTING 2** (ajuste de subgraves)

2 Seleccione el modo de ajuste SW SETTING 2.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento que desea ajustar.
Presione **MULTI-CONTROL** varias veces para cambiar el segmento en el siguiente orden:
Frecuencia de corte—**Nivel**

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el segmento seleccionado.
Frecuencia de corte
50HZ—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**
Nivel
Se visualiza **+6** a **–24** mientras se aumenta o disminuye el nivel.
■ También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

Nota

También puede activar este modo de ajuste en el menú que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.

Uso del filtro de paso alto

Si no desea que se generen los sonidos bajos de la gama de frecuencias de la salida de subgraves a través de los altavoces delanteros o traseros, active el filtro de paso alto (HPF). Sólo las frecuencias más altas que las de la gama seleccionada se emiten a través de los altavoces delanteros o traseros.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar HIGH PASS FILTER.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.
Gire el control para cambiar de ajuste.
OFF—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**
■ También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
■ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Intensificación de los graves

La función de intensificación de graves intensifica el nivel de graves del sonido.

1 Mantenga presionado SW/BASS para visualizar el modo de ajuste BASS BOOST.

2 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el nivel.
Se visualiza **0** a **+6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.
■ También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

3 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
■ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Nota

También puede activar este modo de ajuste en el menú que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.

1 Compare el nivel de volumen de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SRC LV ADJUST en el menú de funciones de audio.

3 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el volumen de la fuente.

Se visualiza **+4** a **–4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

■ También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

5 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

■ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Nota

El nivel del volumen de AM también se puede regular con el ajuste del nivel de fuente. ■

Configuración de los ajustes iniciales

1 Mantenga presionado SRC/OFF hasta que la unidad se apague.

2 Mantenga presionado MULTI-CONTROL hasta que CLOCK SET aparezca en el display.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar uno de los ajustes iniciales.
CLOCK SET (reloj)—**FM STEP** (paso de sintonización de FM)—**AM STEP** (paso de sintonización de AM)—**AUX** (entrada auxiliar)—**SW CONTROL** (salida trasera y controlador de subgraves)—**EVER SCROLL** (desplazamiento continuo)

- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.
- Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND/ESC**.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar CLOCK SET en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

- Presione **DISP/BACK/SCRL** para volver a la visualización anterior.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento de la pantalla del reloj que desea ajustar.
Cada vez que se presiona **MULTI-CONTROL**, se selecciona un solo segmento de la pantalla del reloj.
Hora—Minuto
Al seleccionar las horas o los minutos del reloj, el segmento seleccionado parpadeará.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para poner el reloj en hora.

- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

Ajuste del paso de sintonía de FM

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido, y 50 kHz.

- Si la sintonización por búsqueda se realiza en pasos de 50 kHz, es posible que las emisoras se sintonicen de manera imprecisa. En ese caso, sintonícelas manualmente o vuelva a utilizar la función de sintonización por búsqueda.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FM STEP en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar el paso de sintonía de FM.
Al girar **MULTI-CONTROL** se cambiará el paso de sintonía de FM entre 50 kHz y 100 kHz. El paso de sintonía de FM seleccionado aparecerá en el display.

- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Nota

El paso de sintonía es de 50 kHz durante la sintonización manual.

Ajuste del paso de sintonía de AM

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido, y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AM STEP en el menú de ajustes iniciales.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar el paso de sintonía de AM.

Al girar **MULTI-CONTROL** se cambiará el paso de sintonía de AM entre 9 kHz y 10 kHz. El paso de sintonía de AM seleccionado aparecerá en el display.

- También puede realizar estas operaciones presionando **MULTI-CONTROL** arriba o abajo.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinarla, la operación se lleva a cabo.

Cambio del ajuste de un dispositivo auxiliar

Se puede utilizar un dispositivo auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUX en el menú de ajustes iniciales.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

2 Pulse MULTI-CONTROL para activar AUX.

- Para desactivar la función AUX, vuelva a presionar **MULTI-CONTROL**.

Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves

La salida posterior de esta unidad (salida de cables de altavoces traseros y salida RCA posterior) se puede usar para la conexión de altavoces de toda la gama (**REAR SP:FULL**/**PREOUT:REAR**) o subgraves (**REAR SP:SUB W**/**PREOUT:SUB W**). Si se cambia el ajuste de la salida posterior a **REAR SP:SUB W**, se podrá conectar el cable de altavoces traseros directamente al altavoz de subgraves sin necesidad de usar un amplificador auxiliar.

Inicialmente, la unidad está ajustada para una conexión de altavoces traseros de toda la gama (**REAR SP:FULL**). Cuando se conectan las salidas posteriores a altavoces de toda la gama (cuando se selecciona **REAR SP:FULL**), se puede conectar la salida RCA de subgraves a un altavoz de subgraves. En este caso, puede optar por usar la función **PREOUT:SUB W** incorporada (fase del filtro de paso bajo) del controlador de subgraves o la función **PREOUT:REAR** auxiliar.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SW CONTROL en el menú de ajustes iniciales.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

- Presione **DISP/BACK/SCRL** para volver a la visualización anterior.

3 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.

Presiónelo para cambiar el segmento que quiera configurar entre izquierda y derecha. Gire el control para cambiar el ajuste de cada segmento.

Segmento izquierdo	Segmento derecho
REAR SP (ajuste de los altavoces traseros)	**FULL** (altavoz de toda la gama)
	SUB W (subgraves)
PREOUT (ajuste de salida RCA)	**SUB W** (subgraves)
	REAR (altavoz de toda la gama)

- Si selecciona **REAR SP:SUB W**, no podrá configurar **PREOUT** (ajuste de salida RCA).

Notas

- Aunque cambie este ajuste, no se producirá ningún sonido a menos que active la salida de subgraves (consulte *Uso de la salida de subgraves* en la página 62).
- Si cambia este ajuste, la salida de subgraves retomará los ajustes de fábrica en el menú de audio.
- Las salidas de cables de altavoces traseros y la salida RCA posterior se cambian simultáneamente en este ajuste.

Cambio del desplazamiento continuo

Si la función de desplazamiento continuo está activada (ON), la información de texto grabada se desplaza de manera ininterrumpida. Desactive la función (OFF) si desea que la información se desplace una sola vez.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar EVER SCROLL en el menú de ajustes iniciales.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página 65.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la función de desplazamiento continuo.

- Para desactivar la función de desplazamiento continuo, vuelva a presionar **MULTI-CONTROL**.

Uso de la fuente AUX

Puede conectar un dispositivo auxiliar a esta unidad utilizando un cable miniconector estéreo.

● **Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada de esta unidad.**
Para obtener más información, consulte *Unidad principal* en la página 43.

Selección de AUX como fuente

● **Presione SRC/OFF para seleccionar AUX como fuente.**
▪ Si el ajuste auxiliar no está activado, no es posible seleccionar **AUX**. Para obtener más información, consulte *Cambio del ajuste de un dispositivo auxiliar* en la página 66.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Se puede activar y desactivar la visualización del reloj.
- Aunque las fuentes estén apagadas, la visualización del reloj aparece en el display.

● **Presione CLOCK/DISP OFF para activar o desactivar la visualización del reloj.**
Cada vez que se presiona **CLOCK**/**DISP OFF**, se activa o desactiva la visualización del reloj.
▪ La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

Cambio de la indicación del display y la iluminación de los botones

La indicación del display y la iluminación de los botones se pueden activar o desactivar.

● **Mantenga presionado CLOCK/DISP OFF.**
Cada vez que se mantiene presionado **CLOCK**/**DISP OFF**, se activa o desactiva la indicación del display y la iluminación de los botones.
▪ Cuando el indicador de display está apagado, se ilumina el botón **CLOCK**/**DISP OFF**.
▪ Aunque el indicador de display esté apagado, pueden realizarse operaciones. Si se realiza una operación mientras el indicador de display está apagado, el display se iluminará durante unos segundos y después volverá a apagarse.

Mensajes de error

Cuando contacte con su proveedor o con el Servicio Técnico Oficial de Pioneer más cercano, asegúrese de haber anotado el mensaje de error.

- La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.

Reproductor de CD incorporado

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
	Disco rayado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva a activar el reproductor de CD.
ERROR-15	El disco insertado no contiene datos	Reemplace el disco.
ERROR-22, 23	No se puede reproducir el formato del CD	Reemplace el disco.
NO AUDIO	El disco que se ha colocado no contiene archivos que se puedan reproducir	Reemplace el disco.
SKIPPED	El disco que se ha colocado contiene archivos WMA protegidos con DRM	Reemplace el disco.
PROTECT	Todos los archivos del disco están protegidos con DRM	Reemplace el disco.

Dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD)

Mensaje	Causa	Acción
NO AUDIO	No hay canciones	Transfiera archivos de audio al dispositivo de almacenamiento externo y conéctelo.
	La memoria USB está conectada con la seguridad activada	Para desactivar la seguridad, siga las instrucciones de la memoria USB.
NO DEVICE	El dispositivo de almacenamiento USB o el iPod no está conectado al puerto USB de esta unidad.	Conecte un dispositivo de almacenamiento USB compatible.
SKIPPED	El dispositivo de almacenamiento externo conectado contiene archivos WMA protegidos con Windows Media™ DRM 9/10	Reproduzca un archivo de audio que no esté protegido con Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Todos los archivos del dispositivo de almacenamiento externo están protegidos con Windows Media DRM 9/10	Transfiera archivos de audio no protegidos con Windows Media DRM 9/10 al dispositivo de almacenamiento externo y conéctelo.
N/A USB	El dispositivo de almacenamiento USB conectado no es compatible con esta unidad.	Conecte un dispositivo de almacenamiento USB que sea compatible con la clase de almacenamiento masivo USB.

CHECK USB	El conector USB o el cable USB está cortocircuitado.	Verifique que no esté enganchado en algo ni dañado el conector USB o el cable USB.
	El dispositivo de almacenamiento USB conectado consume más de 500 mA (corriente máxima permitida).	Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB y no lo utilice. Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación, luego a ACC o activación y, a continuación, conecte el dispositivo de almacenamiento USB compatible.
CHECK SD	Sobrecorriente en la tarjeta de memoria SD	Expulse la tarjeta de memoria SD e insértela de nuevo.
	Fallo de comunicación	Expulse la tarjeta de memoria SD e insértela de nuevo.
ERROR-19	Fallo de comunicación	Realice una de las siguientes operaciones. –Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación. –Desconecte o expulse el dispositivo de almacenamiento externo. –Cambie a una fuente diferente. Después, vuelva a la fuente SD o al USB.
ERROR-23	El dispositivo de almacenamiento externo no está formateado con FAT16 o FAT32	El dispositivo de almacenamiento externo debe formatearse con FAT16 o FAT32.

iPod

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-19	Fallo de comunicación	Desconecte el cable del iPod. Una vez que aparezca el menú principal del iPod, conecte el cable nuevamente. Reinicie el iPod.
	Fallo del iPod	Desconecte el cable del iPod. Una vez que aparezca el menú principal del iPod, conecte el cable nuevamente. Reinicie el iPod.
N/A USB	Versión de iPod antigua	Actualice la versión del iPod.
	Fallo del iPod	Reinicie el iPod.
ERROR-16	Versión de iPod antigua	Actualice la versión del iPod.
	Fallo del iPod	Desconecte el cable del iPod. Una vez que aparezca el menú principal del iPod, conecte el cable nuevamente. Reinicie el iPod.
ERROR-A1 **CHECK USB**	El iPod no está cargado pero funciona correctamente	Compruebe que el cable de conexión del iPod no esté cortocircuitado (p. ej., atrapado entre objetos metálicos). Una vez confirmado, cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación; o bien desconecte una vez el iPod y conéctelo de nuevo.
NO SONGS	No hay canciones	Transfiera canciones al iPod.
STOP	No hay canciones en la lista actual	Seleccione una lista que contenga canciones.

NO DEVICE	El dispositivo de almacenamiento USB o el iPod no está conectado al puerto USB de esta unidad.	Conecte un iPod compatible.

Pautas para el manejo de discos y del reproductor

- Use únicamente discos que tengan uno de los siguientes dos logotipos.

- Utilice sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.

- Utilice un CD de 12 cm u 8 cm. No utilice un adaptador cuando reproduzca un CD de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.
- No use discos rajados, rotos, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.
- No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados.
- No toque la superficie grabada de los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Evite dejar discos en ambientes excesivamente calientes o expuestos a la luz solar directa.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.
- La condensación puede afectar temporalmente al rendimiento del reproductor. Deje que se adapte a la temperatura más cálida durante aproximadamente una hora. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.
- Quizás no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, aplicación grabada, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.
- Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.
- Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos.

Discos dobles

- Los discos dobles son discos de dos caras que incluyen CD grabable de audio en una cara y DVD grabable de vídeo en la otra cara.
- Debido a que la cara CD de los discos dobles no es físicamente compatible con el estándar CD general, es posible que no se pueda reproducir la cara CD en esta unidad.
- La carga y expulsión frecuente de un disco doble puede rayar el disco. Los rayones graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un disco doble puede atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará. Para evitarlo, recomendamos que no utilice un disco doble en esta unidad.
- Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre los discos dobles.

Pautas para el manejo del dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) y para esta unidad

La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.

- Es posible que esta unidad no ofrezca un rendimiento óptimo según el dispositivo de almacenamiento externo conectado (USB, SD).
- No deje el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) en lugares expuestos a altas temperaturas.
- Dependiendo del tipo de dispositivo de almacenamiento externo utilizado (USB, SD), es posible que esta unidad no reconozca el dispositivo de almacenamiento o que no se reproduzca el archivo de manera adecuada.
- Las operaciones pueden variar según el tipo de dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).

Dispositivo de almacenamiento USB

- La unidad puede reproducir archivos de una reproductor de audio portátil USB/memoria USB que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB.
- No puede conectar un dispositivo de almacenamiento USB a esta unidad a través de un concentrador USB.
- No conecte al puerto USB ningún dispositivo diferente al de almacenamiento USB.
- Fije bien el dispositivo de almacenamiento USB mientras conduce. No deje caer el dispositivo de almacenamiento USB al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.
- Un dispositivo de almacenamiento USB particionado no es compatible con esta unidad.
- En función del dispositivo de almacenamiento USB conectado a esta unidad, se puede generar ruido en la radio.

Tarjeta de memoria SD

- Esta unidad sólo admite las siguientes tarjetas de memoria SD.
  — SD
  — miniSD
  — microSD
  — SDHC
- Mantenga la tarjeta de memoria SD fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de la tarjeta de memoria SD, consulte a un médico de inmediato.
- No toque los conectores de la tarjeta de memoria SD directamente con los dedos o con cualquier objeto metálico.
- En la ranura para la tarjeta SD no inserte nada aparte de la tarjeta de memoria SD. Si se introduce un objeto metálico (p. e.j., una moneda) en la ranura, puede que los circuitos internos se estropeen y se produzcan fallos de funcionamiento en la unidad.
- Cuando introduzca un tarjeta miniSD o microSD, utilice un adaptador. No utilice un adaptador con piezas metálicas aparte de los conectores expuestos.
- No inserte una tarjeta de memoria SD dañada (p. e.j., con deterioros en la propia tarjeta o en la etiqueta), ya que puede tener problemas para la posterior expulsión de la ranura.
- No intente forzar la tarjeta de memoria SD en la ranura para la tarjeta SD ya que la tarjeta o la unidad podrían dañarse.
- Cuando expulse una tarjeta de memoria SD, manténgala presionada hasta que escuche un clic. Es peligroso presionar la tarjeta de memoria SD y soltar de inmediato, ya que la tarjeta SD podría dispararse fuera de la ranura y herirle en la cara, etc. Si la tarjeta de memoria SD es expulsada bruscamente de la ranura, puede que se pierda.

Compatibilidad con audio comprimido (disco, USB, SD)

La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.

WMA

- Formato compatible: WMA codificado con Windows Media Player
- Extensión de archivo: .wma
- Velocidad de grabación: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frecuencia de muestreo: 32 kHz a 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: no

MP3

- Extensión de archivo: .mp3
- Velocidad de grabación: 8 kbps a 320 kbps (CBR, VBR)
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (32; 44,1; 48 kHz para énfasis)
- Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la etiqueta ID3 Versión 2.x tiene prioridad sobre la Versión 1.x)
- Lista de reproducción M3u: no
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no

AAC

- Formato compatible: AAC codificado con iTunes
- Extensión de archivo: .m4a
- Velocidad de transmisión: 16 kbps a 320 kbps (CBR)
- Frecuencia de muestreo: 11,025 kHz a 48 kHz
- Apple Lossless: no

WAV

- Formato compatible: PCM lineal (LPCM), MS ADPCM
- Extensión de archivo: .wav
- Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM)

Información suplementaria de audio comprimido (disco, USB, SD)

- La reproducción de archivos de audio codificados con datos de imagen puede tardar varios minutos en comenzar.
- Las extensiones de archivo se deben utilizar adecuadamente.
- Se pueden visualizar sólo 32 caracteres desde el principio como nombre de archivo (incluida la extensión) o nombre de carpeta.
- Es posible que la información de texto de algunos archivos de audio no se visualice correctamente.

Archivos de audio comprimido en el disco

- Conforme con ISO 9660 Nivel 1 y 2. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son compatibles con este reproductor.
- Es posible la reproducción multi-sesión.
- Los archivos de audio comprimido no son compatibles con la transferencia de datos en formato Packet Write.
- Independientemente de la longitud de la sección en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimido se reproducirán con una breve pausa entre canciones.

Archivos de audio comprimido en el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD)

La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.

Para obtener información sobre la compatibilidad del dispositivo de almacenamiento USB, consulte *Especificaciones* en la página 77.

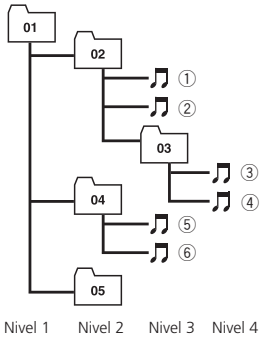
Para obtener información sobre la compatibilidad de la tarjeta de memoria SD, consulte *Especificaciones* en la página 77.

- Los archivos protegidos mediante derechos de autor no se pueden reproducir.
- Puede producirse cierto retraso al iniciar la reproducción de los archivos de audio en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD) con numerosas jerarquías de carpetas.
- No existe compatibilidad con las tarjetas multimedia (MMC).
- No se garantiza la compatibilidad con todas las tarjetas de memoria SD.
- Esta unidad no es compatible con SD-Audio.

Ejemplo de una jerarquía y de secuencias de reproducción

La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.

: Carpeta
: Archivo de audio comprimido



Secuencia de archivos de audio en el disco

- Esta unidad asigna los números de carpetas. El usuario no puede asignarlos.
- La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden cambiar, dependiendo del software de codificación o escritura.
- Se permite una jerarquía de carpetas de hasta ocho niveles. Sin embargo, la jerarquía práctica de carpetas es de menos de dos niveles.
- Es posible reproducir hasta 99 carpetas en un disco.

Secuencia de archivos de audio en el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD)

Para los reproductores de audio portátiles USB, la secuencia es diferente de la hallada en otros dispositivos de almacenamiento externo y depende del tipo de reproductor.

- 01 a 05 representan los números de carpeta asignados. ① a ⑥ representan la secuencia de reproducción. El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar la secuencia de reproducción con esta unidad.
- La secuencia de reproducción de los archivos de audio es la misma que la secuencia grabada en el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).
- Para especificar la secuencia de reproducción, se recomienda el siguiente método.
  1. Cree el nombre del archivo incluyendo números que especifiquen la secuencia de reproducción (p. ej., 001xxx.mp3 y 099yyy.mp3).
  2. Coloque esos archivos en una carpeta.
  3. Grabe la carpeta que contiene los archivos en el dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).

  Sin embargo, dependiendo del entorno del sistema, tal vez no pueda especificar la secuencia de reproducción de los archivos.
- Se pueden reproducir hasta 15 000 archivos en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).
- Se pueden reproducir hasta 500 carpetas en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).

- Se puede reproducir un directorio de hasta ocho niveles en un dispositivo de almacenamiento externo (USB, SD).

iPod

Compatibilidad con iPod

- Esta unidad sólo es compatible con los siguientes modelos de iPod. Las versiones compatibles del software iPod se muestran abajo. Es posible que las versiones más antiguas no sean compatibles.
  - iPod nano de primera generación (software versión 1.3.1)
  - iPod nano de segunda generación (software versión 1.1.3)
  - iPod nano de tercera generación (software versión 1.1.2)
  - iPod de quinta generación (software versión 1.3.0)
  - iPod classic (software versión 1.1.2)
  - iPod touch (software versión 2.0)
  - iPhone 3 G (software versión 2.0)
- Las funciones pueden variar según la versión de software del iPod.
- Cuando utiliza un iPod, se requiere un conector del Dock del iPod para el cable USB.
- El cable de la interfaz CD-IU50 de Pioneer también está disponible. Para obtener información, consulte a su proveedor.

Acerca del manejo del iPod

- No deje el iPod expuesto a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo. La exposición prolongada a la luz solar puede causar un fallo de funcionamiento del iPod como consecuencia de las altas temperaturas generadas.
- No exponga el iPod a altas temperaturas.
- Conecte directamente el cable conector del Dock al iPod para que esta unidad funcione adecuadamente.
- Fije bien el iPod cuando conduzca. No deje caer el iPod al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.
- Consulte los manuales del iPod para más información.

Acerca de los ajustes del iPod

- Cuando el iPod está conectado, esta unidad cambia el ajuste EQ (ecualizador) del iPod a Flat (Neutro) para mejorar la acústica. Cuando desconecta el iPod, el EQ se restablece a su valor original.
- No puede desactivar la Repetición del iPod cuando utiliza esta unidad. Aunque la desactive, se cambiará automáticamente a Todo cuando conecte el iPod a la unidad.

Aviso de copyright y marcas registradas

La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.

WMA

Plays Windows Media™

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.
Este producto incorpora tecnología propiedad de Microsoft Corporation y no puede utilizarse ni distribuirse sin una licencia de Microsoft Licensing, Inc.

MP3
La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite
http://www.mp3licensing.com.

iTunes
iTunes es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

Tarjeta de memoria SD

El logotipo SD es una marca comercial.

El logotipo miniSD es una marca comercial.

El logotipo microSD es una marca comercial.

El logotipo SDHC es una marca comercial.

iPod

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

iPhone

iPhone es una marca comercial de Apple Inc.

Especificaciones

General

Fuente de alimentación nominal ..... 14,4 V CC (gama de tensión permisible: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra ..... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente ..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
- DIN
  - Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Cara anterior ..... 188 mm × 58 mm × 24 mm
- D
  - Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
  - Cara anterior ..... 170 mm × 46 mm × 24 mm

Peso ..... 1,3 kg

Audio

Potencia de salida máxima ..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (para altavoz de subgraves)
Potencia de salida continua ..... 22 W × 4 (50 a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga ..... 4 Ω a 8 Ω × 4
4 Ω a 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out) ..... 2,2 V
Ecualizador (ecualizador paramétrico de 3 bandas):
- Baja
  - Frecuencia ..... 40/80/100/160 Hz
  - Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
  - Ganancia ..... ±12 dB
- Media
  - Frecuencia ..... 200/500/1k/2k Hz
  - Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
  - Ganancia ..... ±12 dB
- Alta
  - Frecuencia ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
  - Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
  - Ganancia ..... ±12 dB

HPF:
- Frecuencia ..... 50/63/80/100/125 Hz
- Pendiente ..... –12 dB/oct

Altavoz de subgraves (mono):
- Frecuencia ..... 50/63/80/100/125 Hz
- Pendiente ..... –18 dB/oct
- Ganancia ..... +6 dB a –24 dB
- Fase ..... Normal/Inversa

Intensificación de graves:
- Ganancia ..... +12 dB a 0 dB

Reproductor de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables ..... Disco compacto
Relación de señal a ruido ..... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Número de canales ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de decodificación AAC ..... MPEG-4 AAC (solo codificado con iTunes) (.m4a) (Ver. 7,7 y anteriores)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

USB

Especificación de la norma USB ..... USB 2.0 velocidad máxima
Corriente máxima suministrada ..... 500 mA
Capacidad máxima de memoria ..... 250 GB
Capacidad mínima de memoria ..... 256 MB
Sistema de archivos FAT16, FAT32
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de decodificación AAC ..... MPEG-4 AAC (solo codificado con iTunes) (.m4a) (Ver. 7,7 y anteriores)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

SD

Formato físico compatible ..... Versión 2.00

Capacidad máxima de memoria ..... 16 GB (para SD y SDHC)
Capacidad mínima de memoria ..... 256 MB
Sistema de archivos FAT16, FAT32
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de decodificación AAC ..... MPEG-4 AAC (solo codificado con iTunes) (.m4a) (Ver. 7,7 y anteriores)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

Sintonizador de FM

Gama de frecuencias ..... 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 9 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido .... 72 dB (red IEC-A)

Sintonizador de AM

Gama de frecuencias ..... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz) 530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 25 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 62 dB (red IEC-A)

Notas

- La tarjeta de memoria SD sólo está disponible en DEH-4150SD.
- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones, para incorporar mejoras, sin previo aviso.

معلومات إضافية

موالف FM

نطاق الترددات ..... من ٨٧,٥ م هـ إلى ١٠٨,٠ م هـ
الحساسية القابلة للاستعمال ..... ٩ ديسيبل ف (٠,٧ مايكروفولت/٧٥ أوم، أحادي الصوت، نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٣٠ ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٧٢ ديسيبل (شبكة IEC-A)

موالف AM

نطاق الترددات ..... من ٥٣١ ك هـ إلى ١٦٠٢ ك هـ (٩ ك هـ)
من ٥٣٠ ك هـ إلى ١٦٤٠ ك هـ (١٠ ك هـ)
الحساسية القابلة للإستعمال ..... ٢٥ مايكروفولت (نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٢٠ ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٦٢ ديسيبل (شبكة IEC-A)

ملاحظات

- بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.
- المواصفات والتصميم عرضة للتعديل بدون إشعار بسبب التحسينات.

المواصفات

عام

مصدر القدرة المعاير ..... ١٤,٤ فولت تيار مباشر
(مدى نطاق الفولتية المسموح به: ١٢,٠ فولت الى فولت ١٤,٤ تيار مباشر)
نظام التأريض ..... طراز سالب
الحد الأقصى لإستهلاك التيار ..... ١٠,٠ أمبير
الأبعاد (عرض × إرتفاع × عمق):
DIN
الهيكل ..... ١٧٨ مم × ٥٠ مم × ١٦٢ مم
المقدّمة ..... ١٨٨ مم × ٥٨ مم × ٢٤ مم
D
الهيكل ..... ١٧٨ مم × ٥٠ مم × ١٦٢ مم
المقدّمة ..... ١٧٠ مم × ٤٦ مم × ٢٤ مم
الوزن ..... ١,٣ كجم

الصوت

خرج القدرة المستمر ..... ٥٠ وات × ٤
٥٠ وات × ٤/٢أوم + ٧٠ وات × ٢/١ أوم (لمجهار الترددات الخفيضة الفرعي)
خرج التيار المستمر ..... ٢٢ وات × ٤ (من ٥٠ هـ إلى ١٥٠٠٠ هـ، تشويش توافقي كلي ٥ ٪ حمولة ٤ أوم، مع دفع كلتي القناتين)
معاوقة الحمولة ..... من ٤ أوم إلى ٨ أوم × ٤
٤ أوم إلى ٨ أوم × ٢ + ٢ أوم × ١
الحد الأقصى لمستوى الخرج المبدئي ..... ٢,٢ فولت
الموازن (موازن متغير ٣ حزمات):
منخفض
التردد ..... ١٦٠/١٠٠/٨٠/٤٠ هرتز
المعامل Q ..... ١,١٥/٠,٩٥/٠,٥٩/٠,٣٥ (+٦ ديسيبل عند تعزيزه)
الكسب ..... ±١٢ ديسيبل
متوسط
التردد ..... ٢٠٠/٥٠٠/١ك/٢ك هرتز
المعامل Q ..... ١,١٥/٠,٩٥/٠,٥٩/٠,٣٥ (+٦ ديسيبل عند تعزيزه)
الكسب ..... ±١٢ ديسيبل
مرتفع
التردد ..... ٣,١٥ك/٨ك/١٠ك/١٢,٥ك هرتز
المعامل Q ..... ١,١٥/٠,٩٥/٠,٥٩/٠,٣٥ (+٦ ديسيبل عند تعزيزه)
الكسب ..... ±١٢ ديسيبل
HPF:
التردد ..... ١٢٥/١٠٠/٨٠/٦٣/٥٠ هـ
منحنى ..... –١٢ ديسبل/أوكتاف
مجهار الترددات الخفيضة الفرعي (أحادي الصوت):
التردد ..... ١٢٥/١٠٠/٨٠/٦٣/٥٠ هـ
منحنى ..... –١٨ ديسبل/أوكتاف
الكسب ..... من +٦ ديسيبل إلى –٢٤ ديسيبل
الطور ..... عادي/عكسي

تعزيز الجهير:
الكسب ..... من +١٢ ديسيبل إلى صفر ديسيبل

مشغّل الاسطوانات CD

النظام ..... نظام اسطوانة محكمة صوتية
الاسطوانات القابلة للإستعمال ..... اسطوانة محكمة
نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٩٤ ديسيبل (١ ك هرتز) (شبكة IEC-A)
عدد القنوات ..... ٢ (ستيريو)
صيغة تحليل رموز MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
صيغة تشفير WMA ..... الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠و ١١ (قناتان صوتيتان) (Windows Media Player)
صيغة تحليل رموز AAC ..... MPEG-4 AAC (تشفير iTunes فقط) (m4a.) (Ver. ٧,٧ وأحدث)
صيغة إشارة WAV ..... تضمين الرمز النبضي الخطّي PCM و MS ADPCM (غير-مضغوط)

USB

مواصفات USB القياسية ..... USB 2.0 بالسرعة الكاملة
الحد الأقصى لإمداد التيار ..... ٥٠٠ م أ
الحد الأقصى لسعة الذاكرة ..... ٢٥٠ ج ب
الحد الأدنى لسعة الذاكرة ..... ٢٥٦ م ب
نظام الملفات ..... FAT16، FAT32
صيغة تحليل رموز MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
صيغة تشفير WMA ..... الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠و ١١ (قناتان صوتيتان) (Windows Media Player)
صيغة تحليل رموز AAC ..... MPEG-4 AAC (تشفير iTunes فقط) (m4a.) (Ver. ٧,٧ وأحدث)
صيغة إشارة WAV ..... تضمين الرمز النبضي الخطّي PCM و MS ADPCM (غير-مضغوط)

SD

التوافق مع الصيغة الحقيقية ..... إصدار ٢,٠٠
الحد الأقصى لسعة الذاكرة ..... ١٦ ج ب (لبطاقات SD و SDHC)
الحد الأدنى لسعة الذاكرة ..... ٢٥٦ م ب
نظام الملفات ..... FAT16، FAT32
صيغة تحليل رموز MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
صيغة تشفير WMA ..... الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠و ١١ (قناتان صوتيتان) (Windows Media Player)
صيغة تحليل رموز AAC ..... MPEG-4 AAC (تشفير iTunes فقط) (m4a.) (Ver. ٧,٧ وأحدث)
صيغة إشارة WAV ..... تضمين الرمز النبضي الخطّي PCM و MS ADPCM (غير-مضغوط)

معلومات إضافية

MP3

توريد هذا المُنتج لا يشتمل إلا على ترخيص للاستعمال الشخصي غير التجاري ولا يشتمل على ترخيص أو يعني ضمنيًا أي حق باستعمال هذا المُنتج في أي بث تجاري (أي يحقق إيرادًا) في الزمن الفعلي (أرضي، فضائي، سلكي و/أو أي وسائط أخرى) ولا البث/النقل المباشر عبر شبكة الإنترنت، الشبكات الداخلية و/أو الشبكات الأخرى أو في أي أنظمة أخرى لتوزيع المحتويات الإليكترونية، مثل استخدامات الاستماع بمقابل أو الاستماع حسب الطلب. مثل هذه الاستعمالات تتطلب ترخيصًا منفصلاً. بخصوص التفاصيل، يُرجى زيارة الموقع http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes هي علامة تجارية لشركة .Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

بطاقة ذاكرة SD

شعار SD هو علامة تجارية.

شعار بطاقة miniSD هو علامة تجارية.

شعار بطاقة microSD هو علامة تجارية.

شعار SDHC هو علامة تجارية.

iPod

iPod هي علامة تجارية لشركة .Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

iPhone

iPhone هي علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc. ▣

تسلسل ملفات الصوت على جهاز التخزين الخارجي (USB, SD)

للمشغّل السمعي النقّال USB، يختلف تسلسل ملفات الصوت عن جهاز التخزين الخارجي ويعتمد على المشغّل.

- من 01 إلى 05 يمثّل أرقام الفولدرات المخصصة. ① إلى ⑥ يمثل تسلسل الاستماع. لا يستطيع المستخدم تخصيص أرقام الفولدرات وتحديد تسلسل الاستماع باستعمال هذا الجهاز.
- التسلسل المعروض لملف الصوت هو نفس التسلسل المسجّل في جهاز التخزين الخارجي (USB, SD).
- لتحديد تسلسل العرض، يوصى بالطرق التالية.
  ١ قم بإنشاء اسم الملف بما في ذلك أرقامًا لتحديد تسلسل العرض (مثال، 001xxx.mp3 و 099yyy.mp3).
  ٢ ضع تلك الملفات داخل فولدر.
  ٣ قم بتسجيل الفولدر المحتوي على ملفات داخل جهاز التخزين الخارجي (USB, SD).
  على أنه، تبعًا لبيئة النظام، لا يمكنك تحديد تسلسل عرض الملف.
- يمكن عرض ما يصل إلى ١٥٠٠٠ ملف في جهاز التخزين الخارجي (USB، SD).
- يمكن عرض ما يصل إلى ٥٠٠ فولدر في جهاز التخزين الخارجي (USB، SD).
- يمكن عرض دليل يصل عمقه إلى ثماني طبقات في جهاز التخزين الخارجي (USB, SD). ■

iPod

توافق مع iPod

- يدعم هذا الجهاز أجهزة iPod التالية فقط. مبين أدناه إصدارات برامج iPod المدعومة. قد لا يتم دعم الإصدارات الأقدم لبرنامج iPod.
  — الجيل الأول من iPod nano (إصدار البرنامج ١,٣,١)
  — الجيل الثاني من iPod nano (إصدار البرنامج ١,١,٣)
  — الجيل الثالث من iPod nano (إصدار البرنامج ١,١,٢)
  — الجيل الخامس من iPod (إصدار البرنامج ١,٣,٠)
  — iPod classic (إصدار البرنامج ١,١,٢)
  — iPod touch (إصدار البرنامج ٢,٠)
  — iPhone 3G (إصدار البرنامج ٢,٠)
- قد تختلف عمليات التشغيل وذلك إعتماداً على إصدار البرنامج الخاص بجهاز iPod.
- عند استعمال جهاز iPod، فإنه يتطلب توصيل موصّل iPod Dock Connector إلى كبل USB.
- يتوفر أيضًا كبل سطح الربط CD-IU50 من Pioneer. بخصوص التفاصيل، قم باستشارة الوكيل.

حول التعامل مع جهاز iPod

- لا تترك جهاز iPod في ضوء الشمس المباشر لمدة طويلة. التعرض لضوء الشمس لفترات طويلة يمكن أن يؤدي إلى إصابة جهاز iPod بخلل بسبب درجة الحرارة المرتفعة.
- لا تترك جهاز iPod تحت درجة حرارة عالية.
- قم مباشرة بتوصيل كبل الموصّل Dock بجهاز iPod بحيث يعمل هذا الجهاز بصورة مناسبة.
- ثبت بإحكام جهاز iPod عند القيادة. لا تدع جهاز iPod تسقط على الأرضية حيث قد يحتبس تحت دواسة الفرامل أو دواسة السرعة.
- لمعرفة التفاصيل، راجع الكتيبات الخاصة بجهاز iPod.

حول تهيئات iPod

- عند توصيل جهاز iPod، يعمل الجهاز على تغيير تهيئة الموازن EQ للجهاز iPod إلى الشكل المستوي وذلك لتحسين الخصائص الصوتية. عندما تقوم بفصل جهاز iPod، يعود الموازن EQ إلى التهيئة الأصلية.
- لا يمكنك ضبط وظيفة التكرار Repeat على وضع الإيقاف على جهاز iPod عند استعمال هذا الجهاز. حتى ولو قمت بضبط وظيفة التكرار Repeat على وضع الإيقاف على جهاز iPod، فسيتم تلقائيًا تغيير Repeat إلى All (الكل) عند توصيل جهاز iPod بهذا الجهاز. ■

إشعار حقوق الطبع والعلامة التجارية

بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.

WMA

Plays Windows Media™

Windows Media وشعار Windows هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى.
هذا الجهاز يحتوي على تقنية مملوكة لشركة Microsoft Corporation ولا يمكن استعمالها أو توزيعها بدون ترخيص من شركة Microsoft Licensing, Inc.

- متوافقة مع صيغ لاحقة التعريف ID3 Tag الإصدارات: ١,٠ و ١,١ و ٢,٢ و ٢,٣ و ٢,٤ (يتم إعطاء الأولوية للإصدار ٢,x من لاحقة التعريف ID3 Tag بالمقارنة مع الإصدار ١,x).
- قائمة استماع M3u: لا
- MP3i (MP3 متفاعل)، mp3 PRO: لا

AAC

- الصيغة المتوافقة: ملفات AAC المشفّرة باستخدام برنامج iTunes
- زائدة الملف: .m4a
- معدّل الإرسال: ١٦ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بِت مستمر CBR)
- تردد المعاينة: من ١١,٠٢٥ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ
- Apple Lossless: لا

WAV

- الصيغة المتوافقة: MS ،Linear PCM (LPCM) ADPCM
- زائدة الملف: .wav
- البِت الكمّي: ٨ و ١٦ (LPCM)، ٤ (MS ADPCM)
- تردد المعاينة: ١٦ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (LPCM)، ٢٢,٠٥ ك هـ إلى ٤٤,١ ك هـ (MS ADPCM)

المعلومات الإضافية للصوت المضغوط (disc، USB، SD)

- قد يكون هناك تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات صوت المشفرة ببيانات الصورة.
- يجب استعمال زائدة إسم ملف بصورة صحيحة.
- يمكن عرض 32 حرف من البداية على أنها اسم ملف (يتضمن ذلك اللاحقة) أو اسم فولدر.
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة.

ملفات صوت مضغوطة على اسطوانة

- مستوفي لمقاييس ISO 9660 مستوى ١ و ٢. أنظمة ملف Romeo و Joliet كلاها متوافقة مع هذا المشغل.
- إمكانية اعادة العرض متعددة الشعب.
- ملفات الصوت المضغوط غير متوافقة مع نقل البيانات بكتابة الباكيتات.
- بغض النظر عن طول المقاطع الفارغة بين أغنيات التسجيل الأصلي، يتم عرض اسطوانات الصوت المضغوط مع وقفة مؤقتة قصيرة بين الأغنيات.

ملفات الصوت المضغوط في جهاز التخزين الخارجي (USB, SD)

بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.

حول التوافق مع جهاز التخزين USB، راجع *المواصفات* في صفحة ٣١.

حول التوافق مع بطاقة ذاكرة SD، راجع *المواصفات* في صفحة ٣١.

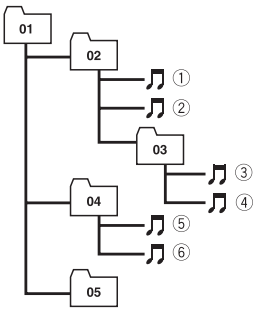
- لا يمكن عرض الملفات المحمية بحقوق النسخ.
- قد يحدث تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات الصوت على جهاز تخزين خارجي (USB، SD) يحتوي على عدد كبير من الفولدرات المتسلسلة.
- لا يوجد توافق مع بطاقات الوسائط المتعددة (MMC).
- التوافق مع كل بطاقات ذاكرة SD غير مضمون.
- هذا الجهاز غير متوافق مع الصوت SD.

مثال على المستوى الهرمي والعرض المتسلسل

بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.

: الفولدر

: ملف صوت مضغوط



المستوى٤ المستوى٣ المستوى٢ المستوى١

تسلسل ملفات الصوت على الاسطوانة

- هذه الوحدة تخصص أرقام للفولدرات. لا يمكن للمستخدم تخصيص أرقام الفولدرات.
- تسلسل اختيار الفولدر أو أية عمليات تشغيلية قد تتغير بالاعتماد على البرمجية المشفرة أو المكتوبة.
- التسلسل الهرمي للفولدر مسموح به بمستوى ثمان طبقات. ومع ذلك فإن التسلسل الفعلي للفولدرات أقل من طبقتين.
- يمكن إعادة عرض حتى ٩٩ فولدر على الاسطوانة.

معلومات إضافية

اسطوانات مزدوجة

- الاسطوانة المزدوجة هي اسطوانة ذات وجهين تتكون من اسطوانة CD قابلة للتسجيل للصوت على أحد الوجهين واسطوانة DVD قابلة للتسجيل للفيديو على الوجه الآخر.
- بما أن الوجه الخاص باسطوانة CD في الاسطوانة المزدوجة لا يتوافق مادياً مع مقياس CD العام فقد لا يكون بالإمكان الاستماع للوجه الخاص باسطوانة CD باستعمال هذه الوحدة.
- كثرة إدخال وإخراج الاسطوانة المزدوجة يمكن أن يؤدي إلى خدوش على الاسطوانة. والخدوش الكبيرة يمكن أن تؤدي إلى مشاكل في العرض باستعمال هذا الجهاز. في بعض الحالات، يمكن للاسطوانة المزدوجة أن تحتبس في فتحة تحميل الاسطوانات ولا يمكن إخراجها. لمنع ذلك، نوصي بالامتناع عن استعمال الاسطوانات المزدوجة مع هذا الجهاز.
- الرجاء الرجوع إلى معلومات صانع الاسطوانة للمزيد من المعلومات المفصلة حول الاسطوانات المزدوجة.

التعامل مع الإرشادات الخاصة بجهاز التخزين الخارجي (USB، SD) وهذا الجهاز

بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.

- قد لا يتم الحصول على الأداء الأمثل لهذا الجهاز تبعًا لجهاز التخزين الخارجي الموصل (USB، SD).
- لا تترك جهاز التخزين الخارجي (USB، SD) في أي مكان بدرجات حرارة عالية.
- تبعًا لنوع جهاز التخزين الخارجي (USB، SD) الذي تستعمله، يمكن لهذا الجهاز ألا يتعرّف على جهاز التخزين الخارجي (USB، SD) أو قد لا يتم الاستماع للملفات بطريقة صحيحة.
- قد تختلف عمليات التشغيل وذلك اعتمادًا على نوع جهاز التخزين الخارجي (USB، SD).

جهاز التخزين USB

- يمكن أن يقوم هذا الجهاز بعرض الملفات من خلال المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB التي هي من فئة التخزين الجماعي USB Mass Storage Class.
- لا يمكنك توصيل جهاز التخزين USB بهذا الجهاز من خلال مجمع توصيل USB.
- لا تعمد إلى إدخال أي شيء غير جهاز التخزين USB بمنفذ USB.
- ثبت بإحكام جهاز التخزين USB عند القيادة. لا تدع جهاز التخزين USB يسقط على الأرضية حيث قد يحتبس تحت دواسة الفرامل أو دواسة السرعة.
- جهاز التخزين USB المجزأ غير متوافق مع هذا الجهاز.
- تبعًا لجهاز التخزين USB الموصّل مع هذا الجهاز، قد يتولد ضجيج من الراديو.

بطاقة ذاكرة SD

- هذا الجهاز يقوم بدعم فقط بطاقات الذاكرة SD التالية.
  - SD —
  - بطاقة miniSD —
  - بطاقة microSD —
  - SDHC —
- احتفظ ببطاقة الذاكرة SD بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا تم ابتلاع بطاقة الذاكرة SD، راجع الطبيب على الفور.
- لا تلمس موصلات بطاقة الذاكرة SD مباشرة بأصابعك أو بأي أداة معدنية.
- لا تقم بادخال أي شيء آخر غير بطاقة الذاكرة SD بفتحة بطاقة الذاكرة SD. إذا تم إدخال أداة معدنية (مثل قطعة نقود) في الفتحة، قد تنقطع الدائرة الداخلية وتسبب أعطالاً.
- عند إدخال بطاقة miniSD أو بطاقة microSD، قم باستعمال محوّل. لا تستعمل معدّل اسطوانات يحتوي على أجزاء معدنية غير الموصلات المكشوفة.
- لا تقم بإدخال بطاقة ذاكرة SD تالفة (مثال مشوهة، تم نزع البطاقة) قد لا يمكن اخراجها من الفتحة.
- لا تحاول دفع بطاقة ذاكرة SD بالقوة داخل فتحة بطاقة ذاكرة SD لأنه قد تتلف بطاقة ذاكرة SD أو هذا الجهاز.
- عند إخراج بطاقة ذاكرة SD، اضغطها واستمر بضغطها إلى أن تصدر عنها طقة. من الخطر أن تضغط على بطاقة ذاكرة SD وتترك أصابعك مباشرةً لأنه قد تندفع بطاقة ذاكرة SD خارج الفتحة وتصطدم بك في وجهك، إلخ. إذا اندفعت بطاقة ذاكرة SD خارج الفتحة قد يتم فقدها.

التوافق مع الصوت المضغوط (disc، USB، SD)

بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.

WMA

- الصيغة المتوافقة: WMA مشفرة من قبل Windows Media Player
- زائدة الملف: .wma
- معدّل البت: ٤٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بِت مستمر ٤٨، CBR) ك ب/ث إلى ٣٨٤ ك ب/ث (معدل بِت متغيّر VBR)
- تردد المعاينة: من ٣٢ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ
- Windows Media Audio 9 Professional، عديم الفقد، صوت: لا

MP3

- زائدة الملف: .mp3
- معدّل البت: ٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بِت مستمر CBR ومعدل بِت متغيّر VBR)
- تردد المعاينة: ١٦ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (٣٢ ، ٤٤,١ ، ٤٨ للإبراز)

iPod

الإخطار	السبب	الفعل
ERROR-19	إخفاق الاتصال	افصل الكبل عن جهاز iPod. عند ظهور قائمة الاختيارات الرئيسية لجهاز iPod، قم بتوصيل الكبل من جديد. أعِد تهيئة جهاز iPod.
	إخفاق جهاز iPod	افصل الكبل عن جهاز iPod. عند ظهور قائمة الاختيارات الرئيسية لجهاز iPod، قم بتوصيل الكبل من جديد. أعِد تهيئة جهاز iPod.
N/A USB	إصدار قديم من جهاز iPod	قم بتحديث إصدار جهاز iPod.
	إخفاق جهاز iPod	أعِد تهيئة جهاز iPod.
ERROR-16	إصدار قديم من جهاز iPod	قم بتحديث إصدار جهاز iPod.
	إخفاق جهاز iPod	افصل الكبل عن جهاز iPod. عند ظهور قائمة الاختيارات الرئيسية لجهاز iPod، قم بتوصيل الكبل من جديد. أعِد تهيئة جهاز iPod.
ERROR-A1 CHECK USB	جهاز iPod غير مشحون ولكن يعمل بصورة صحيحة	تحقق من عدم حصول تماس كهربائي لكبل توصيل جهاز iPod (مثال، غير محتبس بين جسمين معدنيين). بعد التحقق، قم بإدارة مفتاح تشغيل المحرك لوضع الإيقاف OFF والعودة لوضع التشغيل ON أو افصل جهاز iPod وقم بتوصيله مرة أخرى.
NO SONGS	لا توجد أغنيات	انقل الأغنيات إلى جهاز iPod.
STOP	لا توجد أغنيات في القائمة الحالية	قم باختيار قائمة تحتوي على أغنيات.
NO DEVICE	لم يتم توصيل جهاز التخزين USB أو جهاز iPod بمنفذ USB لهذا الجهاز.	قم بتوصيل جهاز iPod متوافق.

▣

التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل

- قم باستعمال الاسطوانات التي تحمل اي من العلامتين التاليتين فقط.

- فقط استعمل الاسطوانات التقليدية، المستديرة بالكامل. لا تعمد إلى استعمال الاسطوانات المشكّلة.

- استعمل اسطوانة CD مقاس ١٢ سم أو ٨ سم. لا تستعمل معدّل اسطوانات عند الاستماع لاسطوانات CD مقاس ٨ سم.
- لا تقم بإدخال أي شيء آخر خلاف اسطوانة CD داخل فتحة تحميل الاسطوانة CD.
- لا تستعمل اسطوانات بها تصدعات، مقطعة أو مشوهة وإلا فان الاسطوانات التالفة قد تؤدي إلى تلف المشغل.
- عرض الاسطوانات CD-R/CD-RW غير المختومة غير ممكن.
- لا تعمد إلى لمس سطح الاسطوانات التي تم تسجيلها.
- قم بتخزين الإسطوانات في العلب الخاصة بهم عند عدم الإستعمال.
- تفادى ترك الاسطوانات في بيئات حارة جدًا بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتثبيت بطاقات لاصقة، الكتابة على او تعريض سطح الإسطوانة للمواد الكيماوية.
- لتنظيف اسطوانة CD، قم بمسح الاسطوانة باستعمال قطعة قماش ناعمة من الخارج إلى المركز.
- قد يضعف التكثيف أداء المشغل لفترة مؤقتة. أترك الأمر ليتم تعديله بدرجة حرارة أدفأ لمدة ساعة تقريبًا. قم بمسح أي أوساخ على الاسطوانات بقطعة قماشة ناعمة.
- قد لا يكون إعادة عرض الاسطوانات ممكنًا بسبب خصائص الاسطوانة ونمط الاسطوانة والبرنامج التطبيقي للتسجيل وبيئة إعادة العرض وشروط التخزين وغيرها.
- العوائق في الطريق قد تعيق الإستماع للاسطوانة.
- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المرفقة للاسطوانات قبل استعمالها. ▣

إخطارات الخطأ

عندما تتصل بوكيلك أو بأقرب مركز صيانة لبايونير، تأكد من تسجيل إخطار الخطأ.

- بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.

مشغّل الاسطوانات CD الداخلي

الإخطار	السبب	الفعل
ERROR-11, 12, 17, 30	إسطوانة متسخة	قم بتنظيف الإسطوانة.
	اسطوانة بها خدوش	إستبدل الإسطوانة.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	كهربائي أو ميكانيكي	قم بإدارة مفتاح تشغيل المحرك لوضع الإيقاف OFF والعودة لوضع التشغيل ON، أو قم بالتحويل إلى مصدر مختلف، ثم العودة إلى مشغّل الاسطوانات CD.
ERROR-15	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي بيانات	إستبدل الإسطوانة.
ERROR-22, 23	لا يمكن عرض صيغة الاسطوانة	إستبدل الإسطوانة.
NO AUDIO	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي ملفات يمكن الاستماع إليها	إستبدل الإسطوانة.
SKIPPED	الاسطوانة التي تم إدخالها تحتوي على ملفات WMA محمية بواسطة DRM	إستبدل الإسطوانة.
PROTECT	كل الملفات في الاسطوانة التي تم إدخالها محميّة بواسطة DRM	إستبدل الإسطوانة.

جهاز التخزين الخارجي (USB، SD)

الإخطار	السبب	الفعل
NO AUDIO	لا توجد أغنيات	انقل ملفات الصوت إلى جهاز التخزين الخارجي وقم بتوصيله.
	تم توصيل ذاكرة USB مع وظيفة أمنية	اتّبع تعليمات ذاكرة USB لمنع تعطيل الوظيفة الأمنية.
NO DEVICE	لم يتم توصيل جهاز التخزين USB أو جهاز iPod بمنفذ USB لهذا الجهاز.	قم بتوصيل جهاز تخزين USB متوافق.
SKIPPED	يحتوي جهاز التخزين الخارجي الموصول على ملفات WMA المحميّة بواسطة Windows Media™ DRM 9/10	قم بالاستماع لملف صوت غير محمي بواسطة Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	جميع الملفات الموجودة في جهاز التخزين الخارجي محمية بواسطة البرامج Windows Media DRM 9/10	انقل ملفات الصوت غير المحمية بواسطة Windows Media DRM 9/10 إلى جهاز التخزين الخارجي وقم بالتوصيل.
N/A USB	جهاز التخزين USB الموصل غير مدعوم من قبل هذا الجهاز.	قم بتوصيل جهاز التخزين USB التي تستوفي شروط فئة التخزين الجماعي USB Mass Storage Class.
CHECK USB	حدث تماس كهربائي مع موصل USB أو كبل USB.	تأكد من أن موصل USB أو كبل USB غير عالق بشيء ما أو تالف.
	جهاز التخزين USB يستهلك أكثر من ٥٠٠ م أ (الحد الأقصى المسموح به للتيار).	افصل جهاز التخزين USB ولا تستعمله. أدر مفتاح تشغيل المحرك إلى الوضع OFF، ثم إلى الوضع ACC أو ON ثم قم بتوصيل جهاز التخزين USB المستوفي للشروط.
CHECK SD	تيار كهربائي عالي على بطاقة ذاكرة SD	قم بإخراج بطاقة الذاكرة SD ومن ثم قم بإدخالها مرة أخرى.
	إخفاق الاتصال	قم بإخراج بطاقة الذاكرة SD ومن ثم قم بإدخالها مرة أخرى.
ERROR-19	إخفاق الاتصال	قم بتنفيذ إحدى العمليات التالية. –قم بإدارة مفتاح تشغيل المحرك لوضع الإيقاف OFF والعودة لوضع التشغيل ON. –افصل وقم بإخراج جهاز التخزين الخارجي. –قم بالتغيير لمصدر مختلف. ثم قم بالعودة إلى مصدر USB أو SD.
ERROR-23	لا يمكن صياغة جهاز التخزين الخارجي باستعمال FAT16 أو FAT32	ينبغي صياغة جهاز التخزين الخارجي باستعمال FAT16 أو FAT32.

إستعمال المصدر الثانوي

يمكنك توصيل جهاز ثانوي بهذا الجهاز باستعمال كبل ذي قابس سيتريو ميني.

● **أدخِل قابس السيتريو ميني في مقبس الدخل على هذا الجهاز.**

لمزيد من التفاصيل، راجع *الوحدة الرئيسية* في صفحة ٦.

إختيار الثانوي AUX كمصدر

● **اضغط OFF/SRC لاختيار AUX كمصدر.**

■ إذا لم يتم تشغيل التهيئة الثانوية، فلا يمكن اختيار **AUX**. لمزيد من التفاصيل، راجع *تحويل الوضع الثانوي* في الصفحة السابقة. ◙

العربية

تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة

يمكنك تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.

- عرض الساعة يظهر في لوحة العرض حتى عندما تكون المصادر في وضع الإيقاف.

● **اضغط DISP OFF/CLOCK لتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.**

كلما ضغطت **DISP OFF/CLOCK** يتم تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.

■ تختفي عارضة الساعة مؤقتاً عند قيامك بعمليات تشغيل أخرى، ولكن تعود عارضة الساعة للظهور مرة أخرى بعد ٢٥ ثوان. ◙

تحويل بيانات العرض وأضاءة الزر

يمكن تشغيل أو إيقاف بيانات العرض وأضاءة الزر.

● **اضغط واستمر بضغط DISP OFF/CLOCK.**

الضغط والاستمرار بضغط **DISP OFF/CLOCK** يقوم بتشغيل أو إيقاف بيانات العرض وإضاءة الزر.

■ بينما يتم إيقاف بيانات العرض، يضيء الزر **DISP OFF/CLOCK**.

■ حتى إذا تم إيقاف بيانات العرض، يمكن إجراء العملية. إذا تم إجراء العملية بينما تكون بيانات العرض على وضع الإيقاف، ستضيء الشاشة لبضع ثوان وثم تتوقف مرة أخرى. ◙

تحويل الوضع الثانوي

يمكن استعمال جهاز ثانوي مع هذا الجهاز. قم بتشغيل التهيئة الثانوية عند استعمال جهاز ثانوي موصل بهذا الجهاز.

١ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار AUX في قائمة التهيئة المبدئية.**
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في الصفحة السابقة.

٢ **اضغط MULTI-CONTROL لتشغيل AUX.**
- لإيقاف AUX، إضغط **MULTI-CONTROL** مرة أخرى. ■

تهيئة الخرج الخلفي وضابط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي

يمكن استعمال الخرج الخلفي لهذا الجهاز (خرج سلك السماعات الخلفية وخرج RCA الخلفي) لتوصيل سماعة كاملة النطاق (**PREOUT:REAR/REAR SP:FULL**) أو مجهار ترددات خفيضة فرعي (**PREOUT:SUB W/REAR SP:SUB W**). إذا غيّرت تهيئة الخرج الخلفية إلى **REAR SP:SUB W**، يمكنك توصيل سلك السماعة الخلفية مباشرة بمجهار ترددات خفيضة فرعي دون استعمال مضخم ثانوي.
مبدئياً، الوحدة مهيئة لوصلة النطاق الكامل للسماعة الخلفية (**REAR SP:FULL**). عندما يتم وصل الخرج الخلفي مع سماعات ذات نطاق كامل (عندما يتم اختيار **REAR SP:FULL**)، تستطيع وصل خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي RCA مع مجهار الترددات الخفيضة الفرعي. في هذه الحالة، يمكنك أن تختار إستعمال ضابط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي (مرشّح التمرير المنخفض، طور) أو **PREOUT:SUB W** الداخلي أو **PREOUT:REAR** الثانوي.

١ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار SW CONTROL في قائمة التهيئة المبدئية.**
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في الصفحة السابقة.

٢ **اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.**
- اضغط **DISP/BACK/SCRL** للعودة إلى العرض السابق.

٣ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.**
اضغط لتغيير الخانة التي تود ضبطها بين يسار ويمين. أدر لتغيير التهيئة لكل خانة.

الخانة اليسرى	الخانة اليمنى
REAR SP (تهيئة السماعة الخلفية)	**FULL** (سماعة كاملة النطاق)
	SUB W (مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)
PREOUT (تهيئة خرج RCA)	**SUB W** (مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)
	REAR (سماعة كاملة النطاق)

- عندما تختار **REAR SP:SUB W**, لا يمكنك ضبط **PREOUT** (تهيئة خرج RCA).

ملاحظات

- حتى إذا قمت بتغيير هذه التهيئة، فإنه لن يكون هناك خرج حتى تقوم بتشغيل خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي (راجع *إستعمال خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي* في صفحة ١٩).
- إذا قمت بتغيير هذه التهيئة، فإن خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي في قائمة الصوت ستعود لوضع تهيئة المصنع.
- كلا خرجيّ سلكيّ السماعتين الخلفيتين وخرج RCA الخلفي يتم تحويلهما في نفس الوقت في هذه التهيئة. ■

تحويل التحريك الدائم

كلما كانت وظيفة التحريك المستمر Ever Scroll مهيأة على وضع التشغيل ON، فإن معلومات النص المسجلة تتحرك باستمرار على لوحة العرض. اضبط على وضع الإيقاف OFF إذا كنت تفضل أن تتحرك المعلومات مرة واحدة فقط.

١ **استعمل MULTI-CONTROL لاختيار EVER SCROLL في قائمة التهيئة المبدئية.**
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في الصفحة السابقة.

٢ **إضغط MULTI-CONTROL لتشغيل وضع التحريك الدائم.**
- لإيقاف تشغيل وضع التحريك الدائم، إضغط **MULTI-CONTROL** مرة أخرى. ■

ضبط عمليات التهيئات المبدئية

١ اضغط OFF/SRC واستمر بالضغط إلى أن يتم إيقاف تشغيل الجهاز.

٢ اضغط MULTI-CONTROL وأبقه مضغوطًا إلى أن تظهر CLOCK SET على الشاشة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار أحد أوضاع الضبط المبدئية.
CLOCK SET (الساعة)—**FM STEP** (مرحلة موالفة الموجة FM)—**AM STEP** (مرحلة موالفة الموجة AM)—**AUX** (دخل ثانوي)—**SW CONTROL** (الخرج الخلفي وضابط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)—**EVER SCROLL** (التحريك المستمر)
- يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.
- لإلغاء التهيئات المبدئية، إضغط الزر **BAND/ESC**. ■

تهيئة الساعة

إتّبع التعليمات التالية لتهيئة الساعة.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار CLOCK SET في قائمة التهيئة المبدئية.
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في هذه الصفحة.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.
- اضغط **DISP/BACK/SCRL** للعودة إلى العرض السابق.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار خانة عارضة الساعة التي تود ضبطها.
كلما ضغطت **MULTI-CONTROL**، يتم اختيار خانة واحدة لعارضة الساعة.
ساعة—دقيقة
عند اختيارك لخانات عارضة الساعة، تومض الخانة التي تم اختيارها.

٤ أدر MULTI-CONTROL لتصحيح الساعة.
- يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل. ■

تهيئة مرحلة موالفة الموجة FM

مرحلة موالفة الموجة FM التي تم استخدامها بواسطة موالفة البحث يمكن تحويلها بين ١٠٠ ك هرتز، المرحلة التي تم تهيئتها مسبقاً، و ٥٠ هرتز.
- اذا تم القيام بموالفة البحث بمراحل ٥٠ ك هرتز، قد يتم الموالفة على المحطات بشكل غير دقيق. قم بالموالفة على المحطات باستعمال الموالفة اليدوية أو استعمل موالفة البحث مرة أخرى.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار FM STEP في قائمة التهيئة المبدئية.
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في هذه الصفحة.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار مرحلة موالفة الموجة FM.
إدارة **MULTI-CONTROL** يغيّر مرحلة موالفة بث موجات FM بين ٥٠ ك هـ و ١٠٠ ك هـ. مرحلة موالفة بث FM المختارة تظهر في لوحة العرض.
- يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ملاحظة

تظل مرحلة الموالفة على ٥٠ ك هـ أثناء الموالفة اليدوية للبث. ■

تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM

مرحلة موالفة بث AM يمكن تغييرها بين ٩ ك هـ، وهي مرحلة الموالفة المبرمجة مسبقاً، و ١٠ ك هـ. عند استعمال موالف البث في أميركا الشمالية أو كندا أو أميركا الجنوبية، أعِد ضبط مرحلة الموالفة من ٩ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣١ إلى ١٦٠٢ ك هـ) إلى ١٠ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣٠ إلى ١٦٤٠ ك هـ).

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار AM STEP في قائمة التهيئة المبدئية.
راجع *ضبط عمليات التهيئات المبدئية* في هذه الصفحة.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار مرحلة موالفة الموجة AM.
إدارة **MULTI-CONTROL** تغيّر مرحلة موالفة بث موجات AM بين ٩ ك هـ و ١٠ ك هـ. مرحلة موالفة بث AM المختارة تظهر في لوحة العرض.
- يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية. ■

ضبط مستويات المصدر

تتيح لك الوظيفة SLA (عمليات ضبط مستوى المصدر) ضبط مستوى الصوت لكل مصدر لمنع التغيّرات الجوهرية في الصوت عند التحويل بين المصادر.

- تعتمد التهيئات على مستوى صوت FM، والذي يظل دون تغيير.

١ قم بمقارنة مستوى صوت FM مع مستوى المصدر الذي ترغب في ضبطه.

٢ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار SRC LV ADJUST في قائمة وظيفة الصوت.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط مستوى صوت المصدر.

يتم عرض **4+** إلى **4–** مع تزايد أو تناقص مستوى صوت المصدر.

- يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٥ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.

- حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ملاحظة

يمكن أيضًا ضبط مستوى صوت AM باستعمال عمليات ضبط مستوى المصدر. ▣

١ اضغط BASS/SW لعرض وضع تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي.
اضغط **BASS/SW** تكرارًا للتحويل بين أوضاع تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي حسب الترتيب التالي.
SW SETTING 1 وضع التهيئة (تهيئة تشغيل/إيقاف مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)—**SW SETTING 2** وضع التهيئة (تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)

٢ اختيار وضع التهيئة SW SETTING 1.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.
NORMAL (الطور العادي)—**REV** (الطور العكسي)—**OFF** (إيقاف مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)
■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ملاحظة

يمكنك أيضًا التحويل لوضع التهيئة هذا في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

ضبط أوضاع تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي

عندما يكون خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي في وضع التشغيل، يمكنك ضبط تردد القطع ومستوى خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي.
- عندما يكون خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي في وضع التشغيل، يمكنك إختيار **SW SETTING 2**.

١ اضغط BASS/SW لعرض وضع تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي.
اضغط **BASS/SW** تكرارًا للتحويل بين أوضاع تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي حسب الترتيب التالي.
SW SETTING 1 وضع التهيئة (تهيئة تشغيل/إيقاف مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)—**SW SETTING 2** وضع التهيئة (تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)

٢ اختيار وضع التهيئة SW SETTING 2.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار الخانة التي تود ضبطها.
اضغط **MULTI-CONTROL** تكرارًا لتحويل الخانة حسب الترتيب التالي:
تردد القطع—المستوى

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط الخانة المختارة.
تردد القطع
125HZ—100HZ—80HZ—63HZ—50HZ
المستوى
يتم عرض **6+** إلى **24–** كلما تمت زيادة أو تناقص المستوى.
■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

ملاحظة

يمكنك أيضًا التحويل لوضع التهيئة هذا في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

إستعمال مرشّح التمرير العالي

عندما لا تريد للأصوات المنخفضة من نطاق تردد خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي أن تُسمع من السماعات الأمامية أو الخلفية، قم بتشغيل (مرشّح التمرير العالي) HPF. لا تخرج من السماعات الأمامية أو الخلفية سوى الترددات الأعلى من ترددات النطاق المختار.

١ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار HIGH PASS FILTER.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.
أدر لتغيير التهيئة.
125HZ—100HZ—80HZ—63HZ—50HZ—OFF
■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

تعزيز الجهير

تعمل وظيفة تعزيز الجهير على تعزيز مستوى جهير الصوت.

١ اضغط واستمر بضغط BASS/SW لعرض وضع التهيئة BASS BOOST.

٢ أدر MULTI-CONTROL لضبط المستوى.
يتم عرض **0** إلى **6+** كلما تمت زيادة أو تناقص المستوى.
■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.
■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ملاحظة

يمكنك أيضًا التحويل لوضع التهيئة هذا في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

- عند اختيار **FLAT**، فلن يكون هناك أية إضافة أو تصحيح على الصوت. هذا يفيد للتحقق من تأثير منحنيات الموازن عن طريق التبديل بالتناوب بين **FLAT** ومنحنى الموازن الذي تم ضبطه.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار PRESET EQUALIZER في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار الموازن.

■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.

■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

ضبط منحنيات الموازن

المنحنيات التي تم ضبطها في المصنع يمكن ضبطها بدقة (التحكم في التدرّجات).

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار EQ SETTING 1 في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار الخانة التي تود ضبطها.

اضغط **MULTI-CONTROL** تكرارًا لتحويل الخانة حسب الترتيب التالي:

L (منخفض)—**M** (متوسط)—**H** (مرتفع)

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط المستوى لحزمة الموازن.

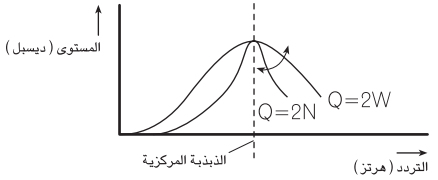
6+ إلى **6–** يتم عرضهم كلما تم زيادة أو خفض المستوى.

■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

■ يمكنك حينها إختيار حزمة أخرى وضبط المستوى.

الضبط الدقيق لمنحنى التوازن

يمكنك ضبط التردد الوسطي ومعامل Q (خصائص المنحنى) لكل حزمة منحنيات مختارة حالياً (**HI/MID/LOW**).



١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار EQ SETTING 2.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار الخانة التي تود ضبطها.

اضغط **MULTI-CONTROL** تكرارًا لتحويل الخانة حسب الترتيب التالي:

حزمة—تردد—معامل Q

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط الخانة المختارة.

الحزمة

LOW (منخفض)—**MID** (متوسط)—**HI** (مرتفع)

التردد

منخفض: **160HZ—100HZ—80HZ—40HZ**

متوسط: **2KHZ—1KHZ—500HZ—200HZ**

مرتفع: **12KHZ—10KHZ—8KHZ—3KHZ**

معامل Q

2N—1N—1W—2W

■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل. ▣

ضبط علو الصوت

وظيفة علو الصوت تعوّض النقص في نطاقات الصوت المنخفضة والعالية عندما يكون مستوى الصوت منخفضاً.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار LOUDNESS في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.

أدر لتغيير التهيئة.

LOW (منخفض)—**MID** (متوسط)—**HIGH** (مرتفع)—**OFF** (إيقاف)

■ يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.

■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية. ▣

إستعمال خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي

هذه الوحدة مجهّزة بمجهار ترددات خفيضة فرعي يمكن تشغيله أو إيقافه.

أيضًا، يمكن اختيار الطور بين الوضعين العادي والعكسي.

مقدمة لعمليات ضبط الصوت

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار AUDIO.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار وظيفة الصوت.
أدر **MULTI-CONTROL** للتحويل بين وظائف الصوت وذلك حسب الترتيب التالي.
FADER/BALANCE (ضبط التوازن)—
PRESET EQUALIZER (استدعاء الموازن)—
EQ SETTING 1 (ضبط الموازن)—**EQ SETTING 2** (الضبط الدقيق للموازن)—**LOUDNESS** (علو الصوت)—
SW SETTING 1 (تهيئة تشغيل/إيقاف مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)—**SW SETTING 2** (تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)—**HIGH PASS FILTER** (مرشّح التمرير العالي)—**BASS BOOST** (تعزيز الجهير)—
SRC LV ADJUST (ضبط مستوى المصدر)

٤ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة لكل وظيفة.
- ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار لعرض قائمة اختيار الوظيفة.
- ادفع واستمر بدفع **MULTI-CONTROL** لليسار لعرض القائمة الرئيسية.

٥ ضبط كل وظيفة.

ملاحظات
- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- عندما تكون تهيئة ضابط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي هي **PREOUT:REAR**، لن يمكنك التحويل إلى **SW SETTING 1** (تهيئة تشغيل/إيقاف مجهار الترددات الخفيضة الفرعي). (راجع صفحة ٢٣.)
- يمكنك إختيار **SW SETTING 2** فقط عندما يكون خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي في حالة تشغيل في **SW SETTING 1**.
- عند اختيار FM كمصدر، لا يمكنك التحويل إلى **SRC LV ADJUST**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي. ◙

إستعمال ضبط التوازن

يمكنك تغيير تهيئة المضائل/التوازن بحيث يمكنها أن تعطي بيئة استماع مثالية في كل المقاعد المشغولة.

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار FADER/BALANCE في قائمة وظيفة الصوت.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لاختيار الخانة التي تود ضبطها.
اضغط **MULTI-CONTROL** تكرارًا للتحويل بين المضائل والتوازن.

٤ أدر MULTI-CONTROL لضبط توازن السماعة.
يمكن ضبط توازن السماعة الأمامية/الخلفية بين **FAD F15** و **FAD R15**.
يمكن ضبط توازن السماعة اليسرى/اليمنى بين **BAL L15** و **BAL R15**.
- يمكنك كذلك إجراء نفس العمليات بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.
- **FAD 0** هي التهيئة المناسبة عند استعمال سماعتين فقط.
- عندما تكون تهيئة الخرج الخلفي على **REAR SP:SUB W**، يكون ضبط توازن السماعات الأمامية/ الخلفية غير فعّالاً. راجع *تهيئة الخرج الخلفي وضابط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي* في صفحة ٢٣. ◙

استعمال الموازن

الموازن يمكّنك من ضبط الموازنة لمطابقة الخصائص الصوتية لداخل السيارة حسب الرغبة.

إستدعاء منحنيات الموازن

توجد ست منحنيات موازن مخزنة والتي يمكن استدعاؤها بسهولة في أي وقت. وفيما يلي قائمة بمنحنيات الموازن.

لوحة العرض	منحنى الموازن
POWERFUL	قوي
NATURAL	طبيعي
VOCAL	صوت المطرب
CUSTOM	حسب الرغبة
FLAT	عادي
SUPER BASS	صوت جهير متفوّق

- **CUSTOM** هو منحنى موازن معاير تقوم أنت بإنشائه.

العربية

ملاحظة

يمكنك أيضًا تشغيل هذه الوظيفة في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

تشغيل وظيفة جهاز iPod هذه من جهازك iPod

لا يمكن تشغيل هذه الوظيفة بواسطة موديلات iPod التالية.
— الجيل الأول من iPod nano
— الجيل الخامس من iPod

يمكن تشغيل وظيفة جهاز iPod هذه من جهازك iPod. يمكن سماع الصوت من سماعات السيارة، ويمكن إجراء العملية من جهازك iPod.

١ اضغط iPod/⤮ وأبقه مضغوطًا لتغيير وضع التحكم.

كل ضغطة والاستمرار بضغط **iPod/⤮** يغيّر وضع التحكم كالتالي:

- **IPOD** – يمكن تشغيل وظيفة جهاز iPod هذه من جهاز iPod الموصّل.
- **AUDIO** – يمكن تشغيل وظيفة جهاز iPod هذه من هذا الجهاز.

٢ عندما تختار IPOD، قم بتشغيل جهاز iPod الموصّل لاختيار وعرض أغنية.

■ تحويل وضع التحكم إلى الوضع **IPOD** يوقف الاستماع للأغنية مؤقتًا. قم بتشغيل جهاز iPod لبدء العرض.

■ الوظائف التالية متوفرة في هذا الجهاز، حتى ولو تم ضبط وضع التحكم على الوضع **IPOD**.

- مستوى الصوت
- تقديم سريع/ترجيع
- المسار للأعلى/للأسفل
- الإيقاف المؤقت
- تحويل معلومات النص

ملاحظات

- يمكنك أيضًا تغيير وضع التحكم هذا في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.
- عندما يتم ضبط وضع التحكم على الوضع **IPOD**، تكون عمليات التشغيل محدودة كما يلي:
  — لا يمكن اختيار وظائف غير **CONTROL** (وضع التحكم), **PAUSE** (الإيقاف المؤقت) و **SOUND RETRIEVER** (مسترجع الصوت المتطوّر).
  — لا يمكن تشغيل وظيفة التصفح من هذا الجهاز.

تغيير سرعة الكتاب الصوتي

أثناء الاستماع إلى الكتاب الصوتي على جهاز iPod، فإنه يمكن تغيير سرعة العرض.

١ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار AUDIOBOOKS SPEED في قائمة الوظائف.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.

أدر لتغيير التهيئة.

- **FASTER** – يتم الاستماع بسرعة أكبر من السرعة العادية
- **NORMAL** – يتم الاستماع بسرعة عادية
- **SLOWER** – يتم الاستماع بسرعة أقل من السرعة العادية

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.

■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية. (■)

إسم الوظيفة	التشغيل
REPEAT	راجع *إختيار نطاق العرض المتكرر* في صفحة ١١. مع ذلك فإن نطاقات العرض المتكرر التي يمكنك اختيارها تختلف عن تلك الخاصة بمشغّل اسطوانات CD الداخلي. نطاقات العرض المتكرر لجهاز iPod هي: • **ONE** – تكرار الأغنية الحالية • **ALL** – تكرار كل الأغنيات في القائمة المختارة
PAUSE	راجع *إيقاف العرض مؤقتاً* في صفحة ١٢.
SOUND RETRIEVER	راجع *استعمال مسترجع الصوت* في صفحة ١٢.

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.
- يمكن تشغيل **CONTROL** و **PAUSE** و **SOUND RETRIEVER**، فقط عندما يكون **CONTROL** في وضع التشغيل.

الاستماع للأغنيات بترتيب عشوائي (متغيّر)

١ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار SHUFFLE في قائمة الوظائف.

٢ اضغط MULTI-CONTROL لعرض وضع التهيئة.

٣ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار التهيئة المرغوبة.

أدر لتغيير التهيئة.

- **SONGS** – تعرض الأغنيات في القائمة المختارة بترتيب عشوائي.
- **ALBUMS** – تعرض الأغنيات من ألبوم مختار عشوائيًا بالترتيب.
- **OFF** – إلغاء العرض بترتيب عشوائي.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لتحديد الاختيار.

■ حتى لو تم إلغاء القائمة قبل التحديد، يتم تثبيت العملية.

الاستماع للأغنيات بترتيب عشوائي (تغيير ترتيب الكل)

● **اضغط iPod/ لتشغيل تغيير ترتيب الكل.**

يتم عرض جميع الأغنيات الموجودة على جهاز iPod بترتيب عشوائي.

■ لإيقاف تغيير ترتيب الكل، اضبط **SHUFFLE** في قائمة **FUNCTION** لإيقافها.

ملاحظة

يمكنك أيضًا تشغيل هذه الوظيفة في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

اختيار الأغنيات من قوائم متعلقة بالأغنية التي يتم الاستماع إليها حاليًا

يتم عرض القوائم المتعلقة بالأغنية التي يتم الاستماع إليها حاليًا. يمكنك اختيار الأغنيات من القوائم التالية.

—— قائمة الألبوم للفنان الذي يتم الاستماع إليه حاليًا

—— قائمة الأغنيات للألبوم الذي يتم الاستماع إليه حاليًا

—— قائمة الألبوم للفئة الموسيقية التي يتم الاستماع إليها حاليًا

- تبعًا لعدد الملفات الموجودة في iPod، قد يكون هناك تأخير عند عرض القائمة.

١ اضغط واستمر بضغط /LIST للتحويل إلى وضع عرض الروابط.

يتم عرض **LINK: ARTIST**.

٢ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار الوضع المرغوب.

أدر لتغيير الوضع، اضغط لتختار.

- **ARTIST** – عرض قائمة الألبوم للفنان الذي يتم الاستماع إليه حاليًا.
- **ALBUM** – عرض قائمة الأغنيات للألبوم الذي يتم الاستماع إليه حاليًا.
- **GENRE** – عرض قائمة الألبوم للفئة الموسيقية التي يتم الاستماع إليها حاليًا.

أثناء البحث في القائمة، يومض **SEARCHING**.

■ يتم عرض **NOT FOUND**، إذا لم يتم إيجاد الألبومات/الأغاني ذات العلاقة.

٣ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار ألبوم أو أغنية من القائمة.

لمزيد من التفاصيل حول العملية المختارة، يرجى مراجعة الخطوة 2 في القسم التالي. راجع *التصفّح بحثاً عن أغنية* في الصفحة السابقة.

التصفّح بحثاً عن أغنية

العمليات التي تتحكم بجهاز iPod مع هذا الجهاز مصممة بحيث تكون أقرب ما يمكن من جهاز iPod لتسهيل التشغيل والبحث عن الأغنيات.

- تبعًا لعدد الملفات الموجودة في iPod، قد يكون هناك تأخير عند عرض القائمة.
- إذا كانت الحروف المسجلة على جهاز iPod غير متوافقة مع هذا الجهاز فلن يتم عرض تلك الحروف.

البحث عن الأغنيات بدلالة الفئة

١ اضغط LIST/☰ للتحوّل إلى قائمة الاختيارات الرئيسية (العليا) لبحث القائمة.

٢ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار الفئة.

أدر لتغيير الفئة، إضغط لتختار.

PLAYLISTS (قوائم العرض)—**ARTISTS** (الفنانون)—**ALBUMS** (الألبومات)—**SONGS** (الأغنيات)—**PODCASTS** (بث Podcast)—**GENRES** (الفئات الموسيقية)—**COMPOSERS** (ملحنون)—**AUDIOBOOKS** (كتب صوتية)

يتم عرض قائمة للفئة المختارة.

■ يمكنك بدء العرض لكل محتويات الفئة المختارة عن طريق ضغط والاستمرار بضغط **MULTI-CONTROL**. يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية عن طريق دفع والاحتفاظ بدفع **MULTI-CONTROL** لليمين.

■ يمكنك كذلك تغيير الفئة بدفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

■ يمكنك أيضاً اختيار الفئة عن طريق دفع **MULTI-CONTROL** لليمين.

٣ كرّر الخطوة ٢ لإيجاد المسار الذي تريد الاستماع إليه.

■ للعودة إلى الفئة السابقة (الأعلى بمستوى واحد)، اضغط **DISP/BACK/SCRL**. يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية عن طريق دفع **MULTI-CONTROL** لليسار.

■ للعودة إلى الطبقة العلوية من الفئات، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.

■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.

■ إذا لم تقم بتشغيل القائمة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

البحث في القائمة بدلالة الحروف الأبجدية

١ استعمل MULTI-CONTROL لاختيار الفئة.

أدر لتغيير الفئة. اضغط للاختيار.

٢ عندما يتم عرض قائمة للفئة المختارة، اضغط LIST/☰ للتحويل إلى وضع البحث بدلالة الحروف الأبجدية.

يتم عرض **ABC SEARCH**.

٣ أدر MULTI-CONTROL لاختيار حرف الهجاء المطلوب.

٤ اضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الحروف الأبجدية.

يتم عرض القائمة بدءًا من حرف الهجاء الذي تم اختياره.

■ إذا أخفق البحث عن حروف الهجاء، يتم عرض **NOT FOUND**.

عرض معلومات النص على جهاز iPod

● **اضغط DISP/BACK/SCRL لاختيار معلومات النص المرغوبة.**

مدة العرض—عنوان الأغنية—اسم الفنان—عنوان الألبوم

■ إذا كانت الحروف المسجلة على جهاز iPod غير متوافقة مع هذا الجهاز فلن يتم عرض تلك الحروف.

ملاحظات

- يمكنك تحريك معلومات النص إلى اليسار عن طريق ضغط والاستمرار بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- كلما كانت وظيفة التحريك المستمر Ever Scroll مهيأة على وضع التشغيل ON في التهيئة المبدئية، فإن معلومات النص تتحرك باستمرار على لوحة العرض. راجع *تحويل التحريك الدائم* في صفحة ٢٣.

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.

أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار الوظيفة.

REPEAT (العرض المتكرر)—**SHUFFLE** (تغيير الترتيب)—**SHUFFLE ALL** (تغيير ترتيب الكل)—**LINK PLAY** (عرض الروابط)—**CONTROL** (وضع التحكم)—**PAUSE** (الإيقاف المؤقت)—**AUDIOBOOKS SPEED** (سرعة الكتاب الصوتي)—**SOUND RETRIEVER** (مسترجع الصوت)

الوظائف وعمليات التشغيل

العمليات **REPEAT** و **PAUSE** و **SOUND RETRIEVER** هي بالأساس نفسها كما في مشغّل اسطوانات CD الداخلي.

٣ أدر **MULTI-CONTROL** لإختيار الوظيفة.
REPEAT (العرض المتكرر)—**RANDOM** (العرض العشوائي)—**SCAN** (العرض الاستطلاعي)—**PAUSE** (الإيقاف المؤقت)—**SOUND RETRIEVER** (مسترجع الصوت)

الوظائف وعمليات التشغيل

العمليات **REPEAT** و**RANDOM** و **SCAN** و **PAUSE** و **SOUND RETRIEVER** هي بالأساس نفسها كما في مشغّل اسطوانات CD الداخلي.

إسم الوظيفة	التشغيل
REPEAT	راجع *إختيار نطاق العرض المتكرر* في صفحة ١١. مع ذلك، فإن نطاقات العرض المتكرر التي يمكنك اختيارها تختلف عن تلك الخاصة بمشغّل اسطوانات CD الداخلي. نطاقات العرض المتكرر لجهاز التخزين الخارجي (USB، SD) هي: • **TRACK** – تكرار الملف الحالي فقط • **FOLDER** – تكرار الفولدر الحالي • **ALL** – تكرار جميع الملفات
RANDOM	راجع *الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي* في صفحة ١٢.
SCAN	راجع *إستطلاع الفولدرات والمسارات* في صفحة ١٢.
PAUSE	راجع *إيقاف العرض مؤقتاً* في صفحة ١٢.
SOUND RETRIEVER	راجع *استعمال مسترجع الصوت* في صفحة ١٢.

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- إذا اخترت فولدرًا آخر أثناء الاستماع المتكرر فسيتغيّر نطاق الاستماع المتكرر إلى تكرار الاسطوانة **ALL**.
- اذا قمت بإجراء البحث عن مسار التقديم السريع/الترجيع أثناء تكرار المسار **TRACK**، فسيتغيّر نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرار الفولدر **FOLDER**.
- بعد الانتهاء من استطلاع الملفات أو الفولدرات، يبدأ العرض العادي للملفات من جديد.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي. ■

الاستماع للأغنيات على جهاز iPod

يمكنك التحكم والاستماع إلى الأغنيات على جهاز iPod.

- بخصوص التفاصيل حول جهاز iPod المدعوم، راجع *توافق مع iPod* في صفحة ٢٩.
- عند استعمال جهاز iPod، فإنه يتطلب توصيل موصّل iPod Dock Connector إلى كبل USB.

العمليات الأساسية

● **إدخال قابس جهاز iPod**

١ قم بإدخال قابس جهاز iPod بمنفذ USB باستعمال كبل توصيل iPod Dock Connector إلى USB.
فيما يتعلق بموضع منفذ USB، راجع *الوحدة الرئيسية* في صفحة ٦.

٢ اضغط **SRC/OFF** لاختيار **USB-IPOD** كمصدر.
يبدأ العرض.

● **التقديم أو الترجيع السريع**

ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين وأبقِه كذلك.

● **اختيار مسار (فصل)**

ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين.

● **فصل جهاز iPod**

اسحب كبل توصيل iPod Dock Connector إلى USB للخارج.

ملاحظات

- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المتعلقة بجهاز iPod في القسم التالي. راجع صفحة ٢٩.
- بينما يكون جهاز iPod موصلاً بهذا الجهاز، تظهر العبارة **PIONEER** (أو ✓ (علامة التأشير)) على جهاز iPod.
- إذا تم عرض إخطار خطأ، راجع *إخطارات الخطأ* في صفحة ٢٥.
- عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على أحد الوضعين ACC أو ON، يتم شحن بطارية جهاز iPod بينما يكون جهاز iPod موصلاً بهذه الوحدة.
- عندما يكون جهاز iPod موصلاً بهذا الجهاز، لا يمكن تشغيل أو إيقاف الجهاز iPod. على أنه عند ضبط وضع التحكم على الوضع **IPOD**، يمكنك تشغيل جهاز iPod أو إيقافه.
- قبل توصيل الموصّل Dock لهذا الجهاز بجهاز iPod، قم بفصل سماعات الرأس من الجهاز iPod.
- يتم إيقاف جهاز iPod بعد حوالي دقيقتين من ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF.

الاستماع للأغنيات على جهاز تخزين خارجي (USB، SD)

يمكنك عرض ملفات الصوت المضغوط التي تم تخزينها على جهاز تخزين خارجي (USB، SD).

- بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.
- للتفاصيل حول التوافق، راجع *معلومات إضافية*.
- في التعليمات التالية، يتم الإشارة إلى بطاقات ذاكرة USB والمشغل السمعي USB وبطاقات الذاكرة SD مجتمعةً باسم "جهاز تخزين خارجي (USB، SD)." إذا ظهرت بطاقات الذاكرة USB والمشغّل النقّال USB فقط، يتم الإشارة إليهم باسم "جهاز التخزين USB."

العمليات الأساسية

● **إدخال قابس جهاز التخزين USB والعرض**

١ قم بإدخال قابس جهاز التخزين USB بمنفذ USB.
فيما يتعلق بموضع منفذ USB، راجع *الوحدة الرئيسية* في صفحة ٦.

٢ اضغط **OFF/SRC** لاختيار **USB** كمصدر.
يبدأ العرض.

■ استعمل كبل USB لتوصيل جهاز التخزين USB بمنفذ USB.
نظرًا لبروز جهاز التخزين USB للأمام من الجهاز، فإن التوصيل المباشر يشكل خطورة.

● **إدخال بطاقة ذاكرة SD و العرض**

١ انزع اللوحة الأمامية.
للتفاصيل، راجع *نزع اللوحة الأمامية* في صفحة ٤.

٢ قم بإدخال بطاقة ذاكرة SD داخل فتحة بطاقة SD.
قم بإدخالها بحيث يكون سطح التلامس متجهًا للأسفل واضغط البطاقة إلى أن تصدر عنها طقة وتنقفل بإحكام.
فيما يتعلق بموضع فتحة بطاقة SD، راجع *الوحدة الرئيسية* في صفحة ٦.

٣ تركيب اللوحة الأمامية.
للتفاصيل، راجع *تركيب اللوحة الأمامية* في صفحة ٥.

٤ اضغط **OFF/SRC** لاختيار **SD** كمصدر.
يبدأ العرض.

● **اختيار فولدر**

ادفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

● **التقديم أو الترجيع السريع**

ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين وأبقِه كذلك.

● **اختيار مسار**

ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين.

● **العودة للفولدر الجذري**

إضغط واستمر بضغط **BAND/ESC**.

● **فصل قابس جهاز التخزين USB**

اسحب جهاز التخزين USB للخارج.
في أي وقت تريد إنهاء الاستماع يمكنك فصل جهاز التخزين USB.

● **إخراج بطاقة ذاكرة SD**

١ انزع اللوحة الأمامية.
للتفاصيل، راجع *نزع اللوحة الأمامية* في صفحة ٤.

٢ اضغط على بطاقة الذاكرة SD إلى أن تصدر عنها طقة.
يتم إخراج بطاقة ذاكرة SD.

٣ اسحب بطاقة ذاكرة SD للخارج.

٤ تركيب اللوحة الأمامية.
للتفاصيل، راجع *تركيب اللوحة الأمامية* في صفحة ٥.

ملاحظات

- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المتعلقة بأجهزة التخزين الخارجي (USB، SD) وهذا الجهاز في القسم التالي. راجع *معلومات إضافية*.
- إذا تم عرض إخطار خطأ، راجع *إخطارات الخطأ* في صفحة ٢٥.
- إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، يبدأ الاستماع من الفولدر ٠٢.
- عند توصيل مشغّل سمعي نقّال USB يتضمّن وظيفة شحن البطارية بهذا الجهاز وضبط مفتاح تشغيل المحرك على أحد الوضعين ACC أو ON، يتم شحن البطارية.

عرض معلومات النص لملف صوتي

التشغيل هو نفسه كما في الصوت المضغوط في مشغّل اسطوانات CD الداخلي. (راجع *عرض معلومات النص على اسطوانة* في صفحة ١١.)

إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات

التشغيل هو نفسه كما في مشغّل اسطوانات CD الداخلي. (راجع *إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات* في صفحة ١١.)

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

■ إذا اخترت فولدراً آخر أثناء الإستماع المتكرر، فسيتغيّر نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرار الاسطوانة.
■ إجراء وظيفة البحث عن المسار أو التقديم /الترجيع السريع أثناء **TRACK** (تكرار المسار) يغيّر نطاق العرض المتكرر للاسطوانة/ الفولدر.
■ عند إختيار **FOLDER** (تكرار الفولدر)، لا يمكن الإستماع لفولدر فرعي لذلك الفولدر.

ملاحظة

يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي

يتم عرض المسارات في نطاق التكرار المختار بالترتيب العشوائي.

● **اضغط iPod/ لتشغيل العرض العشوائي.**
يتم عرض المسارات بترتيب عشوائي.
■ لإيقاف العرض العشوائي، اضغط **iPod/** مرة أخرى.

ملاحظة

يمكنك أيضًا تشغيل أو إيقاف هذه الوظيفة في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

إستطلاع الفولدرات والمسارات

العرض الإستطلاعي يقوم بالبحث عن الاغنية ضمن نطاق التكرار المختار.

١ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار SCAN في قائمة الوظائف.

٢ إضغط MULTI-CONTROL لتشغيل الإستماع الإستطلاعي.
يتم الاستماع لأول ١٠ ثوان من كل مسار.

٣ عندما تعثر على المسار المرغوب، إضغط MULTI-CONTROL لإيقاف الإستماع الإستطلاعي.
■ إذا عادت لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع، قم بإختيار وضع الإستطلاع **SCAN** مرة أخرى عن طريق إستخدام **MULTI-CONTROL**.
■ بعد الانتهاء من استطلاع اسطوانة (فولدر)، يبدأ العرض العادي للمسارات.

إيقاف العرض مؤقتاً

● **اضغط II (الإيقاف المؤقت) على وحدة التحكم عن بعد لتشغيل الإيقاف المؤقت.**
يتم إيقاف الاستماع للمسار الحالي بشكل مؤقت.
■ لإيقاف الإيقاف المؤقت، اضغط **II** (الإيقاف المؤقت) مرة أخرى.

ملاحظة

يمكنك أيضًا تشغيل أو إيقاف هذه الوظيفة في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

استعمال مسترجع الصوت

وظيفة مسترجع الصوت تحسّن تلقائيًا الصوت المضغوط وتخزّن صوتًا قويًا.

● **اضغط S.Rtrv تكرارًا لاختيار التهيئة المرغوبة.**
OFF (إيقاف)—**1**—**2**
■ **2** أكثر فعالية من **1**.

ملاحظة

يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

- إذا تم عرض إخطار خطأ، راجع *إخطارات الخطأ* في صفحة ٢٥.
- يتم الإستماع حسب ترتيب أرقام الملفات. يتم تخطّي الفولدرات إذا كانت لا تحتوي على أي ملفات. (إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات فسيبدأ الإستماع من الفولدر رقم ٠٢.)

عرض معلومات النص على اسطوانة

● **اضغط DISP/BACK/SCRL لاختيار معلومات النص المرغوبة.**

للملفات AAC/MP3/WMA

مدة العرض—اسم الفولدر—اسم الملف—اسم المسار—إسم الفنان—عنوان الألبوم—التعليق—معدّل البت

لملفات WAV

مدة العرض—اسم الفولدر—اسم الملف—تردد المعاينة

ملاحظات

- يمكنك تحريك معلومات النص إلى يسار العنوان عن طريق ضغط والاستمرار بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- إذا لم يتم تسجيل معلومات معينة على الاسطوانة، فلن يتم عرض العنوان أو الإسم.
- تبعًا لنسخة إصدار برنامج iTunes المستخدمة لكتابة ملفات MP3 على الاسطوانة، لا يتم عرض معلومات التعليق بطريقة صحيحة.
- اعتمادًا على إصدار برامج Windows Media قد لا يتم عرض ™ المشغل المستعمل لتحليل رموز ملفات WMA وأسماء الألبومات ومعلومات أخرى للنص بشكل صحيح.
- عند الاستماع لملفات WMA المسجلة كملفات VBR (معدّل بَت متغيّر)، يتم عرض قيمة معدّل البَت المتوسط.
- عند إعادة عرض VBR (معدل البت المتغير) تظهر ملفات MP3 المسجلة، يتم عرض **VBR** بدلاً من قيمة معدل البت.
- تردد المعاينة الظاهر في لوحة العرض قد يتم اختصاره.
- كلما كانت وظيفة التحريك المستمر Ever Scroll مهيأة على وضع التشغيل ON في التهيئة المبدئية، فإن معلومات النص تتحرك باستمرار على لوحة العرض. راجع *تحويل التحريك الدائم* في صفحة ٢٣.

إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات

قائمة أسماء الملفات تمكّنك من رؤية قائمة بأسماء الملفات (أو أسماء الفولدرات) وإختيار أحدها للإستماع إليه.

١ اضغط LIST/☰ للتحول إلى وضع قائمة الأسماء.

تظهر أسماء الملفات والفولدرات في لوحة العرض.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار اسم الملف (أو اسم الفولدر) المرغوب.

أدر لتغيير اسم الملف أو الفولدر.

— عند اختيار ملف، اضغط للعرض.

— عند اختيار فولدر، اضغط لرؤية قائمة الملفات (أو الفولدرات) في الفولدر المختار.

— عند اختيار الفولدر، اضغط واستمر بالضغط لعرض أغنية في الفولدر المختار.

■ يمكنك أيضًا عرض الملف عن طريق دفع **MULTI-CONTROL** لليمين.

■ يمكنك أيضًا عرض أغنية في الفولدر المختار عن طريق دفع والاحتفاظ بدفع **MULTI-CONTROL** لليمين.

■ للعودة إلى القائمة السابقة (الفولدر الأعلى بمستوى واحد)، اضغط **DISP/BACK/SCRL**. يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية عن طريق دفع **MULTI-CONTROL** لليسار.

■ للعودة إلى الطبقة العلوية من القائمة، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.

■ للعودة إلى الشاشة العادية، اضغط **BAND/ESC** أو **LIST/☰**.

■ إذا لم تقم بتشغيل القائمة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.

أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار الوظيفة.

REPEAT (العرض المتكرر)—**RANDOM** (العرض العشوائي)—**SCAN** (العرض الاستطلاعي)—**PAUSE** (الإيقاف المؤقت)—**SOUND RETRIEVER** (مسترجع الصوت)

ملاحظات

- للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
- للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.
- إذا لم تقم بتشغيل الوظائف خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

إختيار نطاق العرض المتكرر

● **اضغط LOC/⇄ تكرارًا لاختيار التهيئة المرغوبة.**

- **DISC** – تكرار جميع المسارات
- **TRACK** – تكرار المسار الحالي
- **FOLDER** – تكرار الفولدر الحالي

ملاحظة

يمكنك أيضًا تنفيذ هذه العملية في القائمة التي تظهر باستعمال **MULTI-CONTROL**.

مشغّل الاسطوانات CD الداخلي

العمليات الأساسية

● **إدخال اسطوانات CD-RW/CD-R/CD داخل فتحة تحميل الاسطوانة**

يبدأ الإستماع تلقائياً.

▪ **قم بتوجيه وجه الاسطوانة الذي عليه الكتابة باتجاه الأعلى، أثناء تحميل اسطوانات CD-RW/CD-R/CD.**

● **إخراج اسطوانات CD-RW/CD-R/CD**

اضغط ⏏ (إخراج).

● **اختيار فولدر**

ادفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.

▪ لا يمكنك إختيار فولدر لا يحتوي على ملف صوت مضغوط مسجل فيه.

● **اختيار مسار**

ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين.

● **التقديم أو الترجيع السريع**

ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين وأبقِه كذلك.

▪ عند عرض الصوت المضغوط، لا يظهر صوت عند التقديم السريع أو الترجيع.

● **العودة للفولدر الجذري**

إضغط واستمر بضغط **BAND/ESC**.

▪ إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، يبدأ الاستماع من الفولدر ٠٢.

● **قم بالتحويل بين الصوت المضغوط و CD-DA**

إضغط **BAND/ESC**.

▪ هذه العملية متاحة فقط عند عرض CD-EXTRA أو MIXED-MODE أو اسطوانات CD.

▪ إذا قمت بالتبديل بين الإستماع للصوت المضغوط وبيانات الصوت CD-DA، فإن الإستماع يبدأ عند أول مسار على الاسطوانة.

ملاحظات

- مشغّل اسطوانات CD الداخلي يمكنه تشغيل CD أوديو والصوت المضغوط المسجّل على اسطوانات CD-RW/CD-R/CD. (راجع صفحة ٢٨ بخصوص الملفات التي يمكن عرضها.)
- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المتعلقة بالمشغّل والاسطوانات في القسم التالي. راجع صفحة ٢٦.
- تم إدخال اسطوانة مسبقًا، اضغط **OFF/SRC** لاختيار مشغّل اسطوانات CD الداخلي.
- يحدث تأخير أحياناً بين بدء عرض الاسطوانة وصدور الصوت. أثناء القراءة، يتم عرض **FORMAT READ**.

الموالف

العمليات الأساسية

هام

إذا كنت تستعمل هذا الجهاز في شمال أو وسط أو جنوب أمريكا، قم بإعادة ضبط مرحلة موالفة الموجة AM (راجع *تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM* في صفحة ٢٢).

● **اختيار حزمة**
إضغط **BAND/ESC**.
■ يمكن اختيار الحزمة من بين **FM1** أو **FM2** أو **FM3** أو **AM**.

● **الموالفة اليدوية (مرحلة بمرحلة)**
ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين.

● **الموالفة البحثية**
ادفع واستمر بدفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين، وثم اتركه.
■ يمكنك إلغاء الموالفة البحثية بالضغط على **MULTI-CONTROL** لجهة اليسار أو اليمين.
■ أثناء الدفع والاستمرار بدفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو لليمين، يمكنك تخطّي المحطّات. تبدأ الموالفة البحثية بمجرد أن تترك **MULTI-CONTROL**.

تخزين واستدعاء ترددات البث

يمكنك بسهولة تخزين لغاية ست ترددات بث لإستدعائها لاحقاً.
• يمكن تخزين ست محطّات لكل حزمة في الذاكرة.

١ اضغط ☰/LIST.
يتم عرض الشاشة المهيئة مسبقًا.

٢ استعمل MULTI-CONTROL لتخزين التردد المختار في الذاكرة.
أدر لتغيير الرقم المهيأ مسبقًا. اضغط واستمر بالضغط للتخزين.
■ يمكنك أيضًا تخزين التردد في الذاكرة عن طريق دفع والاحتفاظ بدفع **MULTI-CONTROL** لليمين.

٣ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار المحطة المرغوبة.
أدر لتغيير المحطّة. اضغط للاختيار.
■ يمكنك كذلك تغيير المحطة بضغط **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل.
■ للعودة إلى الشاشة العادية، اضغط **BAND/ESC** أو ☰/**LIST**.
■ إذا لم تقم بتشغيل القائمة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائيًا إلى العرض العادي.

ملاحظة

يمكنك أيضاً استدعاء ترددات محطة الراديو المخصصة لأرقام البرمجة المسبقة عن طريق دفع **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل أثناء عرض التردد.

التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة

١ إضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الإختيارات الرئيسية.

٢ إستخدم MULTI-CONTROL لإختيار FUNCTION.
أدر لتغيير خيار القائمة. اضغط للاختيار.

٣ أدر MULTI-CONTROL لإختيار الوظيفة.
BSM (ذاكرة أفضل محطات)—**LOCAL** (الموالفة البحثية المحلية)

ملاحظات

• للعودة إلى العرض السابق، اضغط **DISP/BACK/SCRL**.
• للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط واستمر بضغط **DISP/BACK/SCRL**.
• للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND/ESC**.

تخزين ترددات البث الأقوى

BSM (ذاكرة أفضل محطات) تدعك تقوم تلقائيًا بتخزين ترددات أقوى ست محطات بث.

١ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار BSM في قائمة الوظائف.

٢ إضغط MULTI-CONTROL لتشغيل وظيفة BSM.
أقوى ست ترددات بث يتم تخزينها حسب ترتيب قوة إشاراتها.
■ للإلغاء، اضغط **MULTI-CONTROL** مرة أخرى.

الموالفة على الإشارات القوية

تتيح لك وظيفة موالفة البحث المحلية الموالفة على محطات الراديو تلك التي تتضمن إشارات قوية واستقبال جيّد بصورة مرضية.

● **اضغط LOC/⇄ تكرارًا لاختيار التهيئة المرغوبة.**
FM: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**—**LEVEL3**—**LEVEL4**
AM: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**
وضع المستوى ٤ **LEVEL4** يسمح باستقبال أقوى المحطات فقط في حين أن أوضاع المستويات الأقل تسمح لك باستقبال محطات أضعف بشكل متدرّج.

⓾ **مؤشر (علو الصوت)**
يظهر عند تشغيل علو الصوت.

⓫ **المؤشر (ستيريو)**
يظهر إذا كان التردد المختار يبث بصوت ستيريو.

⓬ **مؤشر (بطاقة ذاكرة SD)**
فقط مع الموديل DEH-4150SD.
يظهر عند إدخال بطاقة ذاكرة SD/SDHC.

⓭ **مؤشر (تكرار الفولدر)**
يظهر عند تشغيل تكرار الفولدر.
أثناء تشغيل وظيفة التكرار، يتم عرض فقط.

⓮ **مؤشر (الوظيفة العشوائية للفولدر)**
يظهر عند تشغيل الوظيفة العشوائية للفولدر.
أثناء تشغيل الوظيفة العشوائية، يتم عرض فقط.

⓯ **مؤشر (تغيير الترتيب)**
يظهر عند تشغيل وظيفة تغيير الترتيب أثناء اختيار مصدر iPod.

⓰ **المؤشر S.Rtrv**
يظهر عند تشغيل وظيفة مسترجع الصوت.
للتفاصيل، راجع *استعمال مسترجع الصوت* في صفحة ١٢.

⓱ **مؤشر iPod**
يظهر عند ضبط **CONTROL** (وضع التحكم) على **IPOD**.
للتفاصيل حول وضع التحكم، راجع *تشغيل وظيفة جهاز iPod هذه من جهازك iPod* في صفحة ١٧. ▣

العمليات الأساسية

تشغيل/إيقاف التيار ON/OFF

تشغيل الجهاز

- **اضغط OFF/SRC لتشغيل الجهاز.**

إيقاف تشغيل الجهاز

- **اضغط OFF/SRC واستمر بالضغط إلى أن يتم إيقاف تشغيل الجهاز.**

اختيار مصدر

يمكنك اختيار المصدر الذي تريد الاستماع إليه.

- **اضغط OFF/SRC تكرارًا للتبديل بين المصادر التالية.**

DEH-4150SD
TUNER (الموالف)—**COMPACT DISC** (مشغل اسطوانات CD الداخلي)—**USB** (جهاز التخزين USB)/**USB-IPOD** (توصيل جهاز iPod باستعمال دخل USB)—**SD** (بطاقة ذاكرة SD)—**AUX** (AUX)

DEH-3100UB
TUNER (الموالف)—**COMPACT DISC** (مشغل اسطوانات CD الداخلي)—**USB** (جهاز التخزين USB)/**USB-IPOD** (توصيل جهاز iPod باستعمال دخل USB)—**AUX** (AUX)

ملاحظات

- في الحالات التالية، لا يتغيّر مصدر الصوت.
  - عند عدم وجود اسطوانة في الجهاز.
  - إذا لم تكن بطاقة ذاكرة SD مدخلة في الفتحة.
  - عند ضبط AUX (الدخل الثانوي) على وضع الإيقاف (راجع صفحة ٢٣).
- يتم عرض **NO DEVICE**، إذا لم يكن جهاز التخزين USB أو جهاز iPod موصولاً بمنفذ USB لهذا الجهاز.
- التهيئة المبدئية للمصدر الثانوي AUX تكون مضبوطة على وضع التشغيل. قم بإيقاف تشغيل المصدر الثانوي AUX عندما لا تكون قيد الاستعمال (راجع *تحويل الوضع الثانوي* في صفحة ٢٣).
- القيام بشحن المشغل السمعي النقال باستعمال مصدر تيار مباشر الخاص بالسيارة اثناء توصيله بالدخل الثانوي AUX قد يولد ضجيج. في هذه الحالة، قم بإيقاف الشحن.
- عند توصيل السلك الأزرق/الأبيض لهذا الجهاز بطرف التحكم في مرحل الهوائي التلقائي للسيارة، يتم مدّ هوائي السيارة عند تشغيل مصدر هذا الجهاز. لضمّ الهوائي، أوقف المصدر.

ضبط مستوى الصوت

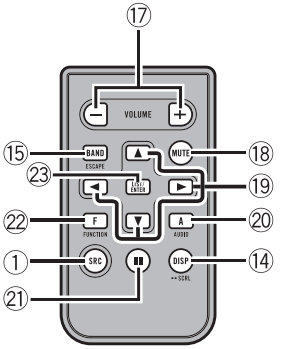
- **أدر MULTI-CONTROL لضبط مستوى الصوت.** ▣

اضغط للعودة إلى العرض العادي أثناء تشغيل القائمة.

⑯ **فتحة بطاقة ذاكرة SD**
فقط مع الموديل DEH-4150SD.
قم بإدخال بطاقة ذاكرة SD للاستماع.

وحدة التحكم عن بعد

التشغيل يتم بنفس طريقة التشغيل عند إستعمال الأزرار الموجودة على الجهاز الرئيسي.



⑰ **الأزرار VOLUME**
إضغط لرفع أو خفض مستوى الصوت.

⑱ **الزر MUTE**
اضغط لإيقاف الصوت. لتشغيل الصوت، اضغط مرة أخرى.

⑲ **الأزرار ▲/▼/◄/►**
اضغطه للتحكم في الموالفة البحثية اليدوية والتقديم السريع والترجيع والبحث عن المسار. يستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف.

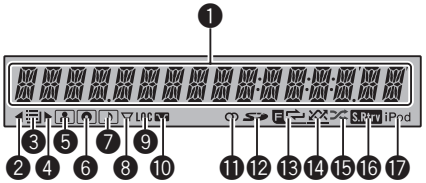
⑳ **الزر AUDIO**
اضغط لاختيار وظيفة الصوت.

㉑ **الزر ❚❚**
إضغط لتشغيل أو إيقاف وظيفة الإيقاف المؤقت.

㉒ **الزر FUNCTION**
إضغط لإختيار الوظائف.

㉓ **الزر LIST/ENTER**
إضغط لعرض قائمة عناوين الاسطوانات وقائمة عناوين المسارات أو قائمة الفولدرات أو قائمة الملفات أو قائمة القنوات المبرمجة مسبقاً وذلك تبعاً للمصدر.
أثناء تشغيل القائمة، اضغط للتحكم بالوظائف.

بيان العارضة



❶ **قسم العرض الرئيسي**
يعرض الحزمة والتردد ومدة العرض المنقضية وتهيئات أخرى.
- الموالف
يتم عرض الأطوال الموجية والترددات.
- مشغّل اسطوانات CD الداخلي، جهاز التخزين الخارجي (USB، SD)، جهاز iPod
يتم عرض مدة العرض المنقضية والمعلومات الأساسية.

❷ **المؤشر ◄**
يظهر عندما تكون الطبقة العلوية من الفولدر أو القائمة موجودة.

❸ **مؤشر (القائمة)**
يظهر عند تشغيل وظيفة القائمة.

❹ **المؤشر ►**
يظهر عندما تكون الطبقة السفلية من الفولدر أو القائمة موجودة.

❺ **مؤشر (الفنان)**
يظهر عندما يكون اسم فنان (مسار) الاسطوانة معروضًا على قسم الشاشة الرئيسي.
يظهر عند تشغيل تحسين بحث الفنان على وظيفة التصفّح باستعمال iPod.

❻ **مؤشر (الاسطوانة)**
يظهر عندما يكون اسم (ألبوم) الاسطوانة معروضًا على قسم الشاشة الرئيسي.
يظهر عند تشغيل تحسين بحث الألبوم على وظيفة التصفّح باستعمال iPod.

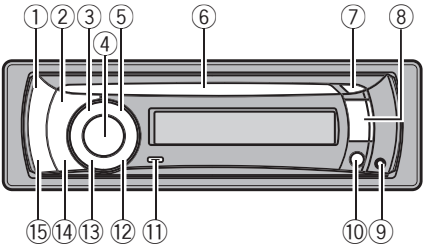
❼ **مؤشر (الأغنية)**
يظهر عندما يكون اسم (الأغنية) المسار معروضًا على قسم الشاشة الرئيسي.
يظهر عند تشغيل تحسين بحث الأغنية على وظيفة التصفّح باستعمال iPod.

❽ **مؤشر (مجهار الترددات الخفيضة الفرعي)**
يظهر عند تشغيل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي.

❾ **المؤشر LOC**
يظهر عند تشغيل الموالفة البحثية المحلية.

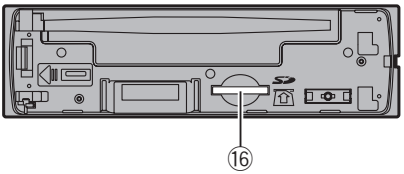
التعريف بالأجزاء

الوحدة الرئيسية



فتحة بطاقة ذاكرة SD

هذه الوظيفة متوفرة فقط مع الموديل DEH-4150SD.
عند نزع اللوحة الأمامية، يمكنك رؤية فتحة بطاقة ذاكرة SD.



① **الزر OFF/SRC**
يتم تشغيل هذه الوحدة باختيار مصدر ما. إضغط للبحث من خلال جميع المصادر المتوفرة.

② **الزر LIST/**
اضغط لعرض قائمة عناوين المسارات أو قائمة الفولدرات أو قائمة الملفات أو قائمة القنوات المبرمجة مسبقًا وذلك تبعًا للمصدر.
اضغط واستمر باضغط للتحويل إلى وضع عرض الروابط أثناء استعمال جهاز iPod.
للتفاصيل، راجع *اختيار الأغنيات من قوائم متعلقة بالأغنية التي يتم الاستماع إليها حاليًا* في صفحة ١٦.

③ **الزر S.Rtrv**
اضغط لتحويل تهيئات مسترجع الصوت.
للتفاصيل، راجع *استعمال مسترجع الصوت* في صفحة ١٢.

④ **MULTI-CONTROL**
حرّكه للتحكم في الموالفة البحثية اليدوية والتقديم السريع والترجيع والبحث عن المسار. يستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف.
أدر لرفع أو خفض مستوى الصوت.

⑤ **الزر BASS/SW**
اضغط للتحويل إلى قائمة تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي. أثناء تشغيل قائمة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي، اضغط لتغيير القائمة.
اضغط واستمر بالضغط للتحويل إلى قائمة تعزيز الجهير.

⑥ **فتحة تحميل الاسطوانة**
قم بإدخال اسطوانات CD-RW/CD-R/CD للاستماع.

⑦ **الزر (إخراج) ⏏**
اضغط لإخراج اسطوانات CD-RW/CD-R/CD.

⑧ **منفذ USB**
قم باستعماله لتوصيل جهاز التخزين USB.
- عند التوصيل قم بفتح غطاء الموصل USB.
- استعمل كبل USB لتوصيل جهاز التخزين USB بمنفذ USB. نظرًا لبروز جهاز التخزين USB للأمام من الجهاز، فإن التوصيل المباشر يشكل خطورة.

يتوفر أيضًا كبل USB طراز CD-U50E Pioneer. بخصوص التفاصيل، قم باستشارة الوكيل.

⑨ **الزر (نزع)**
اضغط لنزع اللوحة الأمامية عن الوحدة الرئيسية.

⑩ **مقبس دخل توصيل AUX (مقبس ستيريو ٣,٥ مم)**
قم باستعماله لتوصيل جهاز ثانوي.

⑪ **الزر DISP OFF/CLOCK**
إضغط لتغيير عارضة الساعة.
اضغط واستمر بالضغط لإيقاف أو تشغيل بيانات العرض وإضاءة الزر.

⑫ **الزر (تكرار)/LOC**
اضغط لتحويل نطاق العرض المتكرر أثناء استعمال اسطوانة CD أو SD/USB أو جهاز iPod.
اضغط لتحويل التهيئات المحلية أثناء استعمال الموالف كمصدر.

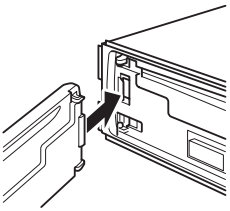
⑬ **الزر (عشوائي)/iPod**
اضغط لتشغيل أو إيقاف الوظيفة العشوائية أثناء استعمال CD أو SD/USB.
أثناء استعمال جهاز iPod، اضغط لتغيير ترتيب جميع المسارات.
اضغط واستمر بالضغط لتغيير وضع التحكم أثناء استعمال iPod.
للتفاصيل، راجع *تشغيل وظيفة جهاز iPod* هذه *من جهازك iPod* في صفحة ١٧.

⑭ **الزر DISP/BACK/SCRL**
إضغط لإختيار العروض المختلفة للشاشة.
اضغط واستمر بالضغط للتحرك بين معلومات النص.
اضغط للعودة إلى العرض السابق عند تشغيل القائمة.
اضغط واستمر بالضغط للعودة إلى القائمة الرئيسية أثناء تشغيل القائمة.

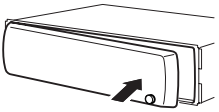
⑮ **الزر BAND/ESC**
اضغط للاختيار من ضمن ثلاث حزمات FM وحزمة AM واحدة.

تركيب اللوحة الأمامية

١ اسحب اللوحة الأمامية لليسار إلى أن تصدر عنها طقة.
اللوحة الأمامية والجهاز الرئيسي يتصلان على الجانب الأيسر. تأكد من أن اللوحة الأمامية قد تم توصيلها بالجهاز الرئيسي.



٢ اضغط على الجانب الأيمن من اللوحة الأمامية حتى يتم تثبيته باحكام.
■ إذا لم تتمكن من تثبيت اللوحة الأمامية بالجهاز الرئيسي بنجاح، حاول مرة أخرى. قد تتلف اللوحة الأمامية إذا قمت بتثبيت اللوحة الأمامية بقوة.

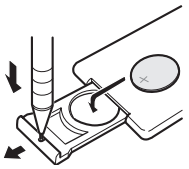


■

إستعمال وحدة التحكم عن بعد والعناية بها

تركيب البطارية

إسحب الصينية الموجودة على الجهة الخلفية لوحدة التحكم عن بعد نحو الخارج وأدخِل البطارية بحيث يكون محاذاة كل من القطبين الموجب (+) والسالب (–) صحيحًا.
- عند الإستعمال لأول مرة، إسحب الشريط البارز من الصينية.



تحذير
احتفظ بالبطارية بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا تم ابتلاع البطارية، راجع الطبيب على الفور.

تنبيه
- استعمل بطارية ليثيوم طراز **CR2025(٣ فولت)** واحدة.
- إنزع البطارية في حالة عدم إستعمال وحدة التحكم عن بعد لمدة شهر أو أكثر.
- إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة قد يعرضها لخطر الانفجار. قم باستبدالها بنوع مشابه أو مكافئ.
- لا تتناول البطارية بإستعمال أدوات معدنية.
- لا تعمد إلى تخزين البطارية مع أجسام معدنية.
- إذا تسرّب سائل البطارية، إمسح وحدة التحكم عن بعد لتنظيفها تمامًا وقم بتركيب بطارية جديدة.
- عند التخلص من البطاريات المستعملة، تقيّد باللوائح الحكومية أو قواعد الهيئات البيئية العامة المطبقة في بلدك/منطقتك.

استعمال وحدة التحكم عن بعد

قم بتوجيه وحدة التحكم عن بعد نحو اللوحة الأمامية للتشغيل.
- قد لا تعمل وحدة التحكم عن بعد بطريقة صحيحة في ضوء الشمس المباشر.

هام
- لا تعمد إلى تخزين وحدة التحكم عن بعد في درجات حرارة مرتفعة أو في ضوء الشمس المباشر.
- لا تدع وحدة التحكم عن بعد تسقط على الأرضية حيث قد تحتبس تحت دواسة الفرامل أو دواسة السرعة. ■

حول هذا الجهاز

تنبيه

- لا تدع هذا الجهاز يلامس السوائل. يمكن أن يؤدي ذلك إلى صدمات كهربائية. كذلك، يمكن لملامسة السوائل أن تؤدي إلى تلف هذا الجهاز أو إلى دخان أو تسخين زائد.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
هذا المُنتَج يحتوي على صمام ثنائي ليزري من فئة أعلى من الفئة ١. لضمان السلامة المستمرة، لا تنزع أي أغطية أو تحاول النفاذ إلى داخل المُنتَج. أسنِد أعمال الصيانة إلى الفنيين المؤهلين.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان سهل الوصول إليه ليكون مرجعًا لخطوات التشغيل والتنبيهات الاحتياطية.
- دائمًا احتفظ بمستوى الصوت منخفضًا بما يكفي بحيث يمكنك سماع الاصوات الصادرة خارج السيارة.
- قم بحماية هذا الجهاز من الرطوبة.
- إذا تم فصل أو تفريغ شحنة البطارية، سيتم مسح الذاكرة التي تمت تهيئتها مسبقًا ويجب إعادة برمجتها. (■)

الخصائص المميّزة

هذا الجهاز متوافق مع تشكيلة واسعة من صيغ الملفات ووسط التخزين/أجهزة التخزين.

التوافق مع صيغ الملفات

- WMA
- MP3
- AAC
- WAV

للتفاصيل حول التوافق، راجع *معلومات إضافية*.

التوافق مع وسط التخزين/جهاز التخزين

- اسطوانات CD-RW/CD-R/CD
- المشغّل السمعي النقّال USB/ذاكرة USB
- بطاقة ذاكرة SD (متوافقة مع SDHC)

بطاقة الذاكرة SD متاحة فقط مع الموديل DEH-4150SD.
قم بالاستفسار من الصانع حول المشغّل السمعي النقّال USB/ ذاكرة USB وبطاقة ذاكرة SD الخاصة بك.
للتفاصيل حول التوافق، راجع *معلومات إضافية*.

توافق مع iPod

هذا الجهاز يمكنه التحكم والاستماع إلى الأغنيات على جهاز iPod.
بخصوص التفاصيل حول جهاز iPod المدعوم، راجع *توافق مع iPod* في صفحة ٢٩.

تنبيه

- لا تتحمّل بايونير المسئولية عن البيانات المفقودة على ذاكرة USB/المشغّل السمعي النقّال USB/بطاقة ذاكرة SD/بطاقة ذاكرة SDHC حتى ولو تم فقدان تلك البيانات أثناء استخدام هذا الجهاز.
- لا تتحمّل بايونير المسئولية عن بيانات فُقدت على جهاز iPod حتى ولو تم فقدان تلك البيانات أثناء استخدام هذا الجهاز. (■)

قم بزيارة موقعنا

قم بزيارتنا على الموقع التالي:
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- نقدم أحدث المعلومات عن شركة بايونير على موقعنا الإليكتروني. (■)

حماية وحدتك من السرقة

يمكن فصل اللوحة الأمامية لمنع السرقة.

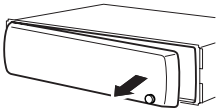
هام

- تعامل برفق عند نزع أو تركيب اللوحة الأمامية.
- تجنّب تعريض اللوحة الأمامية للصدمات الزائدة.
- إحتفظ باللوحة الأمامية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ودرجات الحرارة العالية.
- احرص على نزع كبل USB/AUX وجهاز USB من اللوحة الأمامية، قبل الفصل. ما عدا ذلك، قد تتلف هذه الوحدة أو الجهاز الموصّل أو المقصورة الداخلية للسيارة.

نزع اللوحة الأمامية

١ **اضغط ⏏ (نزع) لتحرير اللوحة الأمامية.**

٢ **إمسك اللوحة الأمامية وانزع.**



٣ **ضع اللوحة الأمامية في العلبة الواقية المرفقة لحفظها بشكل آمن.**

العربية

المحتويات

– إختيار الثانوي AUX كمصدر ٢٤
تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة ٢٤
تحويل بيانات العرض وأضاءة الزر ٢٤

معلومات إضافية
إخطارات الخطأ ٢٥
التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل ٢٦
اسطوانات مزدوجة ٢٧
التعامل مع الإرشادات الخاصة بجهاز التخزين الخارجي (USB، SD) وهذا الجهاز ٢٧
– جهاز التخزين USB ٢٧
– بطاقة ذاكرة SD ٢٧
التوافق مع الصوت المضغوط (disc، USB، SD) ٢٧
– المعلومات الإضافية للصوت المضغوط (disc، USB، SD) ٢٨
ملفات صوت مضغوطة على اسطوانة ٢٨
ملفات الصوت المضغوط في جهاز التخزين الخارجي (USB, SD) ٢٨
مثال على المستوى الهرمي والعرض المتسلسل ٢٨
– تسلسل ملفات الصوت على الاسطوانة ٢٨
– تسلسل ملفات الصوت على جهاز التخزين الخارجي (USB, SD) ٢٩
iPod ٢٩
– توافق مع iPod ٢٩
– حول التعامل مع جهاز iPod ٢٩
– حول تهيئات iPod ٢٩
إشعار حقوق الطبع والعلامة التجارية ٢٩
المواصفات ٣١

المحتويات

شكرًا لشرائك هذا المنتج من بايونير PIONEER.

يرجى قراءة هذا الدليل كاملاً قبل استعمال المنتج لأول مرة، لضمان الاستعمال الصحيح. بعد *القراءة، يرجى الاحتفاظ بالدليل في مكان آمن ويسهل الوصول إليه ليكون مرجعًا في المستقبل.*

٠١ قبل أن تبدأ
حول هذا الجهاز ٤
الخصائص المميّزة ٤
قم بزيارة موقعنا ٤
حماية وحدتك من السرقة ٤
– نزع اللوحة الأمامية ٤
– تركيب اللوحة الأمامية ٥
إستعمال وحدة التحكم عن بعد والعناية بها ٥
– تركيب البطارية ٥
– استعمال وحدة التحكم عن بعد ٥

٠٢ تشغيل هذا الجهاز
التعريف بالأجزاء ٦
– الوحدة الرئيسية ٦
– وحدة التحكم عن بعد ٧
– بيان العارضة ٧
العمليات الأساسية ٨
– تشغيل/إيقاف التيار ON/OFF ٨
– اختيار مصدر ٨
– ضبط مستوى الصوت ٨
الموالف ٩
– العمليات الأساسية ٩
– تخزين واستدعاء ترددات البث ٩
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ٩
– تخزين ترددات البث الأقوى ٩
– الموالفة على الإشارات القوية ٩
مشغّل الاسطوانات CD الداخلي ١٠
– العمليات الأساسية ١٠
– عرض معلومات النص على اسطوانة ١١
– إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات ١١
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ١١
– إختيار نطاق العرض المتكرر ١١
– الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي ١٢
– إستطلاع الفولدرات والمسارات ١٢
– إيقاف العرض مؤقتاً ١٢
– استعمال مسترجع الصوت ١٢
الاستماع للأغنيات على جهاز تخزين خارجي (USB، SD) ١٣
– العمليات الأساسية ١٣
– عرض معلومات النص لملف صوتي ١٣
– إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات ١٣
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ١٣
الاستماع للأغنيات على جهاز iPod ١٤
– العمليات الأساسية ١٤
– التصفّح بحثاً عن أغنية ١٥
– عرض معلومات النص على جهاز iPod ١٥
– التعريف بعمليات التشغيل المتطوّرة ١٥
– الاستماع للأغنيات بترتيب عشوائي (متغيّر) ١٦
– الاستماع للأغنيات بترتيب عشوائي (تغيير ترتيب الكل) ١٦
– اختيار الأغنيات من قوائم متعلقة بالأغنية التي يتم الاستماع إليها حاليًا ١٦
– تشغيل وظيفة جهاز iPod هذه من جهازك iPod ١٧
– تغيير سرعة الكتاب الصوتي ١٧

٠٣ عمليات ضبط الصوت
مقدمة لعمليات ضبط الصوت ١٨
إستعمال ضبط التوازن ١٨
استعمال الموازن ١٨
– إستدعاء منحنيات الموازن ١٨
– ضبط منحنيات الموازن ١٩
– الضبط الدقيق لمنحنى التوازن ١٩
ضبط علو الصوت ١٩
إستعمال خرج مجهار الترددات الخفيضة الفرعي ١٩
– ضبط أوضاع تهيئة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي ٢٠
إستعمال مرشّح التمرير العالي ٢٠
تعزيز الجهير ٢٠
ضبط مستويات المصدر ٢١

٠٤ التهيئات المبدئية
ضبط عمليات التهيئات المبدئية ٢٢
تهيئة الساعة ٢٢
تهيئة مرحلة موالفة الموجة FM ٢٢
تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM ٢٢
تحويل الوضع الثانوي ٢٣
تهيئة الخرج الخلفي وضابط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي ٢٣
تحويل التحريك الدائم ٢٣

٠٥ وظائف أخرى
إستعمال المصدر الثانوي ٢٤

العربية

Visit us on the World Wide Web at

http://pioneer.jp/group/index-e.html

<Middle East & Aflica>	
Pioneer Gulf.FZE	**http://www.pioneer-uae.com**
<Oceania>	
Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd	**http://www.pioneeraus.com.au**
<Asia>	
Pioneer Electronics Asiacentre.Pte	**http://www.pioneer.com.sg**
Pioneer (HK) Ltd.	**http://www.pioneerhongkong.com.hk**
Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.	**http://www.pioneer-twn.com.tw**
<Latin>	
Pioneer International Latin America S.A.	**http://www.pioneer-latin.com**

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright ©2008 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Printed in China
<KMIZX> <08H00000>
<YRD5269-A/S> ES